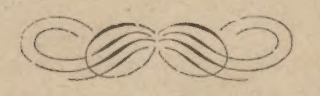
NEDERLANDSCH-

PAPIAMENTSCH-

SPAANSCH

WOORDENBOEKJE.



CURAÇAO.

1875.

Gedrukt bij Josué Witz te Arnhem.

VOORREDE.

Het Woordenboekje, dat wij heden den beoefenaars der Curaçaosche landspraak aanbieden, heeft ons meer arbeid gekost dan men aanvankelijk zou veronderstellen. Deze bestond zoowel in het opsporen van de afkomst der meeste woorden, als in 't vaststellen hunner spelling. Vooral dit laatste ging met eene moeite gepaard, welke alleen zal kunnen worden begrepen door hen, die eenige jaren het Papiamentsch, zoo als het op onze drie West-Indische eilanden Curaçao, Bonaire en Aruba gesproken wordt, beoefend hebben. Zij toch weten dat er voor de spelling van het Papiamentsch geen vaste wetten bestaan. De een spelt zijn woorden overeenkomstig den klank, dien zij in de uitspraak hebben; de ander meent dat men bij de spelling van het woord ook op zijn afkomst behoort te letten; een derde wil gelijktijdig deze beide regels òf geheel òf gedeeltelijk onderhouden hebben.

Welk een verschil van spelling en welk eene schromelijke inconsequentie daarin, hieruit ontstaan moet, begrijpt elkeen. Te meer wanneer men weet, dat de moeielijkheden in het vaststellen van eene redelijke en consequente spelling van het Papiamentsch inderdaad niet van geringen aard zijn. De oorzaak dier moeielijkheden komt hieruit voort, omdat het Papiamentsch een taal is, samengesteld hoofdzakelijk uit het Spaansch en

uit het Hollandsch. De eerste dezer twee talen is, wat men gemeenlijk noemt eene zuidelijke, de laatste eene noordelijke taal; m. a. w. de eerste is grootendeels uit het Latijn, de laatste uit het Gothisch voortgekomen. En het is iedereen bekend dat de klinkers in deze twee stamtalen, zoowel wanneer zij afzonderlijk staan, als wanneer zij met medeklinkers verbonden worden, op verschillende wijzen worden uitgesproken. Zelfs de medeklinkers vereischen hier en daar in het uitspreken voor genoemde stamtalen eene verschillende werking der spreekorganen.

Met inachtneming echter der volgende regels hebben wij gemeend, eene tamelijke gelijkmatigheid in het schrijven van het Papiamentsch te kunnen erlangen, die op taalgronden steunt of ten minste vrij is van willekeur.

Vooraf evenwel stellen wij als beginsel vast, dat het Papiamentsche woord, hetgeen of geheel of hoofdzakelijk Spaansch is gebleven (en zoo zijn verreweg de meeste) geheel of met geringe wijziging volgens de Spaansche ortografie moet geschreven worden; is echter het Papiamentsche woord geheel of hoofdzakelijk uit het Hollandsch genomen, dan volge men op gelijke wijze de Hollandsche spelling; is eindelijk het Papiamentsche woord wel uit het Spaansch afkomstig, maar zóó in het gebruik verminkt dat zijn afkomst moeilijk meer te herkennen is, dan spelle men het woord zooals het voor een Hollandsch oor klinken moet.

Dezen algemeenen regel brenge men nu in toepassing met inachtneming der volgende bijzondere regels:

I. De klinkers *a*, *e* en *o* blijven altijd zacht ook dan wanneer zij met een medeklinker tot één en dezelfde lettergreep vereenigd worden; zij worden dus geschre-

ven en uitgesproken als in de Hollandsche woorden *manen, spreken, wonen;* en nooit gelijk in *dat, den, dom.*

II. De klinkers *i* en *u* worden altijd op dezelfde wijze uitgesproken als in het Spaansch, dus alsof er voor een Hollander stond *ie* en *oe.* Uitzondering hiervan zijn alleen de zuiver Hollandsche woorden welke het Papiamentsch heeft overgenomen, zooals *zink*, *schutter.* Deze uitzonderingen kan men niet anders dan door het gebruik leeren.

III. *Cha, Che, Chi, Cho* en *Chu* worden nooit uitgesproken gelijk als in de Hollandsche woorden, *krachten, knechten, wichten, krochten, vruchten*; maar steeds alsof er voor een Hollander geschreven stond, *tsja*, *tsjé*, *tsji tsjo* en *tsjoe.*

IV. Men schrijve in het Papiamentsch voor aan een lettergreep steeds *k* wanneer deze voortkomt van de Spaansche *qu*, en *c* wanneer het Spaansche woord waaruit het Papiamentsche ontstaan is, eene *c* heeft. Men moet dus schrijven: é jioe, *koe*, (van het Spaansche que) mi a mira *coe* (van het Spaansche con) su mama *de zoon dien ik met zijne moeder gezien heb.*

V. Daar waar de Papiamentsche klank *oe* voortkomt van de Spaansche *u* moet men steeds *u* schrijven en uitspreken overeenkomstig Regel II; komt die klank echter voort van de Spaansche *o* of *on* dan schrijve men in het Papiamentsch *oe.* Men schrijve dus *muchoe* (van het Spaansche *mucho*) *veel*, en spreke dit woord uit alsof er voor een Hollander stond *moetsjoe* ingevolge Regel II en III; *coe* (van het Spaansche *con*) *met; cuchijoe* (van het Spaansche *cuchillo*) *mes; coestumber* (van het Spaansche *costumbre*) *gewoonte.*

VI. De Spaansche *ll* (zooals in *llave, anillo*) wordt

in het Papiamentsch weergegeven door *j;* men schrijve dus *muraja, muur* (van het Spaansche *muralla*).

VII. De Spaansche keelletter *j*, zooals in justicia, Jesus, wordt in het Papiamentsch door een *h* vervangen, dus hustici, Hesus.

VIII. De Papiamentsche *er* blijft dezelfde onverschillig of zij komt van de Spaansche *er* of *re*; maar naar gelang van de afkomst zal de uitspraak wezen, men schrijve dus *muher* (Spaansch *muger*) en *homber* (Spaansch *hombre*) maar men spreke de *er* in het eerste woord uit, nagenoeg alsof zij een Hollandsche hardlange, en in het tweede alsof zij een Hollandsche stomme *e* ware.

IX. De *e* op het einde der woorden ontstaan uit *er* of *ez* schrijve men steeds *é*, bijv. *ofrecé* van *ofrecer, bé* van *vez;* ten einde haar te kunnen onderscheiden van de stomme *e* in de Hollandsche woorden die het Papiamentsch heeft overgenomen, bijv. in *worde, meene.*

Met inachtneming dezer regels gelooven wij tot eene tamelijke gelijkmatigheid der meeste Papiamentsche woorden te kunnen geraken.

Indien wij achter het Papiamentsche woord ook het Spaansche hebben aangegeven, dan was dit alleen om de afkomst van het eerste aan te toonen, en daardoor onze spelling te rechtvaardigen.

Eerlang hopen wij dit boekje door een ander te laten volgen, 't geen het Papiamentsch-Hollandsch gedeelte zal bevatten. En daarmee zal onze arbeid voltooid zijn.

H. Mei 1875.

A

AAFSCH, robes — izquierdo.

AAFSCHELIJK, di manera robes — malamente.

AAFSCHHANDS, di manoe robes — de mano izquierda.

AAK, V. barcoe di carga — barco de carga, balandra.

AAKS, ook AKS, V. hacha — hacha.

AAL, M. sorto di piscar — anguila.

AALMOES, V. limosna — limosna.

AAM, O. barí — tonel, pipa.

AAMACHTIG, di rosea corticoe — asmático.

AAMBEELD, O. aambeeld — bigornia.

AAMBEI, V. hemorroida — hemorroida.

AAMBORSTIG, asmáticoe, pechoe serar — asmático.

AAMBORSTIGHEID, V. asma — asma

AAN, na — á.

AANBAKKEN, kimá pam — tostarse el pan.

AANBEHOOREN, pertenecé, tocá na — pertenecer.

AANBELANG, O. consecuenci — importancia.

AANBELLEN, tocà of bati klok — sonar, tocar.

AANBESTEDEN, tenter — contratar.

AANBETROUWEN, confiá — confiar.

AANBEVELEN, recomendá — encomendar, recomendar.

AANBIDDEN, adorá — adorar.

AANBIDDELIJK, adorabel — adorable.

AANBIDDER, M. adorador — adorador.

AANBIDDING, V. adoracion — adoracion.

AANBIEDEN, ofrecé, presentá — ofrecer.

AANBIEDING, V. ofrecementoe — oferta.

AANBINDEN, marrá na of coe — atar.

AANBLAFFEN, ladrá, gritá — ladrar.

AANBLAZEN, soeplá — soplar.

AANBLIJVEN, kedá, continuá. — quedar, continuar.

AANBLIK, M. bista — vista.

AANBLIKKEN, tira bista arriba, mirá — lanzar la vista.

AANBOD, O., (zie aanbieding.)

AANBOD DOEN, bieder — ofrecer.

AANBOUW, M., fábrica, bouw — fábrica.

AANBOUWEN, trahà — construir, edificar.

AANBRANDEN, kimá — tostar.

AANBRASSEN, hala styf — amarrar.

AANBREKEN (dag), habrí — abrir, empezar ó salir.

AANBRENGEN, tressé, redá — traer, chismear.

AANBRENGER, redador — soplon, chismoso.

AANBRIESCHEN, gritá — rugir.
AANDACHT, V. atencion — atencion.
AANDEEL, O., parti — partida.
AANDENKEN, O., cordamentoe, memoria — memoria, recuerdo.
AANDIKKEN, haci gordo, bira gordo. bira diki — engordecer.
AANDOEN (kleeden), bistir — vestir.
AANDOEN, haci, toca (coerazon), sintí masjar — sentir.
AANDOENING, V., sintimentoe — sentimiento.
AANDOENLIJK, coe sentimentoe — afectuosomente.
AANDRAGEN, (zie Aanbrengen.)
AANDRANG, M., impulsoe, forza — impulso.
AANDRINGEN, persistí — insistir.
AANDRIJVEN, bini na kantoe — derribar.
AANDRIJVEN, excitá, impulsá — excitar, impulsar, mandar.
AANDUIDEN, indicá — indicar.
AANDUIDING, V., indicacion — indicacion.
AANDURVEN, por coe — hacer cara.
AANEEN, huntoe — junto.
AANGAAN, tocá — tocar.
AANGAAN (bij iemand), jamá, pasá cerca — llamar.
AANGAANDE, tocanti — tocante.
AANGEBOREN, natural — natural.
AANGEDAAN, sentido, fligido — movido.
AANGENAAM, gustoso — agradable, gustoso.
AANGETROUWD, parente — pariente, allegado.
AANGEVEN, doena op — declarar.
AANGEZICHT. O. cara — cara.
AANGEZICHTSPIJN, V. dolor di cara — dolor de cara.
AANGIFT, V. declaracion — declaracion.
AANGORDEN, marrá curpa, cenjí — ceñir.
AANGRENZEN, belende na — confinar.
AANGRIJNZEN, tira wowo maloe arriba — fruncir, arrugar.
AANGRIJPEN, cohé — coger.
AANHAKEN, haak, cologá — unir, enganchar.
AANHALEN, halá — atraer.
AANHALEN (streelen), hungá — acariciar.
AANHALEN (tekst), citá — citar.
AANHANG, M. partida — partido.
AANHECHTEN, pegá, uní — unir, juntar.
AANHEF, M. coeminzamentoe — comenzamiento.
AANHEFFEN, coeminzá — comenzar
AANHEFFEN (zang), intoná — entonar.
AANHITSEN, tizá, instigá — atizar.
AANHITSER, M. tizador — atizador.
AANHOOGEN, lamantá — levantar, alzar.
AANHOORDER, M. auditor, tendedor — oyente.
AANHOOREN, tendé, scuchá, oir — escuchar, oir, atender.
AANHOORIG, koe ta tocá na — perteneciente.
AANHOUDEN, wantá, persistí, mantené — persistir.
AANHOUDEN (policie), cohé — arrestar.
AANHOUDEND, sin stop — continuo.
AANHOUDENDHEID, V. continuacion — continuacion.
AANHUWELIJKEN, casá coe — casar.
AANKANTEN (zich), oponé su mees, risistí — oponerse.
AANKIJKEN, mirá den cara — mirar.
AANKLACHT, V. kéga — queja.
AANKLAGEN, kegá, klaag — acusar.
AANKLAGER, M. acusador — acusador.
AANKLAMPEN, cohé — impruñar.

AANKLEEDEN, bistí — vestir.
AANKLEVEN, pegá — pegar.
AANKLOPPEN, bati na — llamar á la puerta.
AANKOMELING, V. binir nobo nobo — advena.
AANKOMEN, jegá — llegar.
AANKOMST, V. jegamentoe, binimentoe — allegamiento, venida.
AANKONDIGEN, nunciá, doená nobo — anunciar.
AANKONDIGING, V. anunciacion — anuncio.
AANKOOP, M. coempramentoe — compra.
AANKOOPEN, coemprá — comprar.
AANKOPPELEN, madriná —aparear.
AANKORSTEN, criá casca o korsji — encortezar.
AANKRIJGEN, bistí — vestirse.
AANKUNNEN, zie Aandurven.
AANKWEEKEN, criá — cultivar, criar.
AANLACHEN, harrí — reir.
AANLANDEN, jegá na tera, debarcá — llegar, debarcar.
AANLASSCHEN, lasch — unir, pegar, ligar.
AANLEG, M. disposicion, bon cabez — disposicion.
AANLEGGEN, tocá coe barcoe na — acostar.
AANLEIDEN, gijá, conducí, causá — conducir, causar.
AANLEIDER, M. gefe, gijador — jefe.
AANLEIDING, V. ocasion, causa — ocasion.
AANLENGEN, mezclá — mezclar.
AANLIJMEN, pegá coe (lijm) — encolar, pegar una cosa con otra.
AANLOKKEN, lok — saborear.
AANMAKEN (vuur), cendé of pegá candela — encender.
AANMANEN, spiertá — exhortar.
AANMANING (van een deurwaarder) V., dagvaarding — citar ante un tribunal.
AANMATIGEN, toemá poder — arrogar.
AANMATIGING, V. arrogancia — arrogancia.
AANMENGEN, mezcla, broehá — mezclar.
AANMERKELIJK, considerabel, masjar — considerable.
AANMERKEN, observá — observar.
AANMERKING, V. observacion, anotacion — observacion, anotacion.
AANMINNELIJK, amabel — amable.
AANMOEDIGEN, courasjá, doená courasie — animar.
AANNEMELIJK, aceptabel — aceptable.
AANNEMEN, aceptá, toemá — aceptar.
AANNEMEN (werk), hustá — emprender.
AANNEMER, tender — empresario.
AANPAKKEN, cohé — coger.
AANPALEND, coe ta pega na of coe — confinante.
AANPASSEN, pas — ajustar.
AANPRIJZEN, recomendá — recomendar.
AANPRIKKELEN, excitá, mandá — excitar.
AANPUNTEN, haci puntoe — hacer punta, aguzar la punta.
AANRADEN, rade, consegá - consegar,
AANRAKEN, toca, misjí — tocar.
AANRANDEN, poné manoe arriba — asaltar, embestir.
AANRECHTEN, poné mesa — aderezar.
AANREIKEN, doená — pasar.
AANREKENEN, contá — contar, imputar.
AANRICHTEN, ocasioná, causá, haci — causar.

Aanroepen, invocá, jamá — invocar, llamar.
Aanrukken, jegá — avanzar.
Aanschaffen, procurá, buscá, coemprá — procurarse.
Aanschellen, bati klok — sonar, llamar á la puerta.
Aanscherpen, haci skerpi, mulá — aguzar.
Aanschoeien, bisti zapatoe — calzar.
Aanschouwen, mirá, contemplá, weitá — contemplar.
Aanslag, M. aanslag, atentado — atentado.
Aanspannen, poné den — enganchar.
Aansporen, exitá, spiertá, sporá — exhortar, estimular.
Aanspraak, V. aanspraak — alocucion.
Aanspraak (recht) V. pretension — pretension.
Aansprakelijk, responsabel — responsable.
Aansprakelijkheid, V. responsabilidad — responsabilidad.
Aanspreken, papiá coe — abordar
Aanspreker, M. aanspreker — funerario.
Aanstaan, gustá — gustar.
Aanstaande, futuro, koe ta bini — futuro.
Aanstalte, V. preparacion — preparacion.
Aanstappen, camna duro, mas liger — acelerar, apresurar.
Aanstaren, keda mira — figar la vista.
Aanstekelijk, koe ta pegá — contagioso.
Aansteken, pegá — contagiar, pegar.
Aansteken (licht), cendé — encender.

Aanstellen, poné, nombrá — nombrar.
Aanstellen (zich), comportá, hací manera — conducirse, portarse.
Aanstelling, V. nombramentoe, aanstelling — nombramientoe.
Aanstippen, apuntá — apuntar.
Aanstonds, unbé, aworo — pronto, al instante.
Aanstoot, M. ofensa — ofensa.
Aanstootelijk, koe ta doena ofensa — ofensivo.
Aanstooten, pusjá — empujar.
Aantal, O. numero — numero.
Aantasten, tocá — tocar.
Aanteekenen, anotá, toemá nota — notar.
Aanteekening, V. nota — nota.
Aantijgen, acusá, pegá — acusar.
Aantocht, M. na camina of arriba camina — venida.
Aantoonen, moenstrá — monstrar
Aantreden, jega — adelantar.
Aantreffen, topá coe, contrá coe — topar.
Aantrekkelijk, gustoso — atrayente.
Aantrekken, bisti, halá — vestirse, atraer.
Aantrekken, (zich) toemá na coerazon, interesá — tomar parte á, interarse.
Aantrouwen, casá coe — unir por casamiento.
Aanvaarden, toemá posesion — posesionar, tomar posesion.
Aanval, atak — ataque.
Aanvallen, cai arriba, takká — embestir.
Aanvallig, bonito — lindo.
Aanvalligheid, bonitesa — amabilidad.
Aanvang, M. coeminzamento — comienzo.

AANVANGEN, cominzá, principiá — principiar.
AANVANKELIJK, na principio — al principio.
AANVAREN, daal coe — chocarse en navigacion
AANVATTEN, cohé, toemá — coger.
AANVERTROUWEN, confiá — confiar.
AANVERWANT, M. parente — pariente.
AANVLIEGEN, boelá arriba — volar, convolar.
AANVOEGEN, poné cerca — unir.
AANVOER, M. importacion — importacion.
AANVOERDER, M. gefe, mandador — jefe.
AANVOEREN, tressé — traer.
AANVOEREN, gijá, mandá — guiar.
AANVRAAG, V. peticion, pidimentoe — peticion, demanda.
AANVRAGEN, pidí — demandar.
AANVRAGER, M. pididor — preguntador.
AANVULLEN, jená coe — llenar, suplementar.
AANVULLING, V. suplementoe, jenamentoe — suplemento.
AANVUREN, soplá candela, excitá — inflamar.
AANWAKKEREN, spiertá, mandá — encender.
AANWAKKERING, V. spiertamentoe — encendimiento.
AANWASSEN, crecé — crecer.
AANWENDEN, usá — emplear, usar.
AANWENNEN, coestumá — costumbrarse.
AANWENDSEL, O. coestumber — costumbre.
AANWERVEN (zie werven).
AANWEZEN, O. existencia, presencia — ser.
AANWIJZEN, indicá, moestrá — indicar, mostrar.
AANWINNEN, ganá — ganar.
AANWINST, V. probechoe, ganamentoe — ganancia.
AANWRIJVEN, (overdr.) cusá, pegá — acusar.
AANZEGGEN, nunciá — anunciar
AANZEILEN, (zie aanvaren).
AANZETTEN, spiertá, stimulá, mandá — excitar.
AANZIEN, O. consideracion — importancia.
AANZIEN, mirá, weitá — mirar.
AANZIENLIJK, respectabel, considerabel — respectable.
AANZOEK, O. invitacie, pidimentoe — invitacion.
AANZOEKEN, pidí, puntrá, solicitá — invitar, pedir.
AAP, macaco — mono.
AAPACHTIG, cos di macaco — como un moño.
AAR, V. tapoesje — espiga, mazorca.
AAR, (ader) V. bena — vena.
AARD, M. genio, natural — genio. naturaleza, indole.
AARDAPPEL, M. batata — papa, patata.
AARDBESCHRIJVING, V. geografia — geografia.
AARDBEVING, V. temblor — temblor, terremoto.
AARDBODEM, M. tera — superficie de la tierra.
AARDBOL, M. globo — globo.
AARDE, V. tera — tierra.
AARDEN, (gewennen), coestumá — acostumbrarse.
AARDEWERK, O. cos di kibrá — vajita de bara.
AARDHOOP, M. monton di tera — monton di tierra.
AARDIG, gustoso, gracioso — gracioso.
AARDIGHEID, coiloco, graci — farsa.

Aardrijk, O. mundoe, tera — universo, esfera terrestre.
Aardolie, V. kerosien — petrolio.
Aardsch, mundano, terrester — mundano, terrestre.
Aardsgezind, koe ta stimá mundoe — mundano.
Aardschgezindheid, V mundanalidad, amor mundano — mundanalidad.
Aartsbisschop, M. arzobispo — arzobispo.
Aartsengel, M. arcangel — arcangel.
Aartshertog, M. arkiduke — archiduque.
Aartsvader, M. patriarca — patriarca.
Aartsvaderlijk, patriarcal — patriarcal.
Aarzelen, dudá, tardá pa haci — hesitar.
Aas, O. cominda, aas — cebo.
Abuis, O. abijs, error — equivocacion, error.
Ach! aij! — aij!
Acht, ocho — ocho.
Acht (geven), quidado, cuidau, atencion (poné) — atencion.
Achtbaar, respectabel — respectable.
Achteloos, negligente, sin cuidado — descuidado.
Achteloosheid, V. negligencia, descuido — descuido.
Achten, estimá, apreciá — estimar, apreciar.
Acht-en-twintig, binti ocho — veinte-y-ocho.
Achter, atras — atrás.
Achteraan, pa atras (p'atrás) — por atrás.
Achterbaks, scondé, na scondir— clandestinamente, escondimente.
Achterblijven, kedá atras — quedarse atras.
Achterdocht, V. soespecha — sospecha.
Achterhalen, cohé — alcanzar.
Achterhouden, reserbá, wardá of tené atras — reservar, retener.
Achterhoudendheid, V. resêrbá — reservacion.
Achterklap, M. murmuracion — murmuracion.
Achterklappen, papiá maloe tras di lomba di hende, murmurá — murmurar.
Achterkleindochter, V. bizniete — bisnieta.
Achterkleinzoon, M. bizniete — bisnieto.
Achterlaten, largá atras — dejar.
Achterlijk, koe ta kedá atras — retrógrado.
Achtermiddag, M. tramerdia, atardí — tarde.
Achterna, p'atras, atras dí — detras.
Achterom, atras — tras de.
Achterstallig, koe ta atras — atrasado.
Achterste, di mas atras — lo mas posterior.
Achterstellen, poné-atras — posponer.
Achteruit, p'atras — por atras.
Achteruitgaan, baî atras — ir atras.
Achteruitraken, bira atras — decaer, menguar.
Achteruitslaan, (dieren), tira cochi — cocear, tirar coces.
Achtervolgen, sigí, poersigí — seguir, proseguir.
Achterwaarts, p'atras — por atras.
Acht geven, boetá atencion — atender.
Achthoekig, koe tien ocho kante — octogono.

ACHTING, V. veneracion, respect — veneracion.
ACHTENSWAARDIG, koe ta digna di veneracion, respectable — venerable.
ACHTSTE, di ocho — octavo.
ACHTTIEN, diez-i-ocho — diez-y-ocho.
ACHTTIENDE, di diez-i-ocho — decimo octavo.
ADDERGEBROEDSEL, O. raza di culebra — generacion di víbora.
ADEL, M. adel — nobleza.
ADELDOM, M. noblesse — nobleza.
ADELLIJK, nobel — noble.
ADEM, M. roséa — resuello.
ADEMHALEN, halá roséa — respirar.
ADER, V. bena — vena.
ADERLATEN, sangrá — sangrar.
ADERLATING, V. sangramentoe — sangría.
ADRES, O. adres — enderezo, sobre escrito.
ADRESSEEREN, poné adres, adressá — enderezar.
ADVIES, O. consego, advies — aviso, noticia.
ADVOCAAT, M. Advocaat—abogado.
AFBAKENEN, marcá — marcar.
AFBEELDEN, sacá of toemá portret — pintar.
AFBEELDING, V. portret, retrato — representacion.
AFBEITELEN, cortá coe beitel — cortar con un escolpo.
AFBETALEN, pagá — pagar.
AFBIKKEN, bik — raspar, raer.
AFBLIJVEN, larga pará, no misjí. dejar.
AFBORSTELEN, schijere, borstel — acepillar.
AFBRAAK, V. afbraak — escombros.
AFBRANDEN, kimá — quemar.
AFBREKEN, kibrá — quebrar.
AFBRENGEN, tressé abau, bahá abau — bajar.

AFBREUK, V. perwici, danjo — perjuicio, daño.
AFDAK, O. hafdak — sotechado, soportal.
AFDALEN, bahá — bajar.
AFDALING, V. bahamentoe—bajada
AFDAMMEN, poné of lamantá dam construir un dique.
AFDANKEN, mandã bai, dank — despedir.
AFDEELEN, partí — repartir.
AFDEELING, V. division, afdeeling — division.
AFDINGEN, bieder, rebahá — rebajar.
AFDOEN, cabá coe, pagá — acabar, pagar.
AFDRAGEN, hibá abau — llevar abajo.
AFDRAGEN (van kleeren), gastá panje — usar.
AFDROOGEN, secá — secar.
AFDRUIPEN, lek — gotear.
AFDRUK, M. afdruk — copia.
AFDWALEN, perdé of herá camina — extraviar.
AFDWINGEN, exigí, forzá, dwing — arrancar.
AFGAAN, bahá — bajar, descender.
AFGELEEFD, bjeeuw bjeeuw — decrépito.
AFGELEGEN, aleeuw — lejos.
AFGEMAT, cansar, abatido — cansado.
AFGERICHT, drechar — listo.
AFGETROKKEN, pensativo, distract — distraido, absorto.
AFGEVAARDIGDE, representante — representante, deputado.
AFGEVEN, doená, entregá — dar.
AFGEZANT, M. nuncio, embagador — embajador.
AFGEZONDEN, mandar, despidir — mandado.
AFGEZONDERD, separar, un bande — separado

Afgieten, bacia, afor — vaciar.
Afglijden, slip — resbalar.
Afgod, M. idolo, dios falsoe — idolo.
Afgodendienst, M. idolatria — idolatría.
Afgooien, tira abau — tirar abajo
Afgrijselijk, spantoso, horribel — espantoso.
Afgrijzen, spanto — espanto.
Afgrond, M. abismo — abismo.
Afgunst, V. coedíci — codicia.
Afgunstig, coedicioso — codicioso
Afhakken, kap — tajar, cortar.
Afhalen, buscá — buscar.
Afhandelen, cabá — acabar, concluir.
Afhangen, dependé di, cologá for — depender, colgar, suspender.
Afhankelijk, dependiente — dependiente.
Afhankelijkheid, V. dependencia — dependencia.
Afhaspelen, cabá coe pena — devanar.
Afhellen; bahá — bajar.
Afhooren, tendé, scuchá — estar á la husma.
Afhouden, tené, kitá, hou af — detener, declinar.
Afhuren, hier — alquilar.
Afkanten, matá kantoe — descantillar.
Afkeer, M. aversion, contra — aversion, repugnancia.
Afkeeren, zie Afwenden.
Afkeerig (zijn), tien of sintí aversion, tien contra, bira disgustar — aversar, repugnar.
Afkeuren, desaprobrá — desaprobar.
Afkluiven, chupá, comé — roer.
Afkomeling, M. en V. descendiente — descendiente.
Afkomen, bahá — bajar, descender.
Afkomst, V. origen — origen.
Afkondigen, proclamá — proclamar.
Afkorten, kitá afor, rebahá — acortar, rebajar.
Afkrabben, grabatá — raer.
Afkrijgen, cohé afor, cabá — coger, acabar, concluir.
Aflaat, indulgencia — indulgencia
Afladen, descargá — descargar.
Afleeren, descoestumbrá, loebidá — olvidar, desaprender.
Afleggen, poné abau, deponé, drechá of labá morto — deponer.
Afleiden, derivá, lei af — derivar.
Afleiding, V. derivacion, destraccion — derivacion, divertimiento, destraccion.
Afleveren, entregá — entregar.
Afloop, M. cabamentoe, bahamentoe — acabamientoe, bajada.
Aflossen, los, trocá — relevar, mudar.
Afluisteren, scuchá — estar á la husma.
Afmaaien, corta — guadañear.
Afmaken, cabá, matá — acabar, matar.
Afmatten, cansá, fatigá — cansar.
Afmeten, midí — medir.
Afnemen, cohé, kitá afor, menguá — coger, quitar, menguar.
Afpakken, descargá — descargar.
Afpassen, pas — ajustar.
Afpellen, kitá casca, cascá — decascar.
Afpersen, exigí di — exigir, arrancar ó quitar por fuerza.
Afplukken, cohé — coger.
Afraden, rade af, desconsegá — desaconsejar.
Afreis, V. baimentoe—salimiento, ida.
Afrikaan, afrikaantje, africano — africano.

AFREKENEN, haci of será cuenta — hacer la cuenta.
AFROLLEN, lorá bau— rodar, rollar.
AFRUKKEN, rancá afor — arrancar.
AFSCHAFFEN, kitá — abrogar.
AFSCHAMPEN, schamp, — raspar.
AFSCHAVEN, schaaf — acepillar.
AFSCHEID, O. despedida, adios — despedida.
AFSCHEID NEMEN, despedí of habla adios — despedir.
AFSCHEIDEN, separá for — separar.
AFSCHEIDING, V. separacion — separacion.
AFSCHELLEN, AFSCHILLEN, kita casca, pelá, cascá — desvainar.
AFSCHEPPEN, kitá di arriba, skumá — espumar.
AFSCHETSEN, marcá — delinear.
AFSCHEUREN, skeer of kitá afor-arrancar.
AFSCHIETEN, tirá, discargá — tirar, disparar, discargar.
AFSCHILDEREN, pintá, retratá — pintar.
AFSCHRAPPEN, grabata, raspá, sekrap — raer.
AFSCHRIFT, O. copia — copia.
AFSCHRIJVEN, copiá — copiar.
AFSCHRIK, M. miedoe, aversion — aprension.
AFSCHRIKKEN, doená miedoe, spantá — espantar.
AFSCHUDDEN, sacá for, sagudí — sacudir.
AFSCHUIMEN, kitá skuma — espumar.
AFSCHUW, M. aversion — aversion.
AFSCHUWELIJK, abominabel—abominable.
AFSLAAN, tirá abau, batí, ningá — derribar, batir, disminuir.
AFSLAG, M. bahamentoe di prys, afslag — diminucion.
AFSMEEKEN, pidé, suplicá — pedir, suplicar.
AFSPANNEN, los of kitá for di (wagen) — desatar, desenganchar.
AFSPRAAK, V. combénio — convencion.
AFSPRAAK MAKEN, combiní coe otro, reglá, papiá arriba — convenirse.
AFSPREKEN, hustá — concertarse.
AFSPRINGEN, saltá abau — saltar abajo.
AFSTAAN, cedé — ceder.
AFSTAMMELING, V. descendiente — descendiente.
AFSTAMMEN, sali of descendé di — descender.
AFSTAND, M. distanci — distancia.
AFSTAND DOEN, kita, poné abau — abdicar, ceder.
AFSTAPPEN en AFSTIJGEN, bahá for — bajar, apearse, descabalgar.
AFSTELLEN, deponé, kitá—deponer, privar.
AFSTOOTEN, tira of pusjá abau, echá abau — empujar, impeler echar.
AFSTROOPEN, villen, sojá—desollar.
AFTAPPEN, tap — vaciar, sacar.
AFTEEKENEN, teeken, marcá — trazar, delinear.
AFTOBBEN, fatigá su curpa — fatigar, molestar.
AFTOCHT, M. baimentoe—retirada.
AFTREDEN, bahá, kitá su post of empleo — bajar, hacer dimision.
AFTREK, M. muchoe of bon bende — venta, consumo.
AFTREKKING, V. kitamentoe — sustraccion.
AFTREKKEN, kitá, halá for, di — arrancar.
AFTROGGELEN, sacá for di — obtener por caricias ó engaño.
AFVAARDIGEN. mandá — mandar, deputar.

AFVAL, caida, (van het geloof) apostasia — apostasía.

AFVALLIGE, M. en V. apostaat — apóstata.

AFVALLEN (van 't geloof), troca su ley — caer, apostatar.

AFVEGEN, limpiá, pagá — limpiar, enjugar.

AFVERGEN, exigí — exigir.

AFVILLEN, sojá, kitá cuero — desollar.

AFVOEREN, hibá — conducir, llevar de una parte á otra.

AFVUREN, (zie Afschieten.)

AFWACHTEN, wardá, sperá — esperar.

AFWASSCHEN, labá — lavar.

AFWASSCHING, V. labamentoe — lavamiento.

AFWENDEN, kitá — parar, desviar, hacer cambiar de direccion.

AFWENNEN, discoestumá — desacostumbrar.

AFWENTELEN, bultá, kertel, lorá — rodar, rollar.

AFWEZIGHEID, ausencia — ausencia.

AFWIJKEN, abandoná, bai for di — abandonar, extraviar.

AFWISSCHEN, (zie Afvegen.)

AFWISSELEN, cambiá, trocá, mudá — cambiar, trocar.

AFZETTEN, poné abau, kitá (sombré) corta (pia) amputá — quitar, amputar.

AFZENDEN, mandá, despidí — mandar, despachar.

AFZICHTELIJK, afreus, terribel — horroroso, muy deagradable á la vista.

AFZONDEREN, separá, poné un bande — separar, apartar una cosa de otra.

AFZONDERLIJK, separar, un i un, sool, na particular — separadamente.

AFZWEREN, niuga, abrenunciá — abnegar, renunciar.

AJUIN, M. ciboje — cebolla.

AKELIG, akelik — lugubre, sombrío.

AKKER (Veld), M. koenoekoe, tera — campo.

AKKERMAN, M. koenoekéroe — aldeano, rústico.

AL, toer — todo.

ALBEDIL, mizjidor den toer cos — censor, critico.

ALDAAR, aja, aji — allá, allí.

ALDUS, asina — asi.

ALEER, promer — ántes.

ALGEMEEN, unibersal, na general — universal.

ALHIER, aki — aqui.

ALHOEWEL, mas koe, a pisar koe — aunque.

ALLEDAAGSCH, commun, di toer dia — comun.

ALLEEN, solo, sool — solo.

ALLEENLIJK, slechts, solamente, sool — solamente.

ALLENGS, poco-poco — poco à poco.

ALLERHEILIGEN, todos los Santos, toer Santoe — todos los Santos.

ALLERLEI, toer sorto di — de todo género.

ALLERWEGEN, na toer banda of camina — en todas partes.

ALLERZIELEN, todos los defuntos, toer defuntoe — dia de los finados.

ALLES, toer — todo.

ALLOOI, O. gehalte — quilate.

ALMACHT, V. poder todopoderoso — omnipotencia, poder para todo.

ALMACHTIGE, M. todopoderoso — todopoderoso.

ALOM, na toer parti — en todas partes.

ALOMTEGENWOORDIG, presente na toer camina — omnipresente.

ALS, com, ora, manera, asina mees — como.

ALSOOK, com també — como tambien.

ALSEM, alsem — ajenjo.

ALSTOEN, anto — entónces.

ALTAAR, O. altar — altar.

ALTEGADER, toer huntoe — todos juntos.

ALTHANS, a lo menos — por lo ménos.

ALTIJD, semper, toer ora — siempre.

ALUIN, V. aluin — alun.

ALVORENS, promer koe — antes, primero.

ALWAAR, oende — donde.

ALZOO, asina, anto — asi.

AMANDEL, V. amander — almendra

AMBACHT, O. ofici — oficio.

AMBACHTSMAN, M. hende di ofici — trabagador.

AMBT, O. empleo, ofici — empleo, encargo.

AMBTENAAR, M. empleado di goebierno, ambtenaar — funcionario

AMBTGENOOT, M. socio den ofici, colega — colega.

AMBTSHALVE, segun ofici — para oficio.

ANANAS, V. anasa — anana, piña.

ANDER, otro — otro.

ANDERHALF, un i mitar — un y medio.

ANDERMAAL, pa di dos bé — otra vez.

ANDERS, sino, na otra manera — sino, de otra manera.

ANGEL, M. anzuelo — anzuelo.

ANGST, M. ansia — ansia.

ANGSTIG, coe ansia, timide — ansioso.

ANKER, O. anker — ancla.

ANKEREN, hankrá — anclar.

ANSJOVIS, V. ansjovis — anchoa.

ANTWOORD, O. respondi, contésta — respuesta.

ANTWOORDEN, respondé — responder.

APERIJ, cos di macaco — moneria

APOSTEL, M. apostel — apóstel.

APOTHEEK, V. apotheek — botica.

APOTHEKER, M. apotheker — boticario.

APPEL, M. appel — manzana.

APPELSCHELLEN (overdr.) tien di haci cuenta coe — arreglar un negocio, asunto.

APPÉL, O. appel — llamamiento.

APPELBOOM, M. paloe di appel — manzano.

ARBEID, M. trabau — trabajo.

ARBEIDEN, trahá — trabajar.

ARBEIDER, M. trahador — trabajador.

ARBEIDSLOON, O. pagamentoe di trabau — paga del diario.

ARBEIDZAAM, trahador, koe la stima trabau — laborioso.

ARCHITECT, M. architect — arquitecto.

AREND, M. águila — águila.

ARGLIST, V. malicia, trámpe — astucia.

ARGLISTIG, coe trampe, malicioso — astuto.

ARGWAAN, M. soespecha, soespici — sospecha.

ARK, V. ark — arca.

ARM, M. braza — brazo.

ARM, pober — pobre.

ARMELIJK, miserablemente — lastimosamente.

ARMOEDE, V. pobreza — pobreza.

ARREST, O. arrest, — arresto.

ARTS, M. docter, curador — medico.

AS (wagen), V. as — eje.

ASCH, V. cinizi — ceniza.

AUGURK, agurk, V. agurki — cohombro.

AVERECHTS, toer robes — al revés.

AVERIJ, V. avaría, danjo — avería.
AVOND, M. anoche — tarde.
AVONDETEN-MAAL, O. céna — cena.
AVONDLUCHT, V. sereno — sereno.
AVONDSTER, V. streja di anoche — véspero, héspero.
AZIJN, M. binager — vinagre.

B

BAAK, V. fanal, boei — boya.
BAAL, V. bulto — bulto (de mercancías).
BAAN, V. carreda — carrera.
BAAR (doods), V. baar — féretro, ándas.
BAARD, M. barba — barba.
BAARS, M. bers — pértica.
BAAS, M. baas — maestro.
BAAT, V. probecha — provecho.
BABBELARIJ, V. babél — cháchara.
BABBELEN, papiá mucho — charlar
BAD, O. banjo — baño.
BADEN, banjá — bañar.
BAK, bakki — cubeta.
BAKKEN, hasá, trahá pam — asar, cocer, hacer pan.
BAKKER, M. trahador di pam — panadero.
BAL, O. en M. baliamentoe, bal — baile, pelota.
BALANS, V. balanza — balanza.
BALDADIG, baldade - petulante, malvado.
BALK, M. balki — viga.
BALKEN, gritá — rebuznar.
BALOORIG, cabezuro — ensordecido.
BALSEM, M. balsem — bálsamo.
BALSTURIG, obstinar, cabezuro — obstinado.
BAN, IN DEN — DOEN, escomulgá — excomulgar.
BANNEN VER-, ban, sacá fo'i tera — expulsar, desterrar.
BAND, M. cinta, cordon — cinta.
BANEN, abrí (camino) — abrir.
BANG, coe miedo — miedoso.
BANK, V. banki — banco.
BANKROET, O. kibramentoe, faljisamentoe — bancorota.
BANKROETGAAN, kibrá, hací bankroet — quebrar.
BANNELING, M. en V. espulsar — expulsado.
BARBIER, M. barbero, koe ta kita barba — barbero.
BARBIEREN, kitá barba — afeitar.
BAREN, párí — parir.
BARK, V. barcoe — barca.
BARMHARTIG, misericordioso — misericordioso.
BARMHARTIGHEID, V. misericordia, piedad — misericordia.
BARREVOETS, pia-abau — en piernas.
BARSCH, brusco, bruto — brusco, bravío.
BARSTEN, zie Bersten.
BAS, V. bas — bajo.
BAST, M. casca — corteza.
BASTAARD, M. joe natural — bastardo.
BAZUIN, V. trombone, trompet — clarin, trompeta.
BEAMBTE, M. en V. empleado — funcionario.
BEANGST, coe miedo — ansiado.
BEANTWOORDEN, contestá, respondé — contestar.

BEARBEIDEN, trahá — cultivar.
BEBLOED, coe of na sanger — ensangrentado.
BEBOETEN, boet — mulctar.
BED, O. cama — cama.
BEDAAGD, bjeeuw, anciano — anciano.
BEDAARD, calmo, moderar, tranquil — sentadò, moderado.
BEDACHT (zijn), cordá arriba — acordarse.
BEDANKEN, gradicí, dank, papia danki — agradecir.
BEDAREN, calmá, bedaar — apaciguar, tranquilizar.
BEDE, V. pidimentoe — súplica.
BEDEELEN, parti na — partir.
BEDEESD, timide — timido, encojido.
BEDEKKEN, tapá, cubrí — cubrir, tapar.
BEDELAAR, M. pididor di limosna — mendicante, mendigo.
BEDELEN, pidi limosna — mendigar.
BEDENKELIJK (ziek), mucho — gravemente.
BEDERF, O. danjo — corrupcion, estrago.
BEDERVEN, danjá, putrí, corrompí — deteriorar, echar à perder.
BEDIENAAR, M. minister — ministro.
BEDIENEN, sirbí, administrá — servir.
BEDIENEN, (zich), usa, sirbi su curpa — servirse.
BEDILAL, zie Albedil.
BEDRILAL, koe ta critica toer cos — trapacero, embrollon.
BEDING, O. condicion — condicion.
BEDINGEN, hustá, haci condicion, stipulá — estipular.
BEDOELEN, kier bisá, meene — — significar.
BEDOMPT, scur— sombrio, obscuro.
BEDOTTEN, ganjá — engañar.
BEDRAG, O. total, suma — importe, suma.
BEDREIGEN, dreig, menazá — amenazar.
BEDREVEN, spierto — capaz, instruido.
BEDRIEGEN, ganjá — enganar.
BEDRIJF, O. bedrijf, trabau — accion.
BEDRINKEN (zich), bebé boerache — emboracharse, embriagarse.
BEDROEFD, fligido, tristoe — tristo, afligido.
BEDROEVEN, fligí — afligir, entristecer.
BEDROG, O. ganjamentoe — engano.
BEDRUIPEN (zich), tien di bibá — tener de que subsistir ó vivir.
BEDUIDEN, bedui, nifica — indicar.
BEDUNKEN, O. opinion — opinion, parecer.
BEDWELMD, bedwelm, turdí, tolondrar — ofuscado, aturdido.
BEËEDIGD, koe a haci huramentoe — jurado.
BEELD, BEELTENIS, O. imagen — imagen, estátua.
BEEN, O. piá — pié.
BEEN (ter, op de), arriba pia — à pié.
BEER, M. beer — oso.
BEËRVEN, erf — heredar.
BEEST, O. bestia — bestia, animal.
BEET (hebben), ganjá — engañar.
BEETJE, O. poco, pida, pidacito — poco, pedazo.
BEGAAFD, sabir, spierto — capaz.
BEGAAN, camuá arriba, cometé — andar, cometer.
BEGEEREN, deseá — desear.
BEGELEIDEN, companjá — acompañar.
BEGEVEN, doena, abandoná — dotar, abandonar.

Begeven (zich), bai — marchar, irse.

Begieten, moehá — regar.

Begiftigen, regalá, regalar — gratificar.

Begin, (zie Aanvang).

Begluren, spioná, loer — espiar.

Begraafplaats, V. kerkhof — cimenterio.

Begrafenis, V. entierro, deramentoe — sepultura.

Begraven, derrá — sepultar.

Begrijpen, comprendé — comprender.

Begrip, O. idea, sintir — idea, concepto.

Begroeid, jenar coe yerba, tapar bau di yerba — bajo de yerba.

Begrommen, borotá, reganjá — reprender, regañar.

Begrooten, baluá—valuar, tasar.

Begunstigen, favorecé — favorecer.

Behagen, gustá — complacer, gustar.

Behalen, obtené, hajá — obtener.

Behalve, except, for di — fuera de, exeptuando.

Behalve dat, sobre koe — fuera de que.

Behandelen, tratá — manejar, tratar.

Behangen, behang — entapizar.

Behartigen, toema na coerazon, haci causa — dar causa.

Beheer, O. administracion, goebiernoe — administracion.

Beheeren, administrá — administrar.

Beheksen, haci bruha pa — embrujar.

Behelpen, judá su curpa — contentarse.

Behelzen, contené — contener, incluir.

Behendig, spierto — diestro.

Behoeden, wardá, protegé — guardar.

Behoef (zijn — doen), bai mondi, bai broek — ir al sillico.

Behoeven, mester di — necesitar.

Behooren, combini, tocá na — convenir, apertenecer.

Behouden, tené, wardá — conservar, tener.

Behulp, O. asistencia, judamentoe — ajuda.

Behuwd-broeder, cunjar — cuñado.

Behuwd-zuster, cunjar—cuñada.

Beide, toer dos, un i otro — ambos, ambas.

Beijveren (zich), haci su best of su esfuerzo — aplicarse.

Beitel, M. beitel — escoplo.

Bejaard, di edad, di anja, bjeeuw anciano.

Bejammeren, deplorá — deplorar.

Bejegenen, trata — tratar.

Bek, boca — pico.

Bekaaid, brongwenzar, sali maloe — vergonzoso, corto.

Bekeeren, combertí — convertir.

Bekend, conocir, publiek — conocido.

Bekennen, declará, bekenne — confesar, declarar.

Beker, M. beker, copa — copa.

Bekijven, (zie Begrommen.)

Beklagen (iemand), tené compasion coe — compadecer.

Beklagen (zich), kegá—quegarse.

Bekladden, manchá, suciá, calumniá, blafemá — calumniar.

Beklag, O. kéga — queja.

Beklauteren, subi arriba of den subir.

Bekleeden, foerá — guarnecer, forrar.

Beklemd, serar, pertar — oprimido.

Beknorren, skwaal — regañar.

BEKOCHT, cumprá muchoe cáro — comprar á demasiado precio.
BEKOELEN, frescá — refrescar.
BEKOMEN, obtené, hajá — obtener, alcanzar.
BEKOMMERD, fligido, ansiar, na pena — ansiado, inquieto.
BEKONKELEN, konkel — maquinar, embrollar, intrigar.
BEKOREN, tentá, ganjá — tentar.
BEKORING, V. tentacion — tentacion.
BEKOSTIGEN, haci of pagá gasto — pagar los gastos.
BEKREUNEN (zich), misji, kibrá of molestiá su cabez — meterse, cuidar de alguna cosa.
BEKRONEN, coroná — coronar.
BEKWAAM, sabir, spierto — capaz, instruido.
BEL, V. klokki — campanilla.
BELACHELIJK, ridiculo, cos di harí — ridiculo.
BELADEN, cargá — cargado.
BELAKKEN (iemand), kitá bon nomber — calumniar.
BELANG (zie aanbelang).
BELASTEREN, (zie Belakken).
BELASTING, V. belaster — tributo, impuesto.
BELEEDIGEN, ofendé, insultá — ofender, injuriar.
BELEEFD, beleefd — cortes, politico.
BELEID, O. prudencia, cuidado — prudencia, juicio.
BELEMMEREN, strobá — estorbar.
BELETTEN, impedí, strobá — impedír.
BELIEVEN, gustá — placer, complacer.
BELIJDEN, confesá, profesá — confesar, profesar.
BELIKKEN, limbé — lamer.
BELLEN, tocá klok — sonar, tocar.
BELOEREN, (zie Begluren).
BELOFTE, V. promesa, palabra, primintimentoe — promesa, voto.
BELOONEN, compensá, pagá, — premiar, recompensar.
BELOVEN, priminti — prometer.
BEMESTEN, gordá, poné mest — engordar.
BEMIND, stimar, querido — querido, amado.
BEMINNELIJK, amabel — amable.
BEMINNEN, stimá — amar.
BEMOEDIGEN, (zie Aanmoedigen).
BEMOEI-AL (zie Bedil-al).
BEMOEIEN (zich), misjí den — meterse.
BEMORSEN, mors, suciá — ensuciar.
BENADEELEN, haci danjo — perjudicar.
BENAUWD, pertá, benouwd, ansiar — ansiado, apretado.
BENAUWEN, pretá — apretar.
BENDE, V. troepa — tropa, tropel.
BENEDEN, abau, baudi — abajo, bajo.
BENEMEN, kitá for, robá — privar, despojar.
BENEVELD, bau di huma of nubia — nebuloso, oscurecido.
BENGEL, M. klok, mucha malucoe — campanilla, malvado.
BENIEUWD, nieskier — él que tiene gana de saber.
BENOEMEN, nombrá — nombrar.
BENIJDEN, coediciá — envidiar.
BENOODIGD(zijn), tien mester di — necesitar.
BEOEFENEN, studiá, practicá — exercer, practicar.
BEOOGEN, tien intencion — tener la vista sobre.
BEOORDEELEN, huzga, criticá — juzgar, criticar, censurar.
BEPALEN, determiná, bepaal — determinar, limitar.
BEPLAKKEN, plak — encolar, pegar.

Beplanten, plantá — plantar.
Bepleisteren, pleiste — emplastrar.
Bepleiten, pleitá, defendé — pleitear, defender.
Bepraten, persuadé — persuadir, convencer.
Beproeven, poerbá — ensayar, probar.
Beraad, O. consideracion — deliberacion.
Beraad (in — nemen), toemá na consideracion of considerá — tomar en consideracion.
Bereid, pronto, klaar — listo.
Bereiden, preparà, drechà — preparar.
Bereids, caba, ya — ya, desde ahora.
Bereiken, sjertá, jegá na, consigí — alcanzar, conseguir.
Berekenen, calculá — calcular.
Berg, M. sero — sierra.
Bergen, wardá, será — guardar.
Berg je, hei! warda curpá! cuidao! — fuera! á un ludo!
Bericht, O. noticia, nobo — noticia, relacion.
Berichten, informá, doená nobo of noticia — enformar.
Berispen, skwaal, doená correcion — corregir, reganar.
Beroemd, famoso — famoso, célebre.
Beroep, O. profesion, ofici — profesion, estudo.
Berokkenen, causá — causar, ocasionar.
Berooken, humá — ahumar.
Berooven, privá, kitá for — privar, robar.
Berouw, O. duele, contricion — contricion, arrepentimiento.
Bersten, baster, rementá — reventar.
Beruiken, holé — oler, olfatear.

Beschaafd, civilisar — civilizado.
Beschaamd, coe berguenza of bronguenza — con verguënza de
Beschadigen, haci danjo of maloe — perjudicar.
Beschamen, berguenzá of bronguenzá — confundir.
Beschaven, civilisá — civilizar.
Bescheid, O. respóndi — aviso, respuesta.
Beschermen, protegá — proteger.
Beschermer, M. protector — protector.
Beschikken, disponé — disponer.
Beschimmelen, beskim — enmohecer.
Beschimpen, ofendé, skemp, tirá skempel — insultar, ofender.
Beschonken, boeracho — embriagado.
Beschouwen, considerá, mirá — considerar.
Beschroomd, timide — tímido.
Beschutsel, O. schut, skot — abrigo, tabique.
Besef, O. tino, besef, idea — nocion, concepto, idea.
Beslag (leggen), confiscá — confiscar, secuestrar.
Beslechten of Beslissen, decidè decidir.
Beslommering, V. ambarazo — embarazo.
Besluit, O. resolucion — decreto.
Besluiten, resolvé — decretar.
Besmeeren, huntá of pasá arriba — juntar.
Besmettelijk, (zie Aanstekelijk.)
Besmeuren (zie Bevlakken.)
Besnauwen, rouw — tratar ó responder con aspereza.
Besparen, spaar, wardá — economizar, ahorrar.
Bespeuren, discubrí, bespeur, sintí — percibir, descubrir.
Bespieden, spioná — espionar.

Bespoedigen, purá — apurar, acelerar.
Bespotten, haci boefon of mófa — burlarse.
Besproeien, Besprengen, moehá — rociar, regar.
Bespuwen, scupi arriba — escupir.
Best, di mejor, mihó — mejor, óptimo.
Bestaan, existí — existir.
Bestaan hebben, ganá su bida of mantenicion — mantenerse.
Bestand zijn, por resisti, por coe — estar capaz de.
Besteden, gastá, usá — gastar.
Bestekamer, V. heisje, de beste — comunes, letrinas.
Bestelen, hortá — hurtar.
Bestellen, manda buscá, encargar.
Bestemmen, destiná — destinar.
Bestendig, constant — constante, durable.
Besterven, moerí di — morirse de.
Bestijgen, subi — montar.
Bestraffen, castigá, straf — castigar.
Bestrijden, bringá contra — combatir.
Bestrijden (onkosten), paga gastoe — hacer frente ó satisfacer los gastos.
Bestrijken, huntá, pasá coe — cubrir con.
Bestudeeren, studiá — estudiar.
Bestuiven, jená coe stof — llenarse con polvo.
Besturen, goebern á, mandá — gobernar, mandar.
Bestuur, O. direccion, goebierno — gobierno.
Betalen, pagá — pagar.
Betamen, combiní, pas, tocá — convenir, tocar.
Betasten, voelá — tentar, tocar tentando.

Beteekenen, nifica — significar.
Betemmen, mansá, kibra forza — domar.
Beteren (van ziekte), bai of bira mejor — mejorarse.
Beteuterd, perturbar, tribular, spantar — enturbiado, perturbado.
Betichten, pegá, culpá — imputar, inculpar.
Betooveren, haci bruha pa — embrujar.
Betrachten, cumpli coe, haci — cumplir.
Betrappen, cohé arriba — atrapar, coger.
Betreden, op iets trappen, pisá — pisar, atropellar.
Betreffen, tocá — tocar, pertenecer.
Betrekkelijk, tocanti — tocante.
Betreuren, jorá, deplorá — llorar, deplorar, gemir.
Betrouwen, confiá arriba — confiar.
Betuigen, declará, sigurá — declarar, asegurar.
Betwijfelen, dudá di — dudarse.
Beu, fastiar, disgustar, mas koe basta — disgustado, fastidiado.
Beul, M. bordugo — verdugo.
Beurs, V. bersji — bolsa.
Beurt, V. beurt, mano — vuelta, mano.
Bevallen, gustá, parí — gustar, parir.
Bevallig, bonito, gracioso — bonito, lindo.
Bevangen, cohé — coger.
Bevel, O. order — orden, mando.
Beven, temblá — temblar.
Bevestigen, confirmá, sigurá — confirmar.
Bevinden, hajá—hallar, encontrar
Beving, V. temblamente, ril — temblor, frio.

Bevlakken, bevlekken, manchá, suciá — manchar.
Bevlijtigen (zich), haci posibel — aplicarse.
Bevochtigen, moehá — mojar.
Bevoordeelen, favorecé — favorecer.
Bevorens, promer, promé koe — antes de.
Bevrachten, fletá — fletar, cargar porsu cuenta.
Bevredigen, pasjuá, haci paz, calmá — apaciguar, pacificar.
Bevreemden, stranjá — estranarse.
Bevreesd, miedoso — miedoso, temeroso.
Bevrijden, librá, sacá for — librar, emancipar.
Bewaken, waak, haci wárda — velar.
Bewaren, wardá — guarder.
Beweenen, zie Betreuren.
Bewegen, movć, moef, tocá — mover.
Beweren, pretendé, mantené, sigura — sostener.
Bewierooken, censiá — incensar.
Bewijs, O. bewijs, prueba — prueba, argumento.
Bewijzen, moestra, bewijs, probá — probar, demostrar.
Bewilligen, consintí — consentir.
Bewoelen, lorá den — envolver.
Bewonen, bibá den, cupá — habitar, residir, ocupar.
Bewust, conocir, na cuestion — en cuestion.
Bewusteloos, for djé mees, sin conocementoe — desfallecido.
Bezabberen, salivá, babá — babear.
Bezegelen, stamplá — sellar.
Bezem, M. basóra — escoba.
Bezielen, animá — animar.
Bezien, mirá, weitá — considerar, mirar.
Bezig, cupar, mucho trabau — ocupado.
Bezijden, un banda di — al lado de.
Bezingen, cantá — cantar.
Bezinken, bira klaar, clarificá, zak — clarificarse.
Bezinnen (zich), corda bon — pensar, reflexionar.
Bezitten, posedĕ, goza di — poseder.
Bezoedelen, zie Bevlakken.
Bezoek, O. visjíta — visita.
Bezoeken, visjitá — visitar.
Bezolderen, poné zolder, plafoná — cubrir ó techar (con cielo raso).
Bezondigen (zich), pecá — pecar.
Bezorgd, coe cuidado, na pena — inquieto, desasosegado.
Bezuinigen, spaar — economizar.
Bezuipen (zich), bebé boeracho — embriagarse.
Bezuren, pagá — pagar, llevar la pena.
Bezwaar, pena, kega — queja, pena, agravio.
Bezwachtelen, zwachtel — envolver.
Bezweet, sodar, na sodor — sodado.
Bezwijken, cai moerí — caer, sucumbir.
Bezwijmen, hajá desmayo, cai foi djé mees — desmayarse.
Bibberen, temblá, bibber — temblar.
Bidden (tot God), haci oracion, rezá — rogar á Dios, orar,
Bidden, pidi — suplicar, pedir.
Bidder, M. rezador — orador.
Biecht, confesion — confesion
Biechten, confésa, haci confesion — confesarse.

BIECHTKIND, O. penitente —penitente.
BIECHTSTOEL, M. confesionario — confesionario.
BIECHTVADER, M. confesor — confesor.
BIEDEN, bieder, ofrecé — ofrecer.
BIER, O. cerbéz — cerveza.
BIER-FLESCH, V. bottel di cerbéz — botella de.
BIJALDIEN, si ta cos — en caso que.
BIJ, cerca, hunto coe — cerca, junto de.
BIJ, V. abéga — abeja.
BIJBEL, M. bijbel — biblia.
BIJBRENGEN, contribuí—contribuir
BIJDOEN, poné cerca — anadir.
BIJDRAGE, V. contribuci — contribucion.
BIJDRAGEN, contribuí— contribuir
BIJEEN, huntoe, cerca otro — juntos, uno con otro.
BIJEENBRENGEN, huntá, trecè huntoe — juntar, recoger,
BIJEENKOMEN, bini huntoe — reunirse.
BIJEENPLAATSEN, poné huntoe — colocar ó poner junto.
BIJGELOOF, O. supersticion — superstición.
BIJGELOOVIG, supersticioso — supersticioso.
BIJGENAAMD, jamar — llamado.
BIJKANS, falta poco, casi — casi.
BIJL, M. hacha — hacha.
BIJSPRINGEN, judá, sisti — asistir.
BIJSTAND, judanza, asistenci — socorro, asistencia.
BIJSTER, masjar — demasiado.
BIJSTER (het spoor), a perdé camino — extraviado.
BIJTEN, mordé — morder.
BIJVOEGEN, (zie Bijdoen).
BIJZONDER, particular—particular.
BIJZONDERLIJK, particularmente — particularmente.
BILLIJK, hustoe — justo.
BINDEN, marrá — amarrar, atar.
BINNEN, den, aden — dentro, en.
BINNENBRENGEN, trecé aden — traer, llevar dentro.
BINNENGAAN, drentá — entrar.
BINNENPLAATS, V. coerá (coral) — patio, corral.
BINNENLEEPEN, halá of lastrá aden — arrastrar, tirar adentro.
BINNEN 'S MONDS, den boca — papia entredientes, chistar.
BISDOM, O. obispado — obispado.
BISSCHOP, M. obispo — obispo.
BITTER, amargo — amargo, aspero, picante.
BITTER, (drank) O. bitter — amargos.
BLAAM, V. mal nomber — detraccion.
BLAD, O. blaadji, yerba, pagina — hoja, pliego.
BLADEREN (dorre drooge), V. foja, yerba seco — yerbas secas.
BLAFFEN, gritá — ladrar.
BLAUW, blauw, azul — azul.
BLAZEN, soplá, tocá—soplar, tocar.
BLEEK, bleek — palido.
BLEEKEN, bleeká — blanquear.
BLES (paard), M. streja — estrella.
BLIJDE, contentoe, léger — alegre.
BLIJK, O. preuba — prueba.
BLIJVEN, keda, tarda — quedarse, tardar.
BLIK, O. en M. bliki, bista, wowo, — hoja de lata, vista.
BLIKSEM, M. rajo, bliksem — relámpago, rayo.
BLIND, ciego — ciejo.
BLINKEN, lombrá brillar, resplandecer.
BLOED, O. sanger — sangre.
BLOED (arme) M. en V. pobrecito — probre diablo.
BLOED (kwaad — zetten), poné mal sanger — enojarse.

Bloedgeld O. (prijs), placa di anger — precio de sangre.
Bloedspuwen, sacá sanger — sacar sangre.
Bloedverwant, M. en V. parente — pariente.
Bloedzuiger, M. sangiguela — sanguijuela.
Bloeden, corré sanger — sangrar.
Bloei M. (in de), na flor — en flor, echar flor.
Bloeien, florá — florecer, abotonar.
Bloem, V. flor, blommetsji — flor.
Bloesem, M. flor — boton.
Blok, M. blokki — pedrusco.
Bloo, timide, miedoso — timido.
Bloohartig, cobarde — cobarde.
Bloot, bloot, desnudo — desnudo.
Blootstellen, esponé, rieská — arriesgar.
Blozen, bira coraal — ponerse colorado.
Blusschen, pagá — apagar.
Bochel, M. lómba haltoe, boggel — jiba.
Bodem, M. boom, abaudi — fondo.
Boedel, M. boedel — prosesion, bienes.
Boedelhuis, O. cas di vendici — casa de subasta.
Boedelredder, M. executeur — albaceá.
Boef, M. malbado, ladron — malvado, pillo.
Boek, O. boeki — libro, volumen.
Boek (te — staan), tien nomber di — tener nombre de.
Boekhouden, tené boeki — tener los libros, teneduria de libros.
Boel, M. cantitad grandi — cantidad.
Boenen, boender, frega — fretar, dar untura.
Boer, M. hende di koenoekoe — campesino.
Boert, V. boefonade, chanza — chanza, chiste.
Boerten, boefoná, badiná — chancear.
Boete, V. boet, multa, pagá — multa, pagar.
Boete doen, haci penitencia — hacer penitencia.
Boetvaardig, penitente — penitente.
Boezem, M. boes, baaí — seno, bahia.
Bok, M. chubatoe — cabrio macho.
Bokachtig, bruto, sin crianza — bruto.
Bokking, M. bókkel — arenque humado.
Bont, di muchoe color — matizado de varios colores.
Bont (te — maken), bai muchoe aleuw of pasa midir — cometer excesos.
Bonzen, daal contra — llamar á golpos.
Boodschap, respóndi — mensaje.
Boodschappen, doená nobo — avisar.
Boom, M. paloe — árbol.
Boomkweeken, criá paloe — cultivar.
Boomolie, acéta duci — aceite de oliva.
Boomstam, M. troncon — tronco.
Boon, V. boontje — haba.
Boor, boor — berbiquí, taladro.
Boord, M. kantoe — orilla, borde.
Boord (van een schip) O., borde bordo.
Boos, rabiar, malucoe — bravo, colerico.
Boot, V. boot, canóa — bote.
Bootsman, M. bootsman — contramaestro.
Bord, O. tajor — plato.
Borduren, borduur — bordar
Boren, borá — taladrar.

Borgen, para borg, respondé di — afianzar, responder por.
Borst, V. pecho — pecho.
Borstkwaal, V. malo de pecho — mal de pecho.
Borstel, M. skeyer — escobilla.
Bos, M. bosji — manojo.
Bosch, O. mondi di paloe — bosque.
Bot, stompi, stom — embotado, estúpido, groséro.
Boter, manteca — mantequilla.
Boter karnen, bati mantéca — mazar, batir la leche.
Bouwen, trahá, lamanta, bouw — construir.
Boven, arriba — sobre, encima.
Bovenaan, arriba arriba — por encima.
Bovenal, arriba toer — sobre todo.
Bovendien, arriba esai — ademas, a mas de esto.
Bovendrijven, drief arriba — andar por encima.
Bovenop (komen), bini arriba — restablecerse.
Bovenste, di mas arriba — la parte superior.
Braadpan, V. casserol, cazuela — cazuela.
Braden, hasá — asar.
Brak (land), tera brak of sáloe campo ó terreno salado.
Braken, vomeer, saca — vomitar, echar.
Branden, kimá — quemar.
Breed, hancho — ancho.
Breekbaar, cos di kibrá — frágil.
Breken, quibrá — quebrar.
Breidel, freno — freno.
Brein, O. cabez, ceso, tino — cabeza, tino.
Brengen (aan of weg), trecé, hiebá — traer, llevar.
Brief, M. briefi, carta — carta.
Brik, bergantine — bergantin.
Broeden (broeien), broei — empollar.
Broeder, roeman homber — hermano.
Broek, V. carzon — calzon.
Brok, M. pida — pedazo.
Brommen, borotá, gronjá — regañar.
Bron, V. fuente — fuente.
Brood, O. pam — pan.
Broodbakker, M. trahador di pam — panadero.
Broos, koe ta kibra lihé — fragil.
Bruid, V. breid, esposa — desposada.
Bruiloft, V. fiesta di casamentoe bodas.
Bruin, bruin — moreno.
Brullen, brulle — rujir.
Bui, V. awaséro — borrasca.
Buigen, dobla — doblar.
Buik, M. barrika — barriga, vientre.
Buil, V. hinchar — hinchazon.
Buitendien, for di esai — fuera de.
Buitensporig, stravagante — extravagante.
Buitenste, di mas afor — esterior.
Bukken, buk abau — inclinarse.
Bult, (zie Bochel.)
Bundel, M. pakki — haz, manojo.
Burger, M. burger — cindadano.
Bus, V. armbos — cepa, arquilla.
Buurman, M. bisinja — vecino.
Buurt, V. bicindario — vecindad.

C

Cabinet, O. kasji panja — guardaropa.
Cachet, O. stampel — sello.
Cactus, M. cardoesí — cardo.
Cadeau, O. presént — regalo.
Campeche-hout, O. campecho — campeche.
Canapé, V. canapé, sofa — canapé.
Cantine, V. cantine — cantina.
Caricatuur, V. caricatuur — caricatura, pintura burlesca.
Carnaval, O. carnestolenda — carnestolendas.
Carton, O. carton, bordpapier — carton.
Cederboom, M. paloe cede — cedro.
Cement, O. cement — cemento.
Cent, M. cens — centavo.
Centerboor, V. centerbó — taladra, central.
Chef, M. cabez — gefe, caudillo
Chocolade, V. chocolati — chocolate.
Christelijk, cristian — cristiano.
Christen, M. cristian — cristiano.
Cijfer, O. cijfer, numero — chifra, numero.
Cijferen, cijfer — numerar, chifrar.
Cijns, M. belaster, patent — tributo, impuestos.
Cirkel, M. cirkel — circulo.
Citroen, M. citroen, limoentsje grandi — limon.
Collectant, M. collectant — colectario.
Commies, M. commies — empleado.
Communie, V. comunion, ricibimentoe — comunion.
Communie (te — gaan) bai ricibí — comulgar.
Compareeren, parcé — comparecer.
Componeeren, componé — componer.
Comptant, placa na mân — al contado.
Condoleeren, condolere — dar el pésame.
Conform, conforme — conforme.
Congestie, congestion, koe sanger ta subi na cabez — congestion.
Consent, consentimentoe — consentimiento.
Consulteeren, consultá, toemá consego — consultar.
Consumeeren, gastá — consumir.
Contract, O. contract — contrato, convenio.
Conversatie, V. conversacion — conversacion.
Cordaat, coe animo, balente — valiente.
Correspondeeren, skirbi otro — llevar correspondencia.
Couplet, O. couplet, vers — estancia.
Courant, V. gazet, courant — periodico, gaceta, diario.
Crediet, O. crediet, fiá — credito, al fiádo.

D

DAAD, V. echo, accion — accion, hecho.
DAAGS, pa of di dia — al dia.
DAAGSCH, di cada dia — diario.
DAAR, ají — allá.
DAARACHTER, ajá tras — por ó ahi detras.
DAARBENEDEN, ajá bau — ahi abajo.
DAARBIJ, for di esai, aji cerca — fuera de eso, ademas.
DAARENTEGEN, na contrari — por contra.
DAARHEEN, aja-banda — por allá, por aquel lado.
DAARIN, aja-den — allá dentro.
DAARMEDE, coe esai, con es — con eso.
DAARNA, despues, tras — despues ó tras de.
DAARNAAST, banda di — al lado.
DAAROM, p'esai, p'es motibo — por eso.
DADEL, V. dátoe — dátil.
DADELIJK, un bé, aworó — luego, al instante.
DAG, M. dia, di dia — dia, luz.
DAG (het wordt), dia ta abri — amanecer.
DAG (klaarlichte), di dia klaar — dia claro, muy de dia.
DAG (op zekeren), un dia — un dia.
DAG (om den anderen), cada dos dia of cada un dia pasar — pasado un dia.
DAG (jongste), dia di huici — dia del juicio.
DAG (aan den — brengen), discubrí, trecé na klaar — descubrir, denunciar.
DAGEN, (over acht), di aki of awé na ocho dia — de hoy en ocho dias.
DAGELIJKS, di cada dia — cotidiano.
DAGELIJKSCHE (zonde), venial — venial.
DAGVAARDEN, dagvaar — citar.
DAGERAAD, M. mardugá — alba, madrugada.
DAK, O. dak — techo, tejado.
DAL, O. babar — valle, llanura.
DAM, M. dam — dique.
DAMSPELEN, hungá dam — jugar damas.
DAMP, M. huma — vapor, humo.
DANK, M. danki — (accion de) gracias.
DANKBAAR, gradicido — agradecido, reconocido.
DANKBAARHEID, V. gradicimentoe — gratitud.
DANS, M. baliamentoe — baile, danza.
DANSEN, baliá — bailar.
DAPPER, balente — valiente, bravo.
DARMEN, mondongo — intestinos.
DARTEL, loco, wild — petulante, impetuoso.
DAS, V. dassi — corbata.
DAVEREN, temblá, sagudí — temblar, sacudir.
DAUW, douw — rocío.
DEEG, O. mansa — pasta, masa.
DEEL, O. párti — partida.
DEELEN, partí — partir, dividir.
DEELNEMEN, toema parti, interesá participá — participar.
DEELNEMEND, ta sensibel na — sentir, tomar parte.

DEELNEMING, V. simpatia, interés — simpatia, interés.
DEERNIS, V. compasion, lástima — lastima compasion.
DEESEM, M. zierdeeg — levadura.
DEGEN, M. degel, spade — espada.
DEK (deken), dekel — cubierta.
DEK (schip), dek — puente, cubierta.
DEKKLEED (paard), sjabrak — chabrac.
DEKKEN, cubrí, tapá — cubrir, tapar.
DELVEN, cobá — cavar, excavar, sondear.
DEMPEN, dempel, jená — llenar, colmar.
DERDE, ditres, tercèr — tercero.
DERGELIJK, semigante — semejante.
DERMATE, di sorto, di tal manera. — de suerte.
DERTIEN, diez-tres — trece.
DERTIG, trienta — treinta.
DERVEN, faltá, mancá — faltar, carecer.
DERGELIJKS, asina mees — igualmente.
DESNIETTEGENSTAANDE, no obstante, con toer, coe toer esai — sin embargo, no obstante, con todo.
DEUGD, V. birtud — virtud.
DEUGDZAAM, birtuoso — virtuoso.
DEUGEN, bal, sirbi — valer, servir.
DEUGNIET, M. malvado, vaurien, malúcoe — malvado, perverso.
DEUR, V. porta — puerta.
DEURBOOM, M. tranca — tranca.
DEZE, esaki — eso.
DEZELFDE, e mees — el mismo.
DEWIJL, pasobra, ja koe — por qué, pues qué, ya qué.
DIAMANT, M. diàmante — diamante.
DICHT, (bijv. nw.) serar — denso, speso.
DICHT, (bijw.) cerca — de cerca, proximo.
DIEF, M. ladron — ladron.
DIENAAR, M. sirbidor, criar — sirviente, criado.
DIENEN, sirbí — servir.
DIENST, V. sirbici — servicio.
DIENTENGEVOLGE, p'esai, p'es motibo — en consecuencia.
DIEP, hoendoe — hondo, profundo.
DIEPTE, V. hoendoe — hondura.
DIER, O. animal — animal.
DIERLIJK, di animal —
DIK, dieki, gordo — espeso, grueso.
DIKKE MELK, V. leche cohar — leche cuajada.
DIKWIJLS, mucho bez — frecuentemente.
DING, O. cos — cosa, objeto.
DINSDAG, M. dia mars — martes.
DISCH, M. mesa, combíte — comida, mesa, convite.
DISTEL, V. soempienja — espina, cardo.
DIT, es aki — eso.
DOBBELSPEL, O. hunga dao — juego de dados.
DOCH, ma, con és, doch — ma, pero.
DOCHTER, V. joe muher — hija.
DOEK, M. panja, linzo — paño, lienzo.
DOEL, fin, intencion — fin.
DOELWIT, blansje — blanco, hito.
DOEN, haci — hacer.
DOEN WETEN, largo sabi — enformar, avisar.
DOJER, M. heel of dojer di huebo — yema de huevo.
DOL, dol, furioso, loco — enrabiado, furioso.
DOLK, M. punjal — puñal.
DOM, bóbo — estúpido.
DOMOOR, burrícoe — zopenco.
DONDER, M. booz — trueno.
DONDEREN, booz ta grita — tronar

DONDERDAG, M. dià huebes — Jueves.
DONKER, scur — oscuro.
DONKERHEID, V. scuridad — oscuridad.
DOOD, morto — muerte.
DOODEN, matá — matar.
DOODSANGST, agonia, cerca di moerí — agonia.
DOODSBLEEK, bleek di morto — livido.
DOODSKLEED, O. mortaga — mortaja.
DOODSKOP, calpaatsji — calavera.
DOOF, soerdo — sordo.
DOOIER, M. door di huebo — yema de huevo.
DOOP, -EN, bautisma, batizá — bautismo, bautizar.
DOOPACTE, V. fé di bautisma — fé de bautismo.
DOOP (ten — heffen), batizá — ser padrino ó madrina, tener en la pila.
DOOPVONT, V. pila — pila.
DOOR, pa, deur — por.
DOORBREKEN, kibra, kibra na dos — romper.
DOORBRENGEN, -JAGEN, passa, gasta malgastar—pasar, disipar.
DOORDRINGEN, penetrá, pasardeur di — penetrar, pasar.
DOORDRINKEN, bebé largo — continuar de beber.
DOOREEN, broehar, na desorder — mezclado, desórden.
DOORGAAN, pasa, pasa deur — pasar.
DOORGESTOKEN, pasar, hincar — pasado, traspasado.
DOORGRONDEN, penetrá, saminá — sondar, penetrar.
DOORHAKKEN, kap na dos — cortar, partir en dos.
DOORKOMEN (van ziekte), lamentá — restablecerse.
DOORKOUD, frioe frioe — pasmado.
DOORMENGEN, broehá — mezclar.
DOORN, M. soempienja — espina.
DOORNAT, toer of pape moehar — todo mojado.
DOORPRATEN, sigi papia — seguir hablando.
DOORRIJDEN, sigi, camna largoe — seguir caminando.
DOORRIJP, toer hecho — maduro.
DOORSIJPELEN, siepel—rezumarse.
DOORSLIJTEN, gastá — gastarse, consumirse.
DOORSLIKKEN, gulí — tragar, engullir.
DOORSNIJDEN, cortá, cortá na dos — costar.
DOORSTAAN, wantá, pasá — padecer, aguantar.
DOORSTEKEN, pasá deur i deur, hincá — traspasar.
DOORWARM, bon cajente — todo caliente.
DOORZOEKEN, ristrá — registrar.
DOOS, doosji — cajeta.
DOR, secoe — arido.
DORP, O. sabána, pueblo — pueblo.
DORSCHEN, batí — batir.
DORST, sed — sed.
DORST HEBBEN, tené sed — tener sed.
DOZIJN, O. dozijn — dozena.
DRAAD, M. hilo — hilo.
DRAAIEN, bira — voltear, dar vueltas.
DRAAK, dragon — dragon.
DRACHT, V. carga — carga.
DRAF, M. trote — trote.
DRAVEN, trotá — tretar.
DRAGEN (weg), cargá, hiebá — llevar.
DRALEN, tardá — tardar, detenerse.
DREIGEMENT, O. dreigment — amenaza.

DREIGEN, dreig, menazá — amenazar.
DREUNEN, temblá, sagudí — temblar.
DRIE, tres — tres.
DRIEST, tribí— atrevido, insolente
DRIJVEN (op 't water), drief arriba — andar porencima.
DRIJVEN (voort) manda — hocer coner.
DRIJVEN (handel), negociá — negociar.
DRILLEN (milit.), dril, exercére — ejecer, ejercitar.
DRINGEN, forzá, insistí — insister.
DROEVIG, tristoe — triste.
DROMMEL! (wat), ki dianter! — qué diantré!
DRONK (in één), na oen bebé — de un trago, tiron.
DRONKAARD, M. boerracheroe — borrachero.
DRONKEN, boerrachoe—borracho.
DRONKENSCHAP, V. boerrachería borrachera.
DROOGTE, V. secura — sequiá, sequedad.
DROOGSTOK, M. paloe'-secá — tendedero.
DROOM, sonjo — sueño.
DROOMEN, sonjá — soñar.
DROOMER, M. sonjador — sonador.
DROPPEL, M. goeta — gota.
DROPPELEN, goteá, chipchip — gotear.
DRUIF, V. wyndreif — uva.
DRUIPEN, (zie Droppelen).
DRUK, (bijv. nw.) cupar — ocupado, atareado.
DRUKKEN, apretá, primi — apretar, prensar.
DRUKKEN (boeken), druk — imprimir.
DUBBEL, dubbel — doble.
DUBBELHARTIG, falsoe — disimulado, falso.
DUBBELZINNIG, dubbelzin, di dos sintir — frase que tiene dos sentidos.
DUCHTEN, temé, tien miedo — temer.
DUF, duf — moho, mohecido.
DUIDELIJK, klaar — claro, evidente.
DUIDEN (ten goede, kwade), toema pa bon, pa maloe — tomar, interpretar.
DUIF, V. palomba — paloma.
DUIG (in — vallen) cai aden, cai abau — salir mal, frustrarse.
DUIKELEN, zambujá — zambullir.
DUIKEN, bahá abau — agobiarse.
DUIM, M. déde grandi — pulgar.
DUIM (onder den — houden), tené bau'i duim — tener corto, sugetado.
DUISTER, scur — oscuro.
DUIVEL, M. demonio, diabel — demonio, diablo.
DUIZELEN, birá (cabez), drei — padecer vértigos.
DUIZEND, mil — mil.
DULDEN, wantá, sufrí — sufrir, aguantar.
DUN, flacòe, delegar, fini — delgado, delicado.
DUNK, M. opinion — opinion.
DUREN, durá, sigí — continuar, durar.
DURFAL, M. profiar — parfiado, atrevido.
DURVEN, por, durf, risca — osar. arriesgar.
DUUR, caro — caro.
DUUR (op den), largo — á la lárga.
DUWEN, pusjá — empujar.
DWAAS, loco — loco.
DWAASHEID, V. locura — locura.
DWALEN, herá — errar.
DWALING, V. error, heramentoe — error.
DWARS, dwars, robes — al reves.

DWARSDRIJVER, M. koe ta contrariá — el que contrariá, contradice.
DWEEPACHTIG, fanático — fanático.
DWEIL, V. feil — rodilla.
DWEILEN, feilá — limpiar con uno rodilla.
DWINGELAND, M. tiran — tirano.
DWINGEN, forzá. dwinge — forzar, obligar.

E

EB, V. awa sécoe — reflugo, baja marea.
ECHO, V. eco — eco.
ECHT, M. casamentoe — casamiento.
ECHT, (bijv. nw.) berdadero — genuino.
ECHT, (bijw.) sigur — seguro.
ECHTBREKEN, kibrá matrimonio — adulterar.
ECHTBREKER, M. kibrador di matrimonio — adultero.
ECHTBREUK, V. kibramentoe di matrimonio — adulterio.
ECHTELIEDEN, hende casar — gente casada.
ECHTEN, legitimá — legitimar.
ECHTER, toch — pero, sin embargo.
ECHTGENOOT, M. esposo, casar — esposo.
ECHTHEID, V. legitimidad — legitimidad.
ECHTSCHEIDING, V. partimentoe di matrimonio — divorcio.
EDEL, nobel — noble.
EDELGESTEENTE, O, piedra preciosa — piedra preciosa, joya.
EDELMOEDIG, generoso — generoso.
EDELMOEDIGHEID, V. generosidad — generosidad.
EDIK, M. binager — vinagre.
EED, M. huramentoe — juramento.
EEKHOORN, M. raton di canja — ardilla.
EELT, O. eelt, casca — callo.
EEN, un — uno.
EEND, V. patoe — pato.
EENDRACHT, V. union — union.
EENDRACHTIG, unir — unido.
EENERHANDE, pareeuw — parecido.
EENERLEI, mees cos — igual.
EENHEID, V. unidad — unidad.
EENIG, únicoe — único.
EENIGEN, algun — algunos, unos.
EENIGERMATE, di ciertoe manera, un poco — en cierto ó algun modo.
EENMAAL, un bez — una vez.
EENPARIG, unir, toer huntoe — unánime.
EENS, un bé — una vez.
EENSGEZIND, den paz, di mees sintimentoe, conforme — unánime, conforme.
EENSGEZINDHIED, V. concordia, union — concordia, armonia, conformidad.
EENSKLAPS, di un bé of golpi, di ripiente — repente.
EENVOUDIG, simpel, eenvoudig — simple.
EENVOUDIGHEID, V. simplicidad — simplicidad.
EENZAAM, solitario — solitario.
EENZAAMHEID, V. solidad — soledad.

EENZIJDIG, di un partida — parcial.
EER, V. honor — honor.
EER, (bijw.) promér — ántes.
EERBAARHEID, V. modestia — modestia.
EERBIED, M. respéctoe — respeto.
EERBIEDIG, respectuoso — respetuoso.
EERBIEDIGEN, respectá — respetar.
EERBIEDWAARDIG, venerabel — venerable.
EERDER, mas tempran of promer — mas pronto ó ántes.
EEREDIENST, M. culto, religion — culto.
EEREN, honrá — honorar.
EEREPRIJS, M. premio di honor — premio de honor.
EERETEEKEN, O. decoráci — decoracion.
EERGIERIG, ambicioso — ambicioso.
EERGIERIGHEID, V. ambicioso — ambicioso.
EERGISTEREN, antajer — anteayer.
EERLANG, den poco tem — luego.
EERLIJK, hústoe, dréchoe — justo.
EERLIJKHEID, V. husticia — justicia.
EERLOOS, sin caracter, sin honor sin honor.
EERST, promer — primero.
EERSTDAAGS, na poco dia — presto, en pocos dias.
EERSTELING, M. en V. di promer — primero.
EERSTGEBORENE, M. en V. promer nacer — primo génito.
EERTIJDS, na tempoe bjeeuw of pasar — anticuamente ó en tiempos pasados.
EERVOL, coe honor — honoroso.
EERWAARDIG, reverende — reverendo.
EERWAARDIGHEID, V. reverencia — reverencia.
EERZUCHT, V. ambicion — ambicion.
EERZUCHTIG, ambicioso — ambicioso.
EETBAAR, bon pa comé — comestible.
EETWAREN, V. cos di comé, provisie — comida, viveres, comestibles.
EEUW, V. sigloe — siglo.
EEUWIG, eterno — eterno.
EEUWIGHEID, V. eternidad — eternidad.
EFFEN, glad, pareeuw — raso, plano.
EGA, V. esposa, muher — esposa.
EI! (uitr.) ata! weita! o! — hé! olá!
EI, O. weboe — huevo.
EIERDOP, M. casca di wéboe — cáscara de huevo.
EIGEN, proprio, mees — propio.
EIGENAAR, M. donjo — dueño.
EIGENBELANG, O. su mees probéchoe — egoismo.
EIGENDOM, V. propriedad, posesíon — posesion.
EIGENDUNKELIJK, na su kier — presuntuosamente.
EIGENHANDIG, coe propria manoe — autógrafo.
EIGENMACHTIG, na su mees poder — arbitrario, despótico.
EIGENNAAM, nomber — nombre propia.
EIGENNAAM VAN FAMILIE, van, nomber di famia — apellido.
EIGENSCHAP, V. calidad — propiedad, calidad.
EIGENWIJS, coe idea — pedante, presumido.
EIGENZINNIG, cabezura — cabezudo.
EIERSTRUIF, V. streif di wéboe — tortilla de huevos.

EIKENHOUT, O. paloe di eek — encina.
EILAND, O. isla — isla.
EINDE, O. fin, cabamentoe — fin.
EINDELIJK, porfin, alafin — por último, porfin.
EINDELOOS, sin fin — infinito.
EINDIGEN, cabá — acabar, concluir
EISCH, M. eisch, exigementoe — exigencia, requisicion.
EISCHEN, exigi — exigir.
EKSTEROOG, O. likdoorn — cuerno.
EL, V. bara — ana, metro, vara.
ELASTIEK, elastic — elástico.
ELDERS, na otro lugar — en otra parte.
ELEMENT, O. element — elemento.
ELF, diez un — once.
ELK, cada un — cada uno.
ELKANDER, unotro — mutuamente.
ELLEBOOG, M. elleboog — codo.
ELLENDE, V. miseria — miseria.
ELLENDIG, miserabel — miserable.
ELPENBEEN, O. ivoor — marfil.
ELS, V. els — lesna.
EMAIL, O. lombramentoe — esmalta.
EMMER, M. tobo — cubo, cubeto.
EN, i — y.
ENG, pertar, eng — estrecho.
ENGEL, M. angel — ángel.
ENGELTJE, O. angelito — angelito.
ENGELACHTIG, angelico — angelico.
ENGTE, V. lugar pertar — estrecho.
ENKEL (bijv. nw.), sool, só — solo, simple.
ENKEL (z. nw.), enkel of knietsje di pia, kokootsje — tobillo.
ENKELVOUD, enkelvoud — singular.
ENTEN, enter — ingestar.
ERBARMELIJK, miserabel — miserable.
ERBARMEN, tien misericordia — tener piedad o misericordia.
ERBARMING, V. misericordia — misericordia.
ERF, O. propriedad, terreno — territorio.
ERFDEEL, O. herencia — herencia.
ERFGENAAM, M. heredero — heredero.
ERFHUIS, O. venditie — venta publica de muebles etc.
ERFZONDE, picar original — pecado original.
ERG, masjar, mucho — demasiado.
ERGDENKEND, koe ta corda maloe di — receloso en alguna parte.
ERGENDS, algun camina ó parte — en alguna parte.
ERGEREN, toemá of doená schandaal, sjagriná — escandalizar.
ERGERLIJK, scandaloso — escandaloso.
ERGERNIS, V. schandaal — escándolo.
ERKENNEN, reconocé — reconocer.
ERKENNEN, hajá — hallar.
ERKENTELIJK, reconocido — reconocido.
ERNST, M. seriosidad — seriedad.
ERNSTIG, serio — serio.
ERVAREN, spiertoe, sabir — versado, práctico.
ERVARENHEID, V. sabiduría — experiencia.
ERVEN, erf, hereditar.
ERWT, V. erte — guisante.
ETEN, comé — comer.
ETEN, O. cominda — comida.
ETTELIJK, algun — unos.
ETTER, M. etter, materie — pus.
ETTEREN, saca materie — supurar.
EUVEL, O. maloe — mal.

EUVELDAAD, V. crimen — crímen.
EUVEL OPNEMEN, toemá pa maloe — formalizarse, picarse.
EVANGELIE, O. evangelie — evangelio.
EVANGELIST, M. evangelista — evangelista.
EVENNAASTE, M. en. V., progimo — projimo.
EVENNACHTSLIJN, V. evenaar — ecuador.
EVEN, effen, pareeuw — par, llano, liso.
EVEN (gelijk), igual — igual.
EVENALS, asina mees koe — lo mismo que, asi como, mismamente.
EVENAREN, birá pareeuw ó igual — igualar.
EVENBEELD, O. imágen — imagen.
EVENREDIG, na proporcion — proporcionademente.
EVENREDIGHEID, V. porcion, rata — proporcion.
EVENVEEL, mees tantoe — otro tanto.
EVENWEL, ainda, toch, con toer esai — sin embargo, con todo eso.
EVENWICHT, O. balanse — equilibrio.
EZEL, M. burricoe — burro, asno.

F

FAAM, F. fama — fama.
FABEL, V. fabel — fábula.
FABELACHTIG, fabuloso—fabuloso.
FABRIEK, O. fabrica — fábrica.
FACTIE, V. partido -- partido.
FACTOOR, M. fiektor — mayordomo.
FAKKEL, V. flambeeuw—antorcho.
FALEN, fajá, faltá — faltar.
FALIE, V. falie, shawl — velo.
FAMEUS, famoso — famoso.
FAMILJAAR, familiar — familiar.
FAMILIE, V. fámia — familia.
FANATIEK, fanático — fanático.
FARISEEUW, M. fariseo — fariseo.
FARISEEUWSCH, farisáico — farisáico.
FAT, M. dandy — petimetre.
FATSOEN, O. fassoen — forma.
FATSOENLIJK, decente — decente.
FATSOENLIJKHEID, V. decencía — decencia.
FAZANT, M. faisant — faisan.
FEBRUARI, februari — febrero.
FEEKS, V. poesje — mujer maligna.
FEEST, O. fiesta — fiesta.
FEIL, V. falta, hera — falta.
FEILBAAR, falibel — falible.
FEILEN, faltá, herá — faltar.
FEIT, O. hecho — hecho.
FEL, fel — vehemente.
FEMELAAR, M. mimo — santurron.
FESTOEN, V. en O. guirlande — guirnalda.
FIELT, M. vaurien — malvado, infame.

FIER, fier, nobel — noble.
FIGUUR, V. en O. figura — figura.
FIGUURLIJK, den figura, na comparacion — figurativo, figurado.
FIJN, fini — fino.
FIJNHEID, V. fineza, fini — fineza.
FIJT, V. fijt, unjero — panarizo.
FIKS, coe animo, duro — mañosemente, condestreza.
FILTREEREN, filtreeren — filtrar.
FIRMAMENT, O. firmament — firmamentoe.
FISTEL, V. fistel — fistula.
FLAMBOUW, V. flambeeuw — antorcho.
FLANEL, O. flanel — franela.
FLAUW, flaauw, laf, flakéza — flaco, soso, debil.
FLEEMEN, vlei, ganjá coe boca duci — acariciar.
FLENTER (flarden), pida pida — retazo.
FLESCH, V. bottel, fleschjie — botella.
FLETS, laf, bleek, sin color — frio, deslucido.
FLEURIG, frescoe, biboe — floreciente.
FLIKKEREN, lombrá — centellear.
FLOERS, O. panja fini, crepe — crespon.
FLUIM, V. scupi, flijm — flema.
FLUISTEREN, papiá den orea — cuchichear.
FLUIT, V. flijt — flauta.
FLUKS, unbé — pronto.
FOEI, foei — vaya.
FOELIE, V. foelie — mácis.
FOKKEN, criá — criar.
FOKKERIJ, V. crianza — crianza.
FOLTEREN, tormentá — atormentar.
FOLTERING, V. tormentoe — tormento.
FONDEMENT, O. fondement — fundacion.
FONDS, O. fonds — fundo.
FONTEIN, O. fuente, fontein — fuente.
FONTENEL, V. fontenel — fuente.
FOOI, V. fooi — gratificacion.
FOPPEN, fop, boefon, ganjá — dar un chasco, engañar,
FORMAAT, O. formaat, forme — forma.
FORMULE, V. formule — fórmula.
FORNUIS, O. fornys, fogón — fogon.
FORSCH, sterki, duro — fuerte.
FORT, O. forti — plaza fuerte, castillo.
FORTUIN, V. fortuna — fortuna.
FOUT, V. falta, herá — falta.
FRAAI, bonito, netje — bonito.
FRAAIHEID, V. boniteza — belleza.
FRAK, V. frak, jas — frac.
FRANJE, V. franje — franja.
FRANKEEREN, frankeer — franquear.
FRANSCH, frances — frances.
FRET (werktuig), O. boor — barrena.
FRIKKADEL, frikkadel — albóndiga.
FRISCH, frescoe — fresco.
FRISCHHEID, V. frescura — frescura.
FROMMELEN, buscá — chafar.
FRONZEN, será cara — fruncir.
FRONT, O. frente — frente.
FRUIT, O. fruta di mesa — frutas.
FUIK, V. canaster — nasa.
FULP, O. fulp — terciopelo.
FUST, O. barri, pipa — barril, pipa.

G

Ga, V. esposa, muher — esposa.
Gaaf, V. dono, doenamentoe — don, dadiva.
Gaaf, (bijv. nw.) enter — entero.
Gaan, bai, camná — andar.
Gaanderij, V. galdrij — galería.
Gaandeweg, inmediato despues — consecutivamente.
Gaar, herebé — hervido.
Gaarkeuken, V. hotel — fonda, hosteria.
Gaarne, coe gustoe — de buena gana, con gusto.
Gaas, O. gaas — gaza.
Gadeslaan, observá — observar.
Gading, V. gustoe — gusto.
Gal, V. gal — bilis.
Galg, V. horca — horca.
Galgenbrok, M. coi horca — picaronazo.
Galm, M. galm, sono — sonido.
Galon, O. galon — galon.
Galop, M. galop — galope.
Galoppeeren, galoppiá — galopar.
Gang, V. camnamentoe, corredor, gangetje — curso, corredor.
Gangbaar, koe ta pasa — corriente.
Gans, V. gans — ansar, ganso.
Gansch, toer, enter — todo.
Ganzenspel, O. wego di gans — especie de juego.
Gapen, haap — bostezar.
Garanzie, garanzie, seguranza — seguridad.
Garen, O. hiloe — hilo.
Garen, huntá — juntar.
Garnaal, V. garnaaltje — especie de cangrejo.

Garnituur, O. garnituur — guarnicion, adorno.
Garnizoen, O. garnizoen — guarnicion.
Gastvrij, hospitaal — hospitalario.
Gat, O. boerakoe, gugero — agujero.
Gauw, liger, lihé — lijero.
Gauwdief, M. ladron — ladronzuelo.
Gebak, O. cos duci — pasta.
Gebed, O. oracion, pidimentoe — oracion.
Gebedenboek, boeki di oracion — devocionario.
Gebeente, O. weso, skalet — huesos.
Gebergte, O. seroe — cordillera, serranía.
Gebeuren, socedé — acontecer, suceder.
Gebeurlijk, posible — posible.
Gebeurlijkheid, V. posibilidad — posibilidad.
Gebeurtenis, V. historia, un coskoe a socedé — hecho, suceso.
Gebied, O. dominio, terreno — dominio, terreno.
Gebieden, mandá — mandar.
Gebieder, mandador, gefe — jefe.
Gebindt, O. span — entablamiento.
Gebit, O. djente, freno — dentadura, freno.
Geblaf, O. ladramentoe, gritamentoe — ladrido.
Gebod, O. mandamientoe, ley — mandamiento.
Geboren worden, nacé, ta parir — nacer.

GEBOORTE, V. nacimientoe — nacimiento, natividad.
GEBOORTEDAG, M. dia di su anjo — cumpleaños.
GEBOORTIG, nacer — nacido.
GEBOUW, O. cas, fabrica — fábrica, edificio.
GEBRAAD, GEBRADEN, hasar — asado.
GEBRANDMERKT, gebrandmerkt — marcado.
GEBREK, O. falta, mancamentoe — falta, defecto.
GEBREKKELIJKHEID, V. probeza, necesidad — carencia, escasez.
GEBREKKIG, mancaron — lisiado, defectuoso.
GEBROM, O. gronjamentoe — gruñimiento.
GEBRUIK, O. uso — uso.
GEBRUIKELIJK, na uso — lo que se usa, en uso.
GEBRUIKEN, usá, gastá — gastar, usar.
GEBUUR, M. bicínja — vecino.
GEDAANTE, V. figura, parcementoe, forma — figura, forma, apariencia.
GEDACHTE, V. cordamentoe, pensamentoe, idea — pensamiento.
GEDACHTENIS, V. memoria, cordamentoe — recuerdo, memoria.
GEDACHTIG ZIJN, recordá — acordarse.
GEDEELTE, O. partida — porcion.
GEDENKEN, recordá, tené na memoria — acordarse.
GEDENKTEEKEN, O. monument — monumento.
GEDICHT, O. poesía, cancion — poema.
GEDIENSTIG, klaar of pronto pa sirbi, servicial — servicial.
GEDIJEN, doena of sali probéchoe, probechá — aprovechar.
GEDING, O. proces, pleitoe — pleito.
GEDOOGEN, sufri, permiti, wantá — permitir.
GEDRAAF, O. trotamentoe — trote.
GEDRAAID, gedraai, birar — torneado.
GEDRAG, O. comportacion, conducta — conducta, comportamiento.
GEDRAGEN (zich), comportá su mees — portarse, tratarse.
GEDRANG, O. pusjamentoe — tropel.
GEDRENTEL, O. trentermentoe — cachaza.
GEDROCHT, O. monster — monstruo.
GEDROCHTELIJK, monstruoso — monstruoso.
GEDRUISCH, O. borota — ruido, alboroto.
GEDUCHT, masjar, terribel — demasiado.
GEDULD, O. pacenci — paciencia.
GEDULDIG, coe pacenci — paciente.
GEDURENDE, mientra — mientras, durante.
GEDWEE, mansoe, sumitido, obedicido — sumiso.
GEDWEEHEID, V. obediencia, mansoe — sumicion.
GEDWONGEN, oblígar, forzar — forzade, obligado, afectado.
GEDWONGENHEID, V. forzamentoe — fuerza, encogimiento.
GEEL, heel — amarillo.
GEËMANCIPEERD, emancípado — emancipado.
GEEN, ningun — ninguno.
GEENZINS, di ningun manera — de ningun modo.
GEESEL, M. plaag, tormentoe — plaga.
GEESELEN, zoetá — azotar.

GEESELING, V. zoetamentoe — azotamiento.
GEEST, M. spiritoe — espiritu.
GEESTDRIFT, V. animo — candela entusiasmo.
GEESTELIJK, spiritual — espiritual.
GEESTIG, spiértoe — agudo, ingenioso.
GEEUWEN, haap — bostezar.
GEGIL, O. gritamentoe — grito.
GEGOED, bon sintar — tener medios.
GEGROND, fundar — fundado.
GEHALTE, V. balor di placa, di metal — quilate.
GEHECHT, unir, pegar, afeccionar — unido, pegado.
GEHEEL, henter, toer — entero, todo.
GEHEIM, O. misterio — misterio.
GEHEIMZINNIG, misterioso — misterioso.
GEHEMELTE, O. cieloe di boca — paladar.
GEHEUGEN, O. memoria — memoria.
GEHOOR, O. tendementoe, oido — oido.
GEHOORZAAM, obedecido — obediente.
GEHOORZAAMHEID, V. obedencia — obediencia.
GEHOORZAMEN, obedecé, tendé di — obedecer.
GEHUCHT, O. sabána, pueblo — problacion.
GEHUIL, O. joramentoe — llanto.
GEIT, V. cabritoe — cabra.
GEJAMMER (zie Gehuil).
GEK, loco — loco.
GEKEPERD, gekeperd — cruzado.
GEKERM (zie Gehuil).
GEKHEID, V. cos di loco, locura — locura.
GEKITTEL, O. kissikamentoe — cosquillas.
GEKSCHEREN, boefona, haci boe fon — burlarse.
GELAAT, O. cara — cara.
GELACH, O. harimentoe — reir, risa.
GELAG, O. gastoe — gasto.
GELANG, segun — segun.
GELASTEN, mandá — mandar.
GELATEN, coe pacenci, conforme — conforme.
GELATENHEID, V. conformidad — conformidad.
GELD, O. placa — placa.
GELDELOOS, baci di placa — folta ó escasez de dinero.
GELDEN, bal — valer.
GELDIGHEID, V. balor — valor.
GELDZUCHTIG, interesar, stimador di placa — interesado, avaro.
GELEEN, O. fiamentoe — fiar, préstamo.
GELEERD, sabir — sabio.
GELEERDHEID, V. sabiduria, sabir — sabiduria.
GELEDEN, pasar — pasado.
GELEGEN, droemi — colocado.
GELEGENHEID, V. ocasion, ocasie — ocasion.
GELEIDE, O. companjamentoe — acompañamiento.
GELEIDELIJK, poco poco, reglar — poco á poco, con órden.
GELEIDEN, companjá, conducí — guiar, acompanar.
GELEIDER, M. companjero — compañero, conductor.
GELID, O. front di troepe, na ry — fila, hilera.
GELIEFD, stimar — querido.
GELIEVEN, kier gustá — querer.
GELIJK, pareeuw, manera — parecido, como, igual.
GELIJK (te), huntoe — junto, uno con otro.
GELIJKEN, parcé, tien parcementoe di — parecer.

Gelijkenis, V. parcementoe — semejanza, imagen.

Gelijkheid, V. pareeuw, igualdad — igualdad.

Gelijk geven, doená razon of paganar — hacer, dar razon.

Gelijk maken, haci pareeuw — allanar, hacer plano.

Gelijk stellen, poné pareeuw — hacer igual.

Gelijktijdig, na mees tempoe — simultaneo, simultaneamente.

Gelijkerwijs, na mees manera — del mismo modo.

Gelofte, V. promesa, primintimentoe — promesa, voto.

Geloof, O. fé, kerementoe — fé.

Geloofsgenoot, M. correligionario, hende di meesreligion — coreligionario.

Geloofspunt, O. punto di fé — articulo de fé.

Geloofsvrijheid, V. libertad di culto — libertad de cultos.

Geloop, O. corrementoe, camnamentoe — ida y venida.

Geloovelijk, pa keré — creible.

Gelui, O. batimentoe di klok — sonido, repique.

Geluid, O. sono, sonamentoe — sonido.

Grluk, O. felicidad, fertuna — felicidad, dicha.

Gelukken, sali bon — salir bien.

Gelukkig, fertunar, feliz — feliz, afortunado.

Gelukkigerwijze, por fertuna — felizmente, afortunadamente.

Gelukwenschen, doena pa bien — dar el parabien.

Gelukwensching, doena pa bien — parabien.

Gelukzalig, bienaventurado — bienaventurado.

Gelukzaligheid, V. bienaventuranza — bienaventuranza.

Gelukzoeken, busca su fertuna — buscar fortuna.

Gelukzoeker, M. koe ta busca fertuna — aventurero.

Gemaakt, hacir, coe kunstje, fin gido — hecho, afectadamente.

Gemaal, M. esposo, casar — esposo.

Gevolmachtigd, koe tien vollemacht, ó poder — apoderado.

Gemak, O. sosiego, facilidad — sosiego, facilidad.

Gemakkelijk, facil, sin trabau, makkelik, liger (lihé) — fácil.

Gemalin, V. espose, muher — esposa.

Gemanierd, fini, coe bon manera — fino.

Gemanierdheid, M. fineza — fineza.

Gemartel, O. tormentamentoe — tormento.

Gematigd, moderado, bedaard — moderado.

Gember, V. hember — jengibre.

Gemeen, comun, gemeen — comun, ordinario.

Gemeen, O. hende di caja — canalla, populacho.

Gemeenebest, O. republiek — republica.

Gemeenlijk, pa coestumber, ordinariamento — por lo comun, ordinariamente.

Gemeenschap, V. compania, compañia, comunidad, relacion.

Gemeente, V. parochie, pueblo — parroquia.

Gemeenzaam, familiar — familar.

Gemelijk, lastig, di mal humor — triste, de mal humor.

Gemis, O. falta, mancamentoe — falta, defecto.

Gemoed, O. animo, coerazon — animo.

Gemoedelijk, fácil pa tratá, hende di bon coerazon ó concenci — de conciencia estrecha.

Gemoedsaandoening, movimentoe di coerazon — afecto.

Gemoet (te), contrá — alencuentro.

Gemok, O. murmuramentoe, gronjamentoe — rubieta, rina.

Gemuit, O. lamantamentoe — levantamiento, rebelion.

Genaakbaar, facil pa bordá — de fácil acceso.

Genade, V. gracía, misericordia — gracia.

Genadig, misericordioso — misericordioso.

Genaken, jegá cerca — llegar, acercarse.

Gendarm, M. poliz, gendarm, marechaussé — gendarme, poliza.

Gene, es aja — aquel.

Geneesbaar, curabel, coe por cura — curable.

Geneesheer, M. dokter, medico — medico.

Geneeskunst, V. medicina — medicina.

Geneesmiddel, remedi — medicamento.

Genegenheid, V. afeccion — aficion.

Geneigd, inclinar — inclinado.

Geneigdheid, V. inclinacion — inclinacion.

Geneeren, contentá su mees, fica contentoe coe — contentarse.

Genezen, curá — curar.

Genezing, V. curamentoe, cúra — cura.

Genieten, gozá di — gozar.

Genieting, V. gozamentoe — gozo.

Genoeg, basta, bastante — bastante.

Genoegdoening, V. satisfaccion — satisfaccion.

Genoegen, O. pleizier, gustoe — placer, gusto, contento.

Genoeglijk, coe gustoe — con gusto.

Genoegzaam, koe ta jegá — suficiente.

Genoot, M. socio, companjon — sócio, compañero.

Genootschap, O. companía, sociedad — compañia, asociacion.

Genot, O. pleizier, fruta — goce, disfrute.

Geoorloofd, permitir — permiso.

Gepaard, poner huntoe, unir — apareado.

Gepast, coe ta combini, combiniente — conveniente.

Gepastheid, V. combinencia — conveniencia.

Gepeins, O. studiamentoe — reflexion.

Gepeupel, O. hende di caja — populacho.

Geplaag, O. fadamentoe — enfado.

Gepleister, O. pleister — plastecido.

Gepoch, O. bromamentoe — chachareria.

Gepraal, O. lugo — ostentacion.

Gepraat, O. papiamentoe — habladuría.

Geraakt, tocar, picar — formalizado, picado.

Geraamte, O. skalet, geraamte — esqueleto.

Geraas, O. boroto — ruido, alboroto.

Geraken, jega, bini na — llegar.

Gerecht, O. hustici, cominda — justicia, comida.

Gerechtigd, koe tien dréchoe — teniendo derecho.

GERECHTSHOF, O. hof di hustici — corte ó tribunal de justicia.
GEREED, klaar, pronto — pronto.
GEREED HOUDEN, tené klaar of na manoe — tener pronto.
GEREEDMAKEN, drechá, prepará — arreglar.
GEREEDSCHAP, O. herment — herramienta.
GERIEF, O. sirbici, probéchoe — probecho, ventaja.
GERIEVEN, sirbi — servir.
GERING, poco, di poco balor, chikilo — poco, pequeño.
GERST, V. gerst — cebada.
GERUCHT, O. papiamentoe, boz, nobo — noticia, novedad.
GERUCHTMAKEN, borotá, baci boróto — alborotar.
GERUIM, múchoe — mucho.
GERUISCH, O. boroto — alboroto, ruido.
GERUST, sosegar, trankil — sosegado, tranquilo.
GERUSTHEID, V. sosiego — sosiego tranquilidad.
GERUSTSTELLEN, haci sosegá, sigurá — tranquilizar.
GESAR, O. fadamentoe — irritacion.
GESCHENK, O. present, regalo — regalo, don.
GESCHIEDEN, socedé — suceder, acontecer.
GESCHIEDENIS, V. historia — historia.
GESCHIKT, bon pa, dispuesto, capaz — capaz.
GESCHIKTHEID, V. capacidad — capacidad.
GESCHIL, O. pleitoe — altercado.
GESCHIL HEBBEN, pleitá — pleitear.
GESCHIMP, O. schempe — injuria.
GESCHREEUW, O. gritamentoe — grita, gritería.
GESCHREI, O. joramentoe — lloro.
GESCHRIFT, O. skrift, scrito — escrito.
GESCHRIJF, O. scirbimentoe — escribir.
GESCHUT, O. cajon — cañon.
GESLACHT, O. sorto, sexo, famía — suerte, sexo, familia.
GESLEPEN, fini, spiertoe, by de hand — astuto.
GESNEDEN (van een dier), capar — capado.
GESP, M. gespel — hebilla.
GESPEN, gesp, haak — cerar ó atar con hebilla.
GESPREK, O. conversacion — diálogo, conversacion.
GESPUIS, O. canalje, cajéroe — canalla.
GESTADIG, continuo, sin stop — continuo.
GESTALTE, V. postura, curpa — postura, estatura.
GESTAND, constante, fiel — constante, fiel.
GESTEENTE, O. piedra — piedra.
GESTEIGER, O. cocobea — encabritarse.
GESTEL, O. constitucion — constitucion.
GESTELDHEID, V. situacion — situacion.
GESTERNTE, O. streja — estrella.
GESTICHT, O. cas di — fundacion, establecimiento.
GESTREEPT, coe strepi, pagá — listado, rayado.
GESTRENG, severo, sterki, duro — severo.
GESTRENGHEID, V. severidad — severidad.
GETAL, O. numero — numero.
GETROUW, fiel — fiel.
GETUIGE, M. testigo, getuigen — testigo.
GETUIGEN, testiguá — atestiguar.

GETUIGENIS, V. testimonio — testimonio.
GEUR, M. holor — olor.
GEURIG, di olor — oloroso.
GEVAAR, O. peligro, riescoe — peligro, riesgo.
GEVAARLIJK, peligroso — peligroso.
GEVAARTE, O. masa, bulto — masa, bulto.
GEVADER, M. compader — compadre.
GEVAL, O. caso — caso, casualidad.
GEVAL (bij), acaso, pa casualidad — por casualidad.
GEVANGENE, M. en V. prisonjero, cerar — prisionero.
GEVANGENIS, V. prison, carcel — prision, cárcel.
GEVAT, spiértoe — inteligente.
GEVECHT, O. bringamentoe — lucha, combate.
GEVEINSDHEID, V. trastería — simulacion.
GEVEL, M. gevel — fachada.
GEVEN, doená — dar.
GEVEST, O. manoe, caboe — mango
GEVLEUGELD, coe hala — alado.
GEVOEGELIJK, sin trabau — convenientemente.
GEVOEL, O. sentimentoe — sentimiento.
GEVOELEN, sentí — sentir.
GEVOLG, sigimentoe, consecuencia — consecuencia, consecucion.
GEVOLGELIJK, por consigiente — por consiguiente.
GEVOLGTREKKING, V. consecuencia — consecuencia.
GEVOLMACHTIGDE, koe tien volmacht — apoderado.
GEWAAD, O. panja, bistir — vestido, ropa.
GEWAARWORDEN, sentí — sentir, percibir.
GEWAPENDERHAND, coe arma na man — á viva fuerza.
GEWAS, O. cosecha — cosecha.
GEWEEN, O. joramentoe — lloro.
GEWEER, O. scopet, fusil — escopeta, fusil.
GEWELD, O. forza, geweld — fuerza, violencia.
GEWELDIG, coe forza — con fuerza, violento.
GEWELF, O. boog, cieloe — bóveda.
GEWEMEL, O. movementoe — movemiento.
GEWENNEN (zich), coestumá — acostumbrar (se).
GEWEND (gewoon) ZIJN, ta coestumar ó tiní pa coestumber — tener la costumbre.
GEWEST, O. tera, lugar — comarca, region, pais.
GEWETEN, O. concenci — conciencia.
GEWETENLOOS, sin concenci — sin conciencia.
GEWICHT, O. peso, consecuenci — peso, importancia.
GEWILLIG, di bon boluntad — de bueno gana.
GEWIN, O. ganamentoe, ganaci — ganancia.
GEWINNEN, ganá — ganar.
GEWIS, segur, sin dudo — sin dudo, ciertamente.
GEWOEL, O. borotamentoe — batahola.
GEWOND, heridar — herido.
GEWOON, di coestumber, di toer dia — ordinario, comun.
GEWOONTE, O. coestumber — costumbre.
GEWRICHT, O. gewricht — juntura, coyuntura.
GEZACH, O. poder — poder, autoridad.
GEZACHHEBBER, M. goebernador, sjon grandi — gobernador.
GEZAMENLIJK, huntoe — uno con otro, juntos.

Gezang, O. cantamentoe, cantíka — canto, cancion.
Gezanik, O. mahamentoe, mahaderia — majaderia.
Gezant, M. embagador — embagador.
Gezegde, O. palabra — dicho.
Gezegend, bendicionar — bendito
Gezeggelijk, obedicido — dócil, obediente.
Gezel, M. companjero — companero.
Gezellig, social — social.
Gezelschap, O. compania — compañia.
Gezicht, O. bista — vista.
Gezichteinder, M. horizont — horizonte.
Gezin, O. famía — familia.
Gezindheid, V. sentimentoe — dispocicion.
Gezindte, V. religion — culto.
Gezond, salur — sano, bueno.
Gezondheid, V. salur — salud.
Gezouten, salgar — salado.
Gezucht, O. suspiro — suspiro.
Gezwel, O. postéma, hinchamentoe — apostema.
Gezwind, liger (lihé) — ligero, pronto.
Gezwindheid, V. ligereza — ligereza.
Gezwollen, hinchar — hinchado.
Gids, M. koe ta moenstra camino — guia.
Gieren, boelá — voltear.
Gierig, mezkinja — avaro, mezquino.
Gierigheid, V. avaricia, mezkinja — avaricia, mezquineria.
Gieten, baciá — vaciar.
Gieter, gieter — regadera.
Gift, V. doenamentoe — don.
Gil, M. gritoe — grito.
Gild, O. hermandad — hermandad.
Gillen, gritá, gièrta dal gritoe — gritar.
Ginder, aja — allá.
Gispen, criticá — criticar.
Gissen, cordá, raai, soponé — adivinar, conjeturar.
Gisteren, ajer — ayer.
Git (zwart), git, pikzwart, pretoe pretoe — todo negro.
Gitaar, V. gitara — guitarra.
Glad, glad, pareeuw, fini liso — liso, igual.
Glans, M. lombramentoe — lustre.
Glanzen, lombrá — lustrar.
Glas, O. glas — vaso, copa.
Glimlach, M. grimmelach — sonrisa.
Glimworm, bietsji di candela — luciérnaga.
Glinsteren, (zie Glanzen).
Glippen, scapá — escaparse.
Gloed, M. calor — calor, lumbre.
Gloeiend, masjar cajente — candente.
Gloeiend maken, roei — enalbar (hierro.)
Glooiing, V. bahamentoe — escarpa, declive.
Gloor, M. gloria, lombramentoe — lustre, esplendor.
Gloren, luzá — lucir.
Glorie, V. gloria — gloria.
Gluipen, loer — espiar.
Gluren, loer, spioná — espiar.
Glijden, slip — deslizar, resbalar.
God, M. Dios — Dios.
Goddeloos, impío — impío.
Goddelijk, debino — divino.
Goddelijkheid, V. dibinidad — divinidad.
Godendom, O. Dios falsoenan — deidades (del paganismo.)
Godgeleerdheid, V. theologia — theologia.
Godheid, V. dibinidad — divinidad.

Godsdienst, V. religion, culto — religion, culto.
Godsdienstig, religioso, deboto — devoto, religioso.
Godslasteraar, M. blasfemador — blasfemador.
Godsvrucht, V. debocion — devocion.
Goed, bon — buen.
Goed, O. bien, propriedad — bien, utilidad.
Goedaardig, di bon genio — de buena indole, bonazo.
Goeddunken, opinion, cordamentoe — opinion.
Goeden dag, bon dia — buenas dias.
Goeden nacht, bon noche — buenas noches.
Goederen, O. cosnan — cosas, bienes.
Goedertieren, generoso — generoso.
Goedertierenheid, V. generosidad, clemencia — generosidad.
Goede Vrijdag, Biernes Santoe — Viernes Santo.
Goede week, V. semana santa — semana santo.
Goedhartigheid, V. bondad di coerazon — buen natural.
Goedig, bonazo — bonachon.
Goedkeuren, aprobá, hajá bon — aprobar.
Goedkoop, barato — barato.
Goedmaken, drechá — satisfacer, arreglar.
Goedschiks, di bon boluntad — de grado.
Goedsmoeds, goesmoes — á sangre fria, con calma.
Goedvinden, haja bon — agradar.
Goedwillig, boluntariamente — de buena gana.
Golf, V. golf, un lamar — ola.
Gom, O. gom — goma.
Gondel, M. gondel — góndola.
Gonzen, haci zumzum — zumbar.
Goochelaar, M. hoogelaar, hacidor di kunstji — el que engaña con maña y habilidad.
Goochelen, haci ligereza di manoe — engañar con maña y habilidad.
Gooien, tirá — echar.
Goor, hor, zier, danjar — rancio, acre.
Goot, V. geut — gotera.
Gordijn, O. gordyn — cortina.
Gorgel, M. garganta (corocóro) — cuello, garganta.
Gorgelen, horgel — gargarizarse.
Gort, V. poespas — cebada mondada.
Goud, O. oro — oro.
Gouden, di oro — de oro.
Goudgeel, color di oro — color del oro.
Goudmijn, M. mina di oro — mina de oro.
Goudsmit, M. plater — platero.
Graad, M. grado — grado.
Graaf, M. conde — conde.
Graag, coe gustoe — con gusto.
Graan, O. trigo — mieses, trigo.
Graat, V. weso di piscar — espina.
Gracht, V. gracht — canal, acequia.
Graf, O. graf, sepulcro, boerácoe — sepulcro.
Gram, rabiar, cajente — rabioso.
Gram zijn of worden, rabiá, noehá — rabiar, enojarse.
Gramschap, V. rábia — rabia, cólera, enojo.
Grap, V. hungamentoe, pa hunga ó bufon — farsa.
Grappig, pleizier, coi bufon — jocoso.
Gras, O. yerba — yerba.
Grauw, O. hende di caja — populacho, vulgo.

GRAUW, color di cinizi — pardo, gris.
GRAVEEL, O. piedra -- piedra.
GRAVEEREN, graveer — grabar.
GRAVEN, cobá — cavar.
GREEP, V. manoe — mano, toma.
GREIN, O. grein (krimtsje) — grano.
GRENDEL, M. grender — cerrojo, aldaba.
GRENDELEN, cerá, grendel — echar al cerrojo.
GRENS, V. limite — límite.
GRENZEN, ta bicinja di, toca na — avecinar.
GRENZENLOOS, sin fin, infinitoe — sin límites, infinito.
GRETIG, coe múchoe gustoe — avidamente.
GRIEF, V. rancor, kega — rencor.
GRIEVEN, duéle, haci duele — pesar.
GRIFFEL, V. grif — lápiz.
GRIJNZEN, grunjá, trocé wowo — hacer muecas.
GRIJPEN, cohé — coger.
GRIJS, grys — gris.
GRIJSAARD, M. hende koe tien anja caba ó bjeeuw — viejo, anciano.
GRIL, V. mánja — capricho, maña.
GRILLIG, coe manja, manjoso — caprichoso, mañoso.
GRIMASSEN, locura — muecas.
GRIMMIG, rabiar, rabioso, kribbetje — rabioso, colérico.
GROEF, V. boerácoe, mina — foso.
GROEI, M. crecimentoe — crecimiento.
GROEIEN, crecé — crecer.
GROEIZAAM, fértil — fértil.
GROEN, berde — verde.
GROENTE, V. berdura — verdura.
GROEP, V. troepa, tauw — tropa.
GROET, M. comindamentoe — saludo, salutacion.
GROETEN, comindá — saludar.
GROF, grof — grosero.
GROG, M. grak — grog.
GROMMEN, grunjá, rabia — grunir, refunfunar.
GROND, M. suelo, tera — suelo.
GRONDELOOS, sin foendoe — sin fondo.
GRONDEN (vesten) fundá — fundar.
GROOT, grandi — grande.
GROOTENDEELS, mas parti — la mayor parte.
GROOTHEID, V. grandeza — grandeza.
GROOTJE, O. bjeeuw, wela — viejita.
GROOTMOEDER, wéla — abuela.
GROOTMOEDIG, magnánimo — magnánimo.
GROOTMOND, M. lengua largoe, boca grandi — hablador.
GROOTSPREKER, M. bromador — baladron.
GROOTTE, V. grandura, grandi — grandor, grandeza.
GROOTVADER, M. tawéla — abuelo.
GROS (in 't), O. na hoopí, por mayor — á bulto, en globo.
GROT, V. spelonk, cueba — cueva.
GRUIS, O. greis — piedrecitas.
GRUTTE, poespas — harina de avena cebada.
GRUWEL, M. accion detestabel — horror, accion detestable.
GRUWEN, detestá, sentí aversion — detestar, aborrecer.
GRUWZAAM, detestabel, horribel — abominable, atroz.
GUIT, M. picaro — pícaro.
GUL, generoso — generoso.
GULDEN, M. hulden — florin.
GULDEN, di oro — de oro.
GULZIG, guloso — guloso.
GULZIGHEID, V. gula — gula.
GUNNEN, gun, permití — conceder no envidiar.

Gunst, V. fabor, grácia — favor.
Gunsteling, M. en V. favorit — favorito.
Gunstig, favorabel — favorable.
Guur, frescoe, fríoe — fresco, frio.
Gij, bo, boso, boste — tú, vosotros, Vó. Vd.
Gijzelaar, M. rehen — rehen.

H

Haag, V. trankera — cercado.
Haai, M. tibron — tiburon.
Haak, M. haki — corchete.
Haan, M. gai — gallo.
Haar, O. cabei — cabellos.
Haast, V. purá — priesa, prisa.
Haasten (zich), haci purar — apresurarse.
Haat, M. odio, haat — odio.
Hachelijk, peligroso — critico.
Hagedis, V. rajadísji — lagarto.
Hagel, M. hagel — perdigones de plomo.
Haken (naar), deseá masjar — desear.
Hakkelaar, kágo — tartamudo.
Hakkelen, papiá kago — tartamudear.
Hakken, kap, hachá — cortar.
Halen, buscá, bai cohé, halá — buscar, traer.
Halen (adem), hala roséa — respirar.
Half, mitar, mei — mitad.
Hals, garganta — pescuezo.
Halstarrig, cabezuro — obstinado.
Halster, M. carpoesje — cabestro.
Halverwegen, mitar-camina — medio camino.
Ham, M. ham — jamon.
Hamel, M. carner capar, capar — carnero castrado.
Hamer, M. martin — martillo.
Hand, V. manoe — mano.
Handel, M. negoci, comerci — comercio.
Handelen, negociá, tratá — negociar, tratar.
Handelshuis, O. cas di comerci — casa de comercio.
Handhaven, mantené — mantener, sostener.
Handig, spierto, lihé — diestro, hábil.
Hanebalk, M. hanebalk — alfangia, tirante.
Hanekam, M. kam di gai — cresta.
Hanengekraai, O. cantamentoe di gai — canto de gallo.
Hangen, cologá — colgar.
Hangmat, V. hamaca — hamaca.
Hanteeren, trahá coe, manegá — manejar.
Haperen, faijá, faltá — faltar.
Happen, toemá un boca — zampar.
Hard, duro, pisar — duro.
Hardheid, V. dureza — dureza.
Hardhoorig, oreja cerar — sordillo.
Hardlijvigheid, V. duro, curpa cerar — constipation, obstruccion.
Hardnekkig, obstinar — obstinado.
Hardvochtig, duro, cerar di coerazon — duro, bronco.
Haring, M. herring, pekelèr — arengue.
Harp, M. harpa — arpa.

HARREWARDER, M. pleitista — quimerista.
HARREWARRERIJ, V. koe ta na de war, na desorder — querella.
HART, O. coerazon — corazon.
HARTBREKEND, koe ta kibrá coerazon — enterneciente.
HARTSTOCHT, V. pasion — pasion.
HARTSTOCHTELIJK, pasionado — pasionado.
HATELIJK, odioso — odioso.
HATEN, tien odio — odiar, tener odio.
HAVE, V. bien, cos — bienes.
HAVEN, V. haaf — puerto.
HAVENEN, maltratá — maltratar.
HAVIK, M. specie di valki, kinikini — azor.
HEBBEN, tien, tiní, tené — tener.
HEBZUCHT, V. avaricia — avaricia.
HECHT, duro — solido.
HECHTEN (vast), pegá, heftá — pegar, ligar, clavar.
HECHTENIS, V. arrest, prison — prision.
HECHTENIS, (in — nemen), arresteer, cerá — arrestar.
HEDEN, awé — hoy.
HEEL, enter, hinter, masjá, toer — entero, demasiado.
HEELAL, O. universo — universo.
HEELEMAAL, enteramente — enteramente.
HEELEN, curá — curar.
HEEN EN WEER, bai bini — por alli por allá.
HEENLOOPEN, corré bai — correr, irse corriendo.
HEEN! LOOP, pasa bai! — anda, véte
HEENSLUIPEN, eclipsá — zafarse, escaparse.
HEER, M. sjon, senjor, donjo — señor, dueño.
HEERLIJK, bonito — bonito.
HEERSCHAPPIJ, V. dominio — dominio.
HEERSCHEN, dominá — dominar, reinar.
HEERSCHZUCHTIG, koe tien goestoe pa dominá — ambicioso.
HEESCH, heers, ronk — ronco.
HEET, cajente, color — caliente.
HEETEN (heet maken), cajentá — calentar.
HEETEN, jamá — llamarse.
HEFT (van een mes), O. caboe of manoe di cuchíoe — cabo.
HEFFEN, hizá, lamantá, halzá — levantar, alzar.
HEG, V. trankeer — seto.
HEIDEN, M. pagano — pagano.
HEIDENDOM, O. paganismo — paganismo.
HEIEN, stamp — zampear.
HEIL, O. salvacion, fortuna — salvacion.
HEILAND, M. Salvador — Salvador.
HEILIG, santoe — santo.
HEILIGDOM, O. santuario — santuario.
HEILIGEN, santificá — santificar.
HEILIGENDAG, M. dia di fiesta — dia de fiesta.
HEILIGHEID, V. santidad — santidad.
HEILIGING, V. santificacion — santificacion.
HEILIGSCHENNIS, V. sacrilegio — sacrilegio.
HEILZAAM, saludabel — saludable.
HEIMELIJK, na scondir — secreto, oculto.
HEK, O. hekketsje — barrera, trinchera.
HEKELEN, criticá — criticar.
HEKS, V. koe ta haci bruha — bruja, hechicera.
HEL, sonante — sonoro.
HEL, V. fiérno — infierno.
HELAAS, ai! — ai!
HELD, M. hero — heroe.
HELDER, klaar — claro.

HELDHAFTIG, balente — valiente, heroico.
HELEN (verbergen), scondi — esconder.
HELFT, V. mitar — mitad.
HELLING, V. bahamentoe, barrika di seroe — declive, cuesta.
HELPEN, judá, sistí — ayudar.
HELSCH, infernal — infernal.
HEM, el — él.
HEMD, O. camisa — camisa.
HEMDSMOUW, V. manga di camisa — manga de camisa.
HEMEL, M. cieloe — cielo.
HEMELSCH, celestial — celestial.
HEMELVAART, V. (van O. H.) ascencion, subimentoe na cieloe ascencion.
HEMELVAART, V. (van O. L. V.) asuncion de la Birgen — asuncion.
HEN, V. galinja — gallina.
HEN, nan — ellos.
HENGSEL, O. hengsel — pernio.
HENGST, M. cabai — caballo.
HERBERG, V. posada — posada.
HERBERGEN, toemá den cas, doená posada — albergar, alojar.
HERBERGZAAM, hospital — hospital.
HERDENKEN, cordá, recordá — acordarse.
HERDER, M. wardador — pastor.
HERHALEN, repití, bolbé bisa — repitir.
HERINNEREN, cordá di — acordarse.
HERKRIJGEN, hajá trobé — recuperar, recobrar.
HERLEVEN, bibá di nobo — revivir.
HERLEZEN, lezá di nobo ó trobé — releer.
HERNIEUWEN, renobá — renovar.
HERPLANTEN, bolbé planta — plantar de nuevo.

HERROEPEN, jama adén — revocar, anular.
HERSENEN, séso, sentir — seso, cerebro.
HERSLIJPEN, mulá trobé — aguzar de nuevo.
HERSTELLEN, repará, drechá — reparar, restaurar.
HERT, O. binar — ciervo.
HERTELLEN, bolbé contá — recontar.
HERTOG, M. hertog, duke — duque.
HERVATTEN, bolbé toemá — volver á tomar.
HERVORMEN, reformá — reformar.
HERVORMD, protestante — protestante.
HERWAARTS, p' aki banda — por este lado.
HETZELFDE, e mees — lo mismo.
HETZIJ, sea koe — ya sea, bien sea.
HEUGELIJK, duci pa recordá — de recuerdo agradable.
HEULEN, cerá mán coe — entenderse.
HEUP, V. heep — codera.
HEUVEL, M. haltura — colina.
HEVIG, coe forza, pasionar — vehemente, impetuoso.
HIEL, M. hieltsje — talon.
HIER, aki — acá, aquí.
HIERBIJ, aki cerca — cerca.
HIERBENEDEN, aki bau — acá abajo.
HIERBOVEN, aki riba — acá arriba,
HIERBUITEN, aki for — aca fuera.
HIERDOOR, aki-banda — por aca.
HIERIN, den es aki — en eso.
HIERNAMAALS, den otro mundo — en la otra vida.
HIERNEVENS, huntoe con es aki — junto con.
HIEROM, pa es aki, p' esai — por eso.
HIJ, el — el.

HIJGEN, hyg, ta for di rosea — jadear.
HIJSCHEN, hizá — izar.
HIK, M. hik — hipo.
HINDEREN, strobá, hinder — estorbar.
HINKEN, kogá — cojear.
HITSEN, tizá, mandá — excitar.
HITTE, V. calor — calor.
HOBBELIG, scabron, mahoos — escabroso.
HOED, M. sombré — sombrero.
HOEDANIG, cual — cual.
HOEDE, V. warda curpa — guarda, guardia.
HOEDE (op zijne — zijn), tené cuidao of warda su curpa — tener cuidado con, ó atender.
HOEF, M. pata — pata.
HOEK, M. hoeki, punta — esquina, punta.
HOEN (zie Hen).
HOEST, M. tos — tos.
HOESTEN, tosé — toser.
HOEVEEL, cuantoe — cuanto.
HOEWEL, mas ki, aunké — aunque.
HOF, M. hoffi — jardin, huerta.
HOFSTEDE, V. koenoekoe, hato — hacienda.
HOK, O. cas, hokki — encierro.
HOL, O. cueba — cueva.
HOL, hol, baci — hueco, vacio.
HOND, M. cachor — perro.
HONDERD, cientoe — cien.
HONDSCH, di cachor — ruin, indigno.
HONEN, ofendé, insultá — insultar.
HONGER, M. hamber — hambre.
HONIG, V. heinik — miel.
HOOFD, O. cabez — cabeza.
HOOFDALTAAR, O. altar mayor — altar mayor.
HOOFDIG, cabezuro — cabezudo, encaprichado.
HOOFDSTEL (paard), cabezá — cabezada.
HOOFDZAKELIJK, di mas principal — lo primero ó lo principal.
HOOFDZONDE, picar capital — pecado capital.
HOOG, haltoe — alto.
HOOGEPRIESTER, Gran-Sacerdote — Pontifice.
HOOGMOED (zie Hoovaardij).
HOOGMOEDIG (zie Hoovaardig).
HOOGTE, V. haltura — altura.
HOOI, O. hooi, yerba secoe — heno.
HOON, M. ofénsa, insulto — ofensa, ultraje.
HOONEN, insultá, ofendé — insultar, ultrajar.
HOOP, M. monton, hoopí, tauw — monton, muchedumbre.
HOOP, V. speranza — esperanza.
HOOREN, tendé — oir, escuchar.
HOORN, M. cáchoe — cuernoe.
HOOS, V. hoos — bomba marina.
HOOVAARDIG, soberbe, orguljoso — soberbio.
HOOVAARDIJ, soberbia, orguljo — orgullo.
HOPELOOS, sin speranza mas — desesperado.
HOPEN, sperá — esperar.
HORLOGE, O. holósji — reloj.
HOSPITAAL, O. hospital — hospital.
HOSTIE, V. hostia — hostia.
HOVENIER, koenoekero, plantador di hoffi — jardinero.
HOUDEN, tené, wardá — tener, guardar.
HOUT, O. paloe — madera.
HOUT (brand), paloe — leña, leño.
HOUTWORM, comingèn — carcoma, artison.
HOUWEN, houw, kap — cortar con la hacha.

HUICHELAAR, M. hipocriet — hipócrita.
HUID, V. cuero — piel.
HUIG, V. campana — galillo, campanilla.
HUILEN, jorá — llorar.
HUIS, O. cas — casa.
HUIVEREN, temblá — tiritar, temblar.
HUIVERIG ZIJN, tien miedo — estar indeciso ó con dudas.
HUIZEN, biba coe — vivir con.
HULDE, V. respect — homenaje.
HULDIGEN, reconocé, honorá — venerar, dar culto, reconocer.
HULP, V. judanza — ayudanza.
HULPELOOS, sin judanza, desampará — abandonado.
HUMEUR, O. himeur — humor.
HUNKEREN, desea masjá — aspirar.
HUREN, hier — alquilar.
HURKEN (op de — zitten), jongotá — acurrucarse.
HUT, V. cas chikito — choza.
HUWELIJK, O. matrimonio, casamentoe — matrimonio.
HUWEN, casá — casar.
HYPOTHEEK, V. hipoteek — hipóteca.
HYPOTHEEK (op — plaatsen), hipotecá — hipotecar.

I

IDIOOT, M. idioot, bobo — idiota.
IEDER, elk, cada — cada.
IEDEREEN, cada un — cada un, cada cual.
IEMAND, un hende — alguien, alguno.
IETS, un cos, un poco — algo.
IJDEL, bano — vano.
IJDELHEID, V. banidad — vanidad.
IJLEN, camná purar — apresurarse.
IJLEN, (ijlhoofdig zijn), yle, delirá delirar.
IJLINGS, liger purar — veloz.
IJS, O. ys — hielo.
IJSELIJK, pa spantá — tremendo, horrible.
IJVER, M. zelo, aplicacion — zelo.
IJZEN, spantá — llenarse de espanto.
IJZER, O. héroe — hierro.
IK, mi — yo.
IMMER, semper — siempre.
IMMERS, toch — pues.
IMPOST, belaster — impuesto.
IN, den, na — en.
INACHTNEMEN (zich), wardá su curpa — cuidarse.
INADEMEN, respirá — respirar.
INBEELDEN (zich), figura el (figuré) imaginarse.
INBEELDING, V. imaginacion —
INBEZITNEMEN, ocupá — ocupar.
INBLAZEN, instigá, consegá — instigar.
INBOEDEL, M. boedel — muebles.
INBOEZEMEN, inspirá — inspirar.
INBOORLING, M. natural — natural, originario.
INBORST, V. natural — caracter, genio.
INBREKEN, kibrá den — quebrantar

INDACHTIG, cordando — acordandose.
INDERDAAD, efectuamente, na berdad — en efecto.
INDIEN, si, si ta cos — si, en caso que.
INDIENEN, manda a den, presentá — presentar.
INDOMPELEN, hincá den ó bau — sumergir.
INDRIJVEN, manda den, claba — llevar, clavar.
INDROGEN, secá — desecar.
INDRUK, impresion — impresion.
INDRUKKEN, imprimí — ímprimir.
INEEN, hunto, un den otro — junto.
INENTEN, enter — ingertar.
INFLUISTEREN, bisa poco poco — soplar.
INGAAN, drentá, coeminzá — entrar.
INGADEREN, huntá — juntar, recoger.
INGANG, M. entrada, coeminzamentoe — entrada, principio.
INGEKEERD, recogido — recogido.
INGESCHAPEN, natural — natural.
INGEVING, V. inspiracion — inspíracion.
INGEWAND, O. mondongo — entranas.
INGEZETENE, M. en V., habitante — habitante.
INGIETEN, baciá adén — echar en, infundir.
INHALIG, interesar, mezkinje — interesado.
INHAM, M. boca — bahía.
INHOUD, M. contenido, register — contenido, tenor, tabla de materias.
INJAGEN, (zie Indrijven.)
INKANKEREN, cangrená, corrompí — cangrenarse, corromperse.
INKEPING, V. cortá — corte, incision.
INKLAREN, declará — declarar en la aduana.
INKLIMMEN, subi aden — entrar montando.
INKOMEN, dentrá — entrar.
INKOMEN, O. ganamentoe, ganaci — rentas.
INKRIMPEN, krimp — estrecharse.
INKT, inkt — tinta.
INKTVLAK, klad di inkt — borron de tinta.
INLADEN, cargá — cargar.
INLANDER, di tera mees, creool — indigena.
INLASSCHEN, las aden, poné aden — insertar, intercalar.
INLICHTEN, informá — informar.
INMAKEN (zouten), salgá — salar.
INMENGEN, broeha den, misji den — meterse.
INMIDDELS, mientra, entretanto — entretanto.
INNEMEN (medic.), bebé remédi — tomar.
INNEMEN (pillen), guli (peeltsji) — tragar.
INNERLIJK, interior, p' aden — interiormente.
INNIG, di coerazon — intimo.
INOOGSTEN (maïs), kibra maisji — recoger.
INPEPEREN, larga pagá of sentí — hacer sentir.
INPLANTEN, pote hinca — plantar.
INPRENTEN, imprimí den su sentir — inculcar.
INRICHTEN, reglá — arreglar.
INROEPEN, jamá den, invocá — llamar, invocar.
INROESTEN, vroes — enmohecer.
INRUILEN, troca pa — cambiar, trocar.
INSCHENKEN, baciá — echar, vaciar.

INSCHEPEN, barcá — embarcar.
INSCHIKKEN, cedé — ceder.
INSCHRIJVEN, scribi (nomber) — inscribir.
INSECT, M. insect — insecto.
INSGELIJKS, asina mees — asi mismo, egualmente.
INSIJPELEN, filtra — infiltrarse.
INSLAPEN, pegá ó cohé sonjo — dormirse, coger el sueño.
INSLIKKEN, gulí — engullir, tragar.
INSMEREN, huntá, pasá coe sebo — untar con grasa, sebo etc.
INSPANNEN (van paarden), sijá, span den wagen — ensillar.
INSPANNEN (van krachten), haci forza — esforzarse.
INSPATTEN, spat den — recaer, rebotar.
INSPREKEN (moed), doená animo, courasjá — animar.
INSTAAN (voor), respondé pa, pará borg — responder.
INSTANDHOUDEN, manté, conservá — conservar, mantener.
INSTAPPEN, subi den — entrar, subir.
INSTEKEN, pasa den, hinca den — meter ó hincar dentro.
INSTELLEN, instituí, poné — instituir.
INSTEMMEN, consentí, ta di mees idea — consentir.
INSTORTEN (vallen), bacia of cai abau — desplomarse, hundirse.
INSTROOIEN, plumá den — esparcir.
INSTRUMENT (werktuig), O. herment — herramienta, maquina.
INSTRUMENT (muziek), O. instrument — instrumento.
INTEEKENEN, firma, teeken — suscribir, firmar.
INTEGENDEEL, na contrari — al contrario.
INTEREST, M. intres — interès.
IN TIJDS, na ora, coe tempoe — á tiempo.
INTREDEN, dentrá den — entrar, pasar á dentro.
INTUSSCHEN, mientra — mientras.
INVAL, M. invasion, cordamentoe, idea — invasion, humorada.
INVITEEREN, combidá — invitar, convidar.
INVLOED, M. poder arriba — influencia.
INVOER, M. importacion — importacion.
INVOEREN, importá — importar, introducir.
INVOLGEN, cedé, obedecé — ceder, obedecer.
INVORDEREN, cobrá — cobrar.
INVRETEN, comé — corroer, comerse.
INWAARTS, aden — á dentro.
INWENDIG, interior, den coerazon — interior.
INWENTELEN (zich), lorá su curpa — envolverse.
INWIJDEN, consacrar — consagrar.
INWIJDING, V. consacracion — consacracion.
INWILLIGEN, consentí, doena consent — consentir.
INWONEN, bibá (cerca) — vivir.
INWORTELEN, tira raiz — echar raices.
INWRIJVEN, hunta, hala — untar.
INZAGE, V. bista — inspeccion.
INZAMELEN, recohé — recoger.
INZEGENEN, bendicioná — bendicir.
INZENDEN, manda aden — despachar.
INZICHT, O. intencion, fin — intencion, fin.
INZIEN, mira den, comprendé — mirar á dentro, penetrar.
INZWELGEN, guli — engullir.
IVOOR, O. ivoor — marfil.

J

Ja, si — si.
Jaar, O. anja — año.
Jaarlijks, cada anja — cada año.
Jagen, jaag — cazar.
Jager, M. jager — cazador.
Jak, O. jakki — sayo, vaquera.
Jaloersch, jaloers, codíci — celoso, envidioso.
Jaloezie, V. codíci, jaloesie — celos.
Jammer ('t is), ta' duele — lastima es.
Jan, M. Guan, Jan — Juan.
Janken, gritá — reñir.
Japon, V. sjemise — ropa.
Jarig (zijn), haci anja — cumplir año.
Jas, V. jas, picarón — levita.
Jegens, coe, pa — con, para con.
Jenever, V. jenever — enebro.
Jeugd, V. gubentud — juventud.
Jeugdig, (zie Jong).
Jeuken, grabatá, kisjikí — picar, tener comezon.
Jicht, V. jicht — gota.
Jodin, V. hudíoe muher — judia.
Joelen, diverti, borotá — divertirse.
Jokken, (zie liegen).
Jong, moza, jonk — mozo, jóven.
Jongedochter, V. moza — soltera.
Jongeling, jonkman — mozo.
Jongen, M. mucha homber — muchacho.
Jongs (van — af), foí chikitoe — des de juventud.
Jongst, di mas chikitoe — menor.
Jonkheid, V. tem di mucha — juventud.
Jood, M. hudíoe — judio.
Juffer, sjon moza — señorita.
Juichen, legrá, moenstra legría — aplaudir.
Juist, juist, precies — preciso, justo.
Juk, juca, jugoe — yugo.
Juli, M. July — Julio.
Juni, M. Juny — Junio.
Juweel, O. juweel — joya.

K

Kaak (schandpaal), V. paloe di berguenza — pilori.
Kaak (wang), V. banda di cara, cachete — mejilla.
Kaakslag, M. bofta — bofetada.
Kaakslag (een — geven), boftá — — dar bofetadas.
Kaal, pelá — calvo, pelon.
Kaal (van kleeren), gastar — gastado.

KAAMACHTIG, beskim — enmohecido.
KAARS, V. bela — vela.
KAART, V. carta — carta.
KAART SPELEN, hunga carta — jugar cartas ó naipes.
KAAS, V. keesji — queso.
KABEL, M. kabel — cable, maroma.
KABELJAUW, M. bakejao — bacallao, truchuela.
KAF, O. casca — cascarilla.
KAJUIT, V. kajuit, cámara — cámara.
KAKEBEEN, O. kakebeen — mandíbula.
KAKELAAR, M. papiador — hablador.
KALEFATEREN, repará ó drecha barco — calofatear.
KALF, O. bicé — bicerro.
KALK, V. kalki — cal.
KALKOEN, M. kalakoena — pava.
KALKOVEN, forna di kalki — calera.
KALM, calma — calmo.
KALVEN, werp — parir las vacas.
KAM, M. peinja — peine.
KAMEEL, M. kameel — camello.
KAMER, V. kamer — cuarto, sala.
KAMERPOT, V. weja — servicio, bacin.
KAMFER, V. canfor — alcanfor.
KAMILLE, V. camille — flor de manzanilla.
KAMMEN, peinjá — peinar.
KAMPEN, bringa contra ó coe — luchar.
KAN, V. kanika, weja — cantara, cantaro.
KANAAL, O. kanaal — canal.
KANALJE, O. canalje — canalla.
KANDELAAR, M. kandelaar — candelero.
KANEEL, V. kaneel — canela.
KANKER, M. kanker — cancer.
KANKEREN, kanker — cancerarse.
KANON, O. canjon — cañon.
KANONSCHOT, O. tiro — cañonazo.
KANS, V. kans, ocasion — aventura.
KANSEL, M. preekstoel — pulpito.
KANT, M. en V. kanto, kantsje — orilla, encaje.
KANTELEN, kentel, birá — voltear, dar vueltas.
KANTOOR, O. kantoor — oficina.
KAPSTOK, M. kapstok — percha.
KAPEL, V. kapel, barboeleta — capilla, mariposa.
KAPITEIN, M. captan — capitan.
KAPITTEL, O. capitulo — capitulo.
KAPOT, kibrar — roto, quebrado.
KAPPEN (hakken), zie Houwen.
KAR, V. carosji — carro.
KARAF, V. garrafi — garrafa.
KARAKTER, O. caracter — caracter.
KARDINAAL, M. cardinal — cardinal.
KARIG, mizkinja, cicatero — mezquino, avaro.
KARNEN, bati leche — batir leche.
KARNEMELK, M. leche karnemelki — leche batida.
KARWATS, V. karbaatsje — especie de latigo.
KAS, KAST, V. kasji, biroosji — alacena, armario.
KAS (armen), caga di pober — caja de los pobres.
KASTIJDEN, castigá — castigar.
KASTIJDING, V. castigo — castigo.
KAT, V. poesji — gato.
KATHOLIEK, catoliek — católico.
KATOEN, O. katóena — algodon, indiana.
KAUWEN, kauw — mascar.
KAZUIFEL, O. casuja — casulla.
KEEL, V. garganta — garganta, cuello.
KELDER, M. bodega, kelder — bodega.

Keer, V. bé — vez.
Keeren (om), bira — voltcar.
Keer (te — gaan), risisti, poné contra — resístir, oponerse.
Keffen, gritá, gierta — gritar, ludrar.
Keizer, M. Emperador — Emperador.
Kelk, M. cáliz — cáliz.
Kennen, conocé — conocer.
Kenbaar (maken), doená di conocé — notificar.
Kenteeken, O. sinjal, marca — senal.
Kennis, V. conocementoe — saber, conocemiento luces.
Kennis maken, haci conocir — hacer (un) conocido, venir á conocer.
Kerk, V. misa, iglesia, kerki — iglesia, templo.
Kerkboek, O. boeki misa — libro de orazion ó rezo.
Kerker, prison, carcer — prision, carcel.
Kerkgebod, O. mandamentoe di Iglesia — precepto de la Iglesia.
Kerkgezag, O. autoridad eclesiastica — autoridad eclesiastica.
Kerkhof (zie Begraafplaats).
Kerkvergadering, V. concilio — concilio.
Kermen, jorá — llantar.
Kern (pit), V. pepita — pepita, cuesco.
Kerstavond, M. Vispera di Pascu — Vispera de Natividad.
Kerstmis, V. Pascu di Nacementoe — Natividad, Navidad.
Kerstnacht, M. Noche-buena — Noche buena.
Kerstweek, V. Seman di Pascu — Semana de Natividad.
Kerven, corta, habri — cortar, hender.

Ketel, ketel, weja di héroe — caldero.
Keten, V. Ketting, M. cadena — cadena.
Ketter, M. herego — hereje.
Ketterij, V. heregía — herejía.
Keuken, V. coecina — cocina.
Keukenmeid, V. kokki muher — cocinero.
Keur, V. keur, ley, ordonanza — ley, estatuto, reglumento.
Keuren, keur, saminá — examinar.
Keurslijf, O. corsjet — corsé, corpiño.
Keus, V. scohementoe — escogimiento.
Keuvelen, hincha kwinta — conversar.
Kieken, O. pojito — pollito.
Kiel (van 't schip), V. kiel — carena.
Kiemen, nacé, spruit — brotar, germinar.
Kies, V. djente (grandi) — muela.
Kiesch, fini — delicado, fino.
Kiezen, scohé — escoger.
Kiezen trekken, ranca djente — arrancar dientes.
Kijken, weitá, mirá — ver, mirar.
Kijven, borotá, gronjá — alborotar.
Kil, frïoe — frïo.
Kin, V. kintsje — mento, barba.
Kind, O. jioe, mucha — niño, hijo.
Kinderachtig, coi mucha — pueril.
Kinderlijk, di mucha — infantil.
Kindsch, kens — chocheando.
Kindsheid, O. tem di mucha — niñez, infancia.
Kindskind, O. niete — nieto.
Kinnebak, (zie Kaak).
Kip, V. galinja — gallina.
Kist, V. baul, caga — baul, cajon.

Klaaglied, O. kega, lamentacion — llanto, lamentacion.
Klaar, klaar — claro, listo.
Klacht, V. kega — queja.
Klad, V. mancha — mancha, mancilla.
Klagen, kehá of kegá — quejar.
Klam (vochtig), moehar — humedo, sudoso.
Klampen, klamp — atracar.
Klank, M. sono — sonido.
Klap, M. klap, dalmentoe — bofeton.
Klappen, (hand), bati mân — — aplaudir, dar palmadas.
Klauw, M. páta, hunja — garra, uña.
Klavier, O. klavier, piano — teclado, piano.
Kleed, O. bistir, panje — vestido.
Kleeden, bistí — vestir.
Kleermaker, M. snijer — sastre.
Klei, V. klei — greda, arcilla.
Klein, chikitoe — pequeño.
Kleindochter, V. niétoe muher — nieta.
Kleingeestig, di poco sintir — pequeño de espiritu.
Kleinigheid, V. bagatel — friolera, bagatela.
Kleinmoedig, pusilanime, timíde — pusilánime, timido.
Kleinood, O. prende — alhaje.
Kleinzoon, M. niétoe — homber nieto.
Klepel, M. klepel, linga — lengua, badajo.
Klerk, M. klerk, escribiente.
Kleur, V. color — color.
Kleur geven, doená color — dar color, colorear.
Kleven, pegá na — pegarse, encolarse.
Kliek, V. particla sobrar — residuos, sobras.
Klier, V. klier — glándula.

Klieven, habri, kap — hender.
Klimmen, subi — montar.
Klinken, soná — sonar.
Klinkende munt, M. placa contar, comptant — al contado.
Klip, V. baranca — roca, roque.
Klisteer, V. klesteer — lavativa.
Kloek, balente — intrepido, animoso.
Klok, V. klok, campana — campana.
Klokluiden, bati of hala klok — tocar la campana.
Klomp, M. klompi — masa, mole, pila.
Kloof, V. kloof — hendidura.
Klooster, O. combento — convento.
Klooven, (zie Klieven).
Kloppen, bati — batir.
Klos, M. klosji — truso.
Klucht, V. cos di hari, chanza — chanza, chiste.
Klutsen (ei), bati huebo — batir juevos.
Kluwen, O. bol di — pelota.
Knaap, M. muchacho — muchacho.
Knagen, comé, mordé — roer, comer.
Knaging, V. mordemientoe — remordimiento.
Knal, M. slag — estrepito, ruido.
Knars-tanden, mordé djente — rechinar, estrechar los dientes.
Knecht, M. criar, sirbidor — criado.
Kneden, machicá, mansá — amasar.
Knellen, kinipí — apretar.
Knielen, hinca rodija — arrodillarse.
Knijpen, kinipí — picar.
Knikken, buig cabez — hacer una inclinacion de cabeza.
Knikker, M. marbel — nigua.
Knobbel, M. hinchar — granos.

Knoflook, O. knofló — ajo.
Knol (raap), M. batáta, raap — nabo.
Knoop, M. boeton — boton.
Knoopen, konopá — abotonar.
Knop (plant), M. knoppi — capullo.
Knop, M. knoppi — pomo.
Knorren, grunja — gruñir.
Koddig, cos di hari — chusco, gracioso.
Koe, V. baca — vaca.
Koemelk, V. leche di baca — leche de vaca.
Koedrijver, M. wardador di baca — vaquero.
Koepokstof, V. vacúna — vacuna.
Koepokstof inenten, vacuná, énter — vacunar.
Koek, M. koeki — pastel, torta.
Koel, fríoe — frio.
Koelen, friá — enfriar.
Koen, koe tien coerasji — intrepido.
Koesteren, criá, cuidá — alimentar, nutrir.
Koets, V. koets, sjees — berlina, coche.
Koetshuis, cas di wagen — cochera, remesa.
Koets (lijk-), wagen di morto — coche ó carro funebre.
Koffer, O. bahul — baul.
Koffie, V. cofli — café.
Kogel, M. bala — bala.
Kok, M. kokki — cocinero.
Koken, coesjiná — cocinar.
Koker, M. kokkertsje — estuche.
Kokosboom, M. paloe di coco — coco.
Kolen (steen-), V. carbon, carbonstein — carbon, hulla.
Kolibri, V. blinkertsje — colibri.
Koliek, O. coliek — colico.
Kom, kommetsje — escudilla.
Komen, bini — venir, llegar.
Komfoort, O. komfoor — escalfador, estufilla.
Komkommer, M. konkommer — cohombro.
Kommer, M. pena, ansia — inquietud.
Kompas, O. compas — brújula, compas.
Komst, V. binimentoe — venida.
Komijnekaas, V. keesji komyne — queso de comino.
Konfijt, O. confyt — confitura, dulces.
Konijn, O. konyntsje — conejo.
Koning, M. rey — rey.
Koningin, V. reina — reina.
Koningrijk, O. reino — reino.
Koninglijk, real, di rey — real.
Konkel, M. konkel, boftá — bofetáda.
Kooi, V. kouwtsje — jaula.
Kool, V. kolo — col, repollo.
Koop (te), di bendé — se vende, de vender, venal.
Koopen, coemprá — comprar.
Koopdag, M. dia di vendisji — dia de venta.
Koophandel, M. comercio — comercio.
Koopman, M. negociante — comerciante.
Koopvaardijschip, O. barcoe di comercio — barco de comercio.
Koopziek, loco pa coempra — ansioso para comprar.
Koor, O. koor — coro.
Koord, O. cordon — cordon.
Koorhemd, O. roket — sobrepelliz.
Koorts, V. cajentura — calentura, fiebre.
Koorzanger, M. corista, cantor — corista, cantor.
Kop, M. koppi, cabez — taza cabeza.
Koper, O. koper — cobre.
Kopieeren, copiá — copiar.

Koppelen, madriná, poné of marra huntoe — aparear, uncir.
Koppig, cabezura — cabezudo.
Koren, O. trigo — trigo.
Korf, M. makoetoe — canasta.
Korrel, V. pepita — grano.
Korst, V. casca — corteza.
Kort, corticoe — corto.
Kortademig, di rosea corticoe — asmatico.
Korten, haci corticoe — acortar.
Korten (af-), kita for — disminuir.
Kortom, coe un palabra — breve.
Kortswijl, boefonamentoe — chanza.
Korzelig, pleitista — caprichudo.
Kost, V. coemída — alimento.
Kostbaar, caro, koe ta costa placa, precioso — caro, precioso.
Kosteloos, sin gastoe, liber di gastoe — gratis, de balde.
Kosten, costá — costar.
Koster, M. koster, sacristan — sacristan.
Kostschool, V. pensionaat — pension, colegio.
Koud, frïoe — frio.
Koude koorts, V. calafríoe — calofrío, calentura fria.
Koudvuur, O. koudvier, gangréna — gangrena.
Kous, V. meja — media.
Kozijn, O. kozyn — poste.
Kraag, V. kraag — cuello.
Kraaien, cantá — cantar.
Kraán, V. kraan — llave de fuente.
Krab, V. cangreeuw — cangrejo.
Krabben, grabatá, rascá — rascar.
Kracht, V. forza — fuerza, vigor.
Krachteloos, sin forza — débil, sin fuerzas.
Krachtens, en birtud di — en virtud de.
Krachtig, sterki, forza — vigoroso.
Krakeelen, pleitá — reñir.
Kraken, kraak — crugir.
Kram, V. kramtsje — grapon, grapa.
Kramp, V. kramp — calambre.
Krank, maloe, enfermo — enfermo, enfermizo.
Krankbed, O. cama di maloe — cama de enfermedad.
Krankzinnig, loco — loco.
Krans, V. krans — corona de flores, guirlanda, feston.
Krant, V. coerant, gazet — gaceta.
Kras (schrap), V. rásca — rascadura.
Krekel, kriek, M. krieki — grillo.
Kreeft, M. kreeft — langosta, cangrejo.
Kreet, M. gritoe — grito.
Krenken, ofendé na — ofender.
Krent, V. rosyntje chikitoe — pasos.
Kreuken, doblá, machecá — arrugar, chafar.
Kreupel, cogo — cojo.
Kreupel gaan, cogá — cojear.
Kribbe, V. krib — pesebre.
Krieken (dag), dia ta cominza habri — asomar, empezar à salir.
Krijg, M. géra — guerra.
Krijgen, hajá — atrapar, coger.
Krijger, M. soldaat, militair — militar, soldado.
Krijgsdienst, V. sirbíci di rey — milicia.
Krijgsmanseer, V. honor militair — honra militar.
Krijgsplicht, M. deber militair — deber militar.
Krijt, O. kryt — creta.
Krijten, gritá, jorá, dal grito — gritar, dar gritos.

KRIKKENIK, cubítoe — cabra.
KRIMPEN, krimp — estrechar, encoger.
KRING, M. rondó — cerco, circulo.
KROCHT, V. cueba, spelonk — caverna.
KROEG, V. sjap — taberna.
KROES, M. glas — cubilete, crisol.
KROKODIL, M. krokodil — cocodrilo.
KROM, doblar, corcobar, trocé — corvo.
KROMMEN, doblá — encorvar.
KRONEN, coroná — coronar.
KRONING, coronamentoe — coronacion.
KRONKEL, doblar — arruga.
KROON, V. corona — corona.
KROOT, V. rooje biet — acelga.
KROP, buche — papo, buche.
KRUID, O. jerba — yerba.
KRUIER, M. sjouwer — esportillero.
KRUIK, V. boetisji — cántaro.
KRUIMEL, V. wiriwiri — miga, migazon.
KRUIN, V. punta, cabez — cima.
KRUIPEN, lastrá — arrastrar.
KRUIS, O. cruz — cruz.
KRUISBEELD, O. cruciticado — crucifigo.
KRUISDAGEN, dianan di rogacion — rogaciones.
KRUISEN, cruzá — cruzar.
KRUISIGEN, crucificá — crucificar.
KRUISVORMIG, na figura di un cruz — en forma de cruz.
KRUIT, O. polvo — pólvora.
KRUIWAGEN, M. krijwagen, carratia — carreton.
KRUK (persoon), M. mal trahador of ouvrier, hende koe no sá su trabau — echafallon, mal obrero.
KRUK (deur), V. kruk — manubrio.

KRULLEN (hout), kleertsje — doladura.
KUCHEN, tocé — tocer.
KUIF (van vogels) V. frongetsje — copete, moño.
KUIL, M. boeraco — foso, hoyo.
KUIP, V. tóbo — cuba, vasija.
KUISCH, puro, casto — casto.
KUIT (van visschen), V. huebo — huevas.
KUIT (van 't been), V. kuit — molla, mollar.
KUNDE, V. ciencia — ciencia.
KUNDIG, sabir, instruir — instruido.
KUNNEN, poor — poder.
KUNST, V. arte — arte.
KUNSTENAAR, M. artista — artista.
KUNSTIG, fini — ingeniosamente.
KURK, V. kurki — tapon.
KURKETREKKER, M. kurketrek, tirabuzon — sacacorcha, tirabuzon.
KUS, M. beso — beso.
KUSSEN, O. koesientje — almohada, cogin.
KUSSEN (zoenen), besá, zoentsjá — besar.
KUST, V. costa — costa.
KUUR, V. kunsje, manja — capricho
KWAAD, maloe, malúcoe — malo.
KWAAD (zich — maken), rabiá — enojarse, incomodarse.
KWAADAARDIG, rabióso — maligno, rabioso.
KWAADDOENER, M. malhechor — malhechor.
KWAADSPREKEN, murmuerá, malmurá — murmurar.
KWAADWILLIG, malicioso — malicioso.
KWAKZALVER, M. charlatan — charlatan, curadero.
KWALIJK (nemen), toema pa maloe tomar en mala parte.
KWALIJK (vallen), coerazon ta bira — sentir ó tener asco.

KWANSUIS, como si, bau pretent — como si.
KWART, O. cuarto — cuarto.
KWAST, M. kwassi — borla, brocha, bruza.
KWEEKELING, M. dicipel, dicipula, pensionista.
KWEEKEN, criá, cultivá — cultivar.
KWEEPEER, V. membrio — membrillo.
KWELLEN, fadá, tormentá, terg — tormentar, vejar.
KWETSEN, heridá — herir.
KWETSEN (eer), ofendé na honor — ofender, perjudicar.
KWIJLEN, salivá, kwijl, babá — salivar, babear.
KWIJNEN, bai atras — consumirse, penar.
KWIJT RAKEN, perdé — perder.
KWIJTSCHELDEN, pardoná — perdonar, remitir.
KWIJTEN (zich), cumpli coe — cumplir, desempeñar.
KWIK, O. kwik — mercurio.

L

LAAG, abau — abajo.
LAAG, V. laag — bancal.
LAAGHEID, V. bageza — bajeza.
LAAN, V. corredor — pasadizo, corredor.
LAARS, V. leers, bota — bota.
LAAT, laat, tarde — tarde.
LAATST, ultimamento, laast — ultimamente.
LAATSTE, ultimo, laast, di mas atras — ultimo.
LACH, M. harrimentoe — risa.
LACHEN, ħarri — reir.
LADDER, V. trappi — escala.
LADE, V. laadsje — cajon.
LADEN, cargá — cargar.
LADING, V. cargamentoe — cargo.
LAF, laf — soso.
LAFAART, M. miedoso, cobarde — miedoso.
LAFENIS, V. alivio, consuelo — alivio.
LAFHARTIG, cobarde — cobarde, medroso.
LAK, O. lak — lacre.
LAKEI, M. lakei — lacayo.
LAKEN, O. laker — paño.
LAKEN, culpá (blameer) — censurar, criticar.
LAM, lam — paralítico.
LAM, O. lamtsje — cordero.
LAMP, V. lampi — lámpara.
LAMPENGLAS, O. glas ó schoorstein di lampi — cañon.
LAMPET, O. lampet — jarro.
LANCET, O. lancet — lanceta.
LAND, O. tera — tierra.
LANDAARD, M. coestumbre di tera — caracter de nacion.
LANDBOUW, M. agricultura, trabamentoe di tera — agricultura.
LANDBOUWER, M. koenoekero, hende di koenoekoe — aldeano.
LANDGENOOT, M. paisano, hende di tera — paisano.
LANDEN, jegá tera — saltar en tierra.
LANDKAART, V. landkart — mapa.
LANDLEVEN, O. bida di koenoekoe — vida de campo.

LANDMETER, M. koe ta rooi tera — medidor de tierras.
LANDSTREEK, V. tera — comarca.
LANG, largoe — largo.
LANGDURIG, largo tempoe — de largo tiempo, durable.
LANGDURIGHEID, V. permanecencia — permanencia.
LANG GELEDEN, hace múchoe tempoe — hace mucho tiempo.
LANGEN TIJD, múchoe tem — por mucho tiempo.
LANGMOEDIG, koe tien múchoe pacenci — clemente.
LANGMOEDIGHEID, V. longanimidad, grandi ó múchoe pacenci — longanimidad.
LANGS, cerca, cantoe di, banda di — á la largo.
LANGZAAM, poco poco — poco á poco.
LANS, V. lanza — lanza.
LANTAARN, V. lantern — linterna.
LAP, M. lappie, pida — trozo, pedazo.
LAPPEN, lappi, dreché, pané pida — opedazar, remendar.
LASCH, V. lasch — pedazo, costura.
LASSCHEN, las, pega — atar, pegar.
LAST, M. carga — cargo.
LAST (maat), O. last — laste.
LAST (moeilijkheid), V. trabau — trabajo.
LASTER, calumniá, blafemiá — blasfemia, calumnia.
LASTERAAR, blafemador — blasfemador.
LASTEREN, calumniá, blafemá — blasfemar, calumniar.
LASTIG, lastig, molestoe — molesto.
LAT, V. latta — lata.
LATAFEL, V. latafel, biroosje — cómoda.
LATEN, largá — dejar.
LATEN, sangrá — sangrar.
LATING, V. sangría — sangría.
LAUW, tibio, louw — tibio.
LAUWHEID, V. tibieza, flogedad — tibieza.
LAVEEREN, laveer — bordear.
LAVEN, laaf, aliviá — refrescar.
LEDEMATEN, miembronan — miembros.
LEDER, cuéroe — cuero.
LEDIG, bacir — vacío.
LEDIGEN, haci bacir, baciá — vaciar.
LEDIGHEID, V. sintamentoe por nada, ociosidad — ociosidad.
LEDIG ZIJN, sintá por nada, sin haci nada — no hacer nada, estar ocioso.
LEED, O. duele, sufrimentoe, sentimentoe — dolor.
LEEDWEZEN, dolor, contricion — pesar, arrepentimiento.
LEEDWEZEN HEBBEN, ripintí — arrepentirse.
LEEFTIJD, M. tempoe di bida, anja — edad.
LEEK, M. leek — láico, lego.
LEELIJK, mahoos — feo.
LEEM, O. klei — arcilla, greda.
LEEN, O. fiamentoe, pa fia — préstamo.
LEENEN, fiá, prestá — prestar.
LEENER, M. fiador — prestador.
LEEP, spiértoe — astuto.
LEER, V. sinjanza, sinjamentoe, doctrina — enseñanza, doctrine.
LEER (zie Ladder).
LEERAAR, M. sinjador, meester — ensenador.
LEERING, V. catezaci — catecismo.
LEERLING, M. discipel — discípulo.
LEERLOOIEN, curtí cuéroe — curtir.

LEERLOOIER, M. curtidor — curtidor.
LEERLOOIERIJ, V. winkel di curtidor — curtiduría.
LEERMEESTER, M. meester — maestro.
LEERREDE, V. sermon, plática — sermon, platica.
LEESBOEK, O. boeki di leza — libro.
LEEST, V. leist — horma.
LEEUW, M. lion — lion.
LEGAAT, O. legaat — legado.
LEGALISEEREN, verificá — legalizar.
LEGER, O. egército, troepa — ejército.
LEGEREN, kampeeren — acampar.
LEGGEN, poné, boetá — poner.
LEGIOEN, O. legioen — legion.
LEI, V. lei — pizarra.
LEIDEN, lei, conducí, giá, hiba — conducir, guiar.
LEIDER, M. conductor — conductor, jefe.
LEIDSMAN, moenstrador di camina — guia.
LEIDSEL, O. renda — rienda.
LEK O. HEBBEN (schip), lek, lekkage — viaje de agua.
LEKKEN, lek, zipel, stila — destilar, gotear.
LEKKER, duci, gustoso — delicado, suave.
LEKKERS, cos duci — chocho, confite.
LEMMER, O. scherpi di cuchioe — hoja.
LEMOEN, O. lamoentsje — limon.
LENDEN, lomba — riñones, lomo.
LENGTE, V. largura, largoe — largura, longitud.
LENIGEN, aliviá — aliviar.
LENS, bacir — vacío, achicado.
LEPEL, M. cuchara — cuchara.
LES, V. les — leccion.
LES GEVEN, doená les — instruir, señalar lecciones.
LESSCHEN, kita sed, bebé su sed afor — apagar la sed.
LESSENAAR, M. lessenaar — atril.
LETSEL, O. maloe, falta — mal, defecto.
LETTEN (op iets), boetá ó poné atencion ó tino — atender.
LETTER, V. letter — letra.
LETTERLIJK, literal — literal.
LEUGEN, V. mentira, ganjamentoe — mentira, embuste.
LEUGENAAR, M. sacador di mentira ganjador — mendaz, mentiroso, embustero.
LEUNEN, leun, steen — opoyarse.
LEUNING, lomba — guarda lado.
LEUNINGSTOEL, M. stoeltsje di soja — sillon, butaca.
LEUS, V. leus, marca — señal, divisa.
LEVEN, bibá — vivir.
LEVEN, O. bida — vida.
LEVEND, na bida, bíboe — vivo.
LEVENDIG, bíboe — vivo, alegre.
LEVENSLANG, toer su bida — hasta la muerte.
LEVENSMIDDELEN, provisie, comínda — viveres, comida, comestibles.
LEVENSWIJZE, V. manera di bida — costumbres, modo de vivir.
LEVER, V. higra — hígado.
LEVEREN, entregá — entregar.
LEVERTRAAN, V. aceto di piscar of di bacalao — aceite de bacalao.
LEZEN, lezá, rezá — leer.
LEZER, M. lezador, rezador — lector.
LICHAAM, O. curpa — cuerpo.
LICHAMELIJK, corporal — corporal.
LICHT, O. luz — luz, lumbre.
LICHT, klaar — claro.

LICHT (niet zwaar), liger (lihé) — — ligero.
LICHTEN (licht geven), luzá — iluminar, acercar la luz.
LICHTEN (oplichten), lamentá, hizá — izar.
LICHTMIS, (O. L. V.) Candelaria — Candelaria.
LICHTVAARDIG, liger — ligero.
LICHTZINNIG, sin sentir — sín reflexion, inconstante.
LID, O. miembro — miembro.
LID (uit het), O. for di su linja — dislocado.
LIED, O. cantica — cántico, canto.
LIEDEN, hendenan — gente.
LIEDERLIJK, suci, pórcoe — sucio, inmoral.
LIEF, stimar, gustoso, lief — querido, agradable: gustoso, gracioso.
LIEFDADIGHEID, V. benevolencia, beneficencia, caridad — beneficencia, caridad.
LIEFDE, V. amor, stimacion — amor
LIEFHEBBEN, stimá, kier — amar, querer.
LIEFKOZEN, carinjá, moenstra carinja — acariciar.
LIEFST, coe mas gusto, mehor — ántes, mas bien.
LIEGEN, ganjá, sacá mentira — mentír.
LIEVERLEDE (van), pocopoco — poquito à poquito.
LIGGEN, droemi, ta — estar, hallarse.
LIJ (aan), p' abau (bau di biéntoe) — sotavento.
LIJDELIJK, koe hende sa wantá — tolerable.
LIJDEN, sufri, padecé, wantá — sufrir, padecer.
LIJDEN, O. sufrimentoe, pasion padecementoe, pena — pasion, tormento dolor.

LIJF, curpa, barrica — cuerpo, barriga.
LIJK, O. morto — cadaver.
LIJKDRAGER, M. cargador — los que llevan el difunto.
LIJKKLEED (laken), O. panja di morto — paño mortuorio.
LIJKKLEED (doodskleed), O. mortága — mortaja.
LIJKKOETS, V. wagen di morto — carro funebre.
LIJKKOSTEN, gastoe di deramentoe — gastos de funeral.
LIJM, V. lym — cola.
LIJN, V. linja — linea, sedal.
LIJST, V. lyst, lista — cuadro, lista.
LIJSTER, V. lijster — tordo, zorzal.
LIJVIG, pisar, dieki — corpulento.
LIJZIG (lijs) bobo — torpe, estúpido.
LIKDOORN, M. likdoorn — ojo de gallo, callo.
LIKEUR, V. likeur — licor.
LIKKEN, limbé — lamer.
LINIAAL, liniaal — regla.
LINKER, robes — izquierdo.
LINKSCHAF, bande robes — á la izquierda.
LINNEN, panje di hiloe — tela de lino.
LINT, O. cinta — cinta.
LIP, V. lip — labio.
LIS (lus), V. wowo, lus — ojo, presilla.
LIST, V. trampa, trástoe — trampa, ardid.
LISTIG, coe trampa — tramposo.
LITANIE, V. letanie — letanía.
LITER, M. kanna — litro.
LITTEEKEN, O. marca — cicatriz.
LOBBES, M. lobbes, bobo — tonto, simple.
LOEIEN, gritá boe — mugir, bramar.
LOEREN, loer — espiar.

LOF, O. en M. alabanza, gabamentoe — alabanza.
LOF of LOOF, O. rama — hojas.
LOFFELIJK — koe ta merecé alabanza — loable.
LOGEMENT, O. logement, hotel — posada.
LOKAAS, O. aas (haas) — cebo.
LOKKEN, lok — cebar, atraer.
LOMBARD, M. (beleenbank), spaarbank — monte de piedad.
LOMMER, O. sombra — sombra.
LOMP, bruto, bobo — torpe, bobo, rudo.
LOMPHEID, V. bobidad — torpeza.
LONG, V. long, boffi — pulmon, bofe.
LONKEN, mira lonke, mira coe raboe di wowo — fijar ojeada, echar mirada.
LONT, V. mecha — mecha.
LOOCHENEN, ningá, disconocé, — negar.
LOOD, O. tjoembo — plomo.
LOODS, M. loos — piloto.
LOODS, V. loots — tinglado.
LOODWIT, O. witlood — allayalde, cerusa.
LOOF, O. jerba — follage.
LOOG, O. loog — legia, colada.
LOOIEN (zie Leerlooien).
LOOK (knoflook), knofló — ajo.
LOOM, flogo, pisar — pesado.
LOON, O. pagamentoe, recompensa — salario.
LOONEN, pagá, recompensá — dar paga, recompensar.
LOOP, M. corrementoe — curso, corriente.
LOOPBAAN, V. carreda — carrera.
LOOPEN, corré — correr.
LOOPER, M. corredor, camnador — corredor.
LOOS, artificioso, tramposo — tramposo.
LOOT, V. spruitsje — tallo.
LOOZEN, haci bacir, larga awa bai — hacer correr, vaciar.
LOS, los — desatado, suelto.
LOSBANDIG, libertino — licencioso desarreglado.
LOSMAKEN, los (haci los) — desatar, soltar.
LOSSEN, descargá — descargar.
LOT, O. suerte — suerte.
LOT (van de loterij), O. lot — lote.
LOTEN, sacá lot — echar suerte.
LOTERIJ, V. loteria — lotería.
LOUTER, limpi, puro — puro, limpio.
LOUTEREN, purificá — purificar.
LOVEN, gabá, doena alabanza — alabar.
LUCHT, V. aire, laria — aire.
LUCHT SCHEPPEN, respirá, toema aire, busca frescoe — respirar.
LUCHTEN, bentiá, saca na biento — airear.
LUCHTER, kandelaar, cilinder — linterna.
LUCHTIG, liger, frescoe, coe bon aire, abrir — ligero, ventilado.
LUCIFER, lucifer — lucifer.
LUI, LUIAARD, flogo — perezoso, flogo.
LUID, haltoe, duroe — alto.
LUIDEN, tocá, batti of hala klok — tocar las campanas.
LUIDRUCHTIG, coegritoe — ruidoso.
LUIHEID, V. flogidad — pereza, flojedad.
LUIK, O. luik — ventana.
LUIM, V. capriche — humor, capricho.
LUIS, V. pjeeuw — piojo.
LUISTER, M. pompa — pompa, lustre.
LUISTEREN, scuchá, tendé di — escuchar, oir.
LUISTERRIJK, solemne, glorioso — glorioso.

LUIWAGEN, M. luiwagen — bayeta.
LUKKEN, sali bon — salir bien, lograr lo que se desea.
LUMMEL, M. lobbes — ganso, zopenco, torpe.
LUST, M. gustoe, gana — gusto, gana.
LUSTEN, gustá — gustar.
LUSTIG, pleizier — alegre.
LUTTEL, poco — poco, corto.

M

MAAG (lichaamsdeel), M. stoma — estómago.
MAAGD, V. birgen — virgen.
MAAGDELIJK, birginal — virginal.
MAAGDELIJKHEID, V. birginidad — virginidad.
MAAGSCHAP, V. famía — parentela.
MAAIEN, cortá — segar.
MAAIER, M. cortador — segador.
MAAITIJD, M. tem di cosecha — tiempo de cosecha.
MAAKLOON, O. pagamentoe di trabau — hechura.
MAAL (keer), V. bez, bé — vez.
MAAL of MAALTIJD, comementoe, combitoe, mesa — convite, banquete, mesa.
MAAN, V. luna — luna.
MAAND, V. luna — mes.
MAANDAG, M. dia luna — lúnes.
MAANDELIJKS, cada luna — cada mes, mensual.
MAAR, ma, doch (dò) — pero, mas.
MAART, M. maart — marzo.
MAAS (van een net), V. wowo — malla.
MAAT (makker), M. companjero — compañero.
MAAT (van meten), V. midir — medida.
MAATSCHAPPIJ, V. compania — compañía.
MAATSTAF, M. midir — medida.
MACHT, V. poder — poder, dominio.
MACHTIG, poderoso — poderoso.
MACHTIGEN, doena poder — autorizar.
MADE (worm), V. bietsje, wangí. — gusano (de queso &c).
MAF, pisar, cansar — cansado.
MAGAZIJN, O. magasína, pakoes — almacén.
MAGER, flacoe, delegar — flaco, delgado magro.
MAGISTRAAT, M. magistrado — magistrado.
MAHONIEHOUT, O. mahog — caóba.
MAJESTEIT, V. magestad — majestad.
MAÏS, V. maiz — maiz.
MAK, mánsoe — manso.
MAK MAKEN, mansá — amansar.
MAKELAAR, M. corredor — corredor.
MAKEN, haci, drechá, trahá — hacer, fabricar.
MAL (vorm), M. maltsje — molde.
MAL, loco, pasar — loco, tonto.
MALEN, moelá — moler.
MALEN (lastig zijn), fadá, maha — enfadar, majar.
MALKANDER, un i otro — uno y otro.
MALSCH, molli — muelle, mollete.

Mama, V. mamaatsje — mama.
Man, M. homber, marir — hombre, esposo.
Mand, V. makoetoe — cesta, canasta.
Manen, V. clína di cabai — crines ó clines.
Manen, pidi, spiertá, cobrá — — requerir.
Mangel, M. mangel — calandria.
Mangelen, mangel — pasar por la calandria las telas.
Mangelen (niet hebben), faltá — faltar.
Manier, V. manera — manera.
Mank (-gaan), cogo, cogá — cojo, cojear.
Mankeeren, faltá, mancá — faltar, mancar.
Manslag, matamentoe di hende — homicidio.
Manna, O. manna — maná.
Mantel, M. mantel — manto.
Mare, V. fama, noticia — fama.
Marechaussee, marechaussee, poliz — la cuadrilla de la S. Hermandad, soldados á caballo.
Markt, V. marché — mercado.
Marmer, O. marmer — mármol.
Marokijn, O. marokyn — tafileto.
Martelaar, M. martir — mártir.
Martelaarschap, O. martirio — martirio.
Martelen, martirizá, tormentá — tormentar, martirizar.
Masker, O. máscara — máscara.
Massa, V. masa — masa.
Massief, massief — macizo.
Mast, M. master, páloe — palo.
Mat (vlechtwerk), V. cama, — estera.
Mat, scur — mate, oscuro.
Matig, sober — sobrio.
Matigen, bahá, templá, menguá, moderá — moderar, templar.
Matigheid, V. sobriedad, templanza — sobriedad.
Matras, V. matlas — colchon de cama.
Matroos, M. matroos, hende di lamar — marinero.
Mauwen, mauw, gritá — maullar.
Mazelen, V. sarámpi — sarampion.
Mede, coe — con.
Mededeelen, contá, communica, parti coe — communicar, partir.
Mededeeling, V. comunicacion — comunicacion.
Mededoogen, misericordia, piedad lastima — misericordia, piedad.
Medeërfgenaam, M. coheredero — coheredero.
Medehelper, coadjutor, judador — coadjutor.
Medeklinker, M. consonant — consonante.
Medelid, O. miembro — miembro.
Medelijden, O. compasion — compasion.
Medemensch, M. prógimo — prójimo.
Medenemen, hieba — llevar.
Medeschuldig, culpabel també — cómplice.
Medesleepen, lastrá coe — arrastrar.
Medewerken, trahá huntoe — cooperar.
Medicijn, V. medicamentoe, remédi — medícina.
Meel, O. harinja — harina.
Meenen, cordá, meene — pensar.
Meening, cordamentoe, idea — opinion, jucio.
Meer, O. lagun — lago.
Meer, -der, mas, mastantoe — mas, superior à.
Meerderen, majornan — mayorès.
Meerderheid, V. majoridad — mayoría.

MEERDERJARIG, meerderjarig, mayor — mayor.
MEERENDEELS, masparti — par la mayor parte.
MEERMAALS, mas bé — muchas ó mas veces.
MEERVOUDIG, plural — plural.
MEEST, di mas — lo mas, mayor parte.
MEESTAL, mas parti — mas veces.
MEESTER, M. meester — maestro.
MEESTERES, V. matres, senjora — maestra, señora.
MEI, M. mei — mayo.
MEID, V. criar muher — criada, sirviente.
MEINEED, M. huramentoe falsoe — perjurio.
MEINEEDIG, koe ta hurá falsoe — perjuro.
MEISJE, O. mucha-muher — niña.
MELAATSCH, leproso — leproso,
MELAATSCHHEID, V. lepra, laster — lepra.
MELDEN, doená di conocé, largá sabi — informar, dar noticia.
MELDENSWAARDIG, memorabel — memorable.
MELK, V. leche — leche.
MELKEN, hala of sacá leche — ordenar.
MELOEN, M. melon — melon.
MEN, nan, hende — se.
MENGELMOES, O. toer cos broehar — mezcla, confusion.
MENGEN, (mezclá), broehá — mezclar.
MENGEN (zich), misji — mezclarse.
MENGSEL, O. mezcla — mezclado.
MANIE, V. manie — manía.
MENIG, muchoe — mucho.
MENIGTE, V. tauw, hopi — muchedumbre, multitud.
MENNEN, giá, mandá — conducir caballos.
MENSCH, M. hende — hombre, gente.
MENSCHDOM, O. genero humano — genero humano.
MENSCHHEID, V. humanidad — humanidad.
MENSCHENHAAT, M. misantroop — misantropía.
MENSCHENSCHUW, schuw di hende — hurano.
MENSCHLIEVEND, caritativo — caritativo.
MENSCHWORDING, incarnacion — encarnacion.
MERG, O. merg, gordura of manteca di hueso — médula, meollo.
MERK, O. marca — marca.
MERKELIJK, basta — bastante, considerablemente.
MERKEN, marcá — marcar.
MERKWAARDIG, koe ta merecé atencion — notable.
MERRIE, V. jewa, merrie — yegua.
MES, O. cuchíoe — cuchillo.
MEST, M. mest — estiércol.
MESTEN, poné mest, gordá — estercolar, engordar.
METAAL, O. metal — metal.
METEEN, un bé — al instante.
METEN, midí — medir.
METER, V. madrina — madrina.
METSELAAR, messelaar — albañil.
METSELEN, messel — albañilear, fabricar.
MEUBEL, O. meubel — mueble.
MEUBELEEREN, meubeleeren, orná cas coe meubel — amueblar.
MEVROUW, mevrouw, sjon muher — madama.
MIAUWEN, miauw, gritá miauw — maullar.
MIDDAG, M. merdía — mediodía.
MIDDAGMAAL, O. cominda — comida.
MIDDEL, O. medio, manera — medio.

MIDDELAAR, M. mediador — mediador.
MIDDELERWIJL, mientra — mientras.
MIDDELLIJN, M. diameter — diámetro.
MIDDELMATIG, regular — mediano.
MIDDELPUNT, O. centro — centro.
MIDDEN, O. meimei — medio.
MIDDERNACHT, M. mei-anoche — media noche.
MIER, V. frominga — hormiga.
MIJ, mi — me.
MIJDEN, huí — huir.
MIJL, myl — milla.
MIJMEREN, ta semper na gedachten, mymer — soñar, pensar.
MIJN, mi — mio.
MIJNEN, miná — minar.
MIJNHEER, senor, sjonhomber — señor.
MIJT, V. monton — monton.
MIJTER, M. myter — mitra.
MIKKEN, mik, puntá — apuntar.
MIKPUNT, O. blantsjé — blanco.
MILD, generoso — generoso.
MILDHEID, V. generosidad — generosidad.
MILLIOEN, million — million.
MILT. V. boffi — bazo.
MIN, (zoogster) V. mïnnetsje — nodriza.
MIN, menos — menos.
MINACHTEN, menospreciá — menospreciar.
MINACHTING, V. menosprecio — menosprecia.
MINDER, menos — menos.
MINDERJARIG, V. hende koe no ta mondig — menor.
MINDERJARIGHEID, V. menoridad minoría.
MINNAAR, M. stímador — amante, festejador.
MINNARES, V. stimador muher — amante, festejadora.
MINST, di mas menos — minimo.
MINSTE (ten), aloménos — aloménos.
MINUUT, V. minuut — minuto.
MINZAAM, gracioso afabel — afable.
MIRAKEL, O. milager — milagro.
MIS, misa — misa.
MISBRUIK, abuso — abuso.
MISBRUIKER, abusá — abusar.
MISDAAD, malhechoe, crimen — crimen, malhecho.
MISDADIG, iníco, críminal — inicuo, malvado.
MISDADIGER, M. malhechor — criminal, malvado.
MISDRIJF, O. crimen, falta — delito.
MISGEBOORTE, V. aborto — aborto.
MISGEWAS, O. mal anja — cosecha, mala.
MISHAGEN, disgustá — disgustar.
MISHANDELEN, maltratá — maltratar.
MISHANDELING, V. maltrato — maltratamiento.
MIS HEBBEN, herá — equivocarse.
MISKENNEN, (zie Minachten.)
MISLEIDEN, ganjá — engañar.
MISLUKKEN, sali maloe — salir mal.
MISMAAKT, mismaakt, deforme — deforme.
MISMAAKTHEID, V. deformidad — deformidad.
MISMOEDIG, tristoe — abatido.
MISNOEGD, mal contentoe — descontento.
MISPEL, V. mispel — nispero.
MISPRIJZEN, (zie Afkeuren.)
MISSCHIEN, podeser, porta — puede ser, quizá.
MISSELIJK, misselyk, coerazon ta birà — asco.
MISSEN, mancá, faltà, hera — faltar, mancar.

MISSLAG, falta, maldad — error, yerro.
MISTROOSTIG, sin consuelo, desconsolar — desconsolado.
MISTROUWEN, desconfiá — des confiar.
MISVERSTAND, O. malintendido — equivocacion.
MISVORMD, (zie Mismaakt.)
MITS, bau di condicion, basta koe — con tal que.
MITSDIEN, p'é motiboe — por eso.
MODDER, V. lodo — lodo.
MODE, V. coestumber — moda.
MODEL, O. model — modelo.
MOED, M. coerasi, animo — valor.
MOEDE, cansar, fadar — cansado, enfadado.
MOEDELOOS, sín animo — sin animo.
MOEDER, mama — madre.
MOEDERLIJK, maternal — maternal
MOEDIG, balente — animoso, valiente.
MOED SCHEPPEN, toemá coerasi — tener animo.
MOEDWILLIG, espres, coe boluntad — con animo deliberado.
MOEI, V. tante, mootsje — tia.
MOEILIJK, dificil—deficil, trabajoso
MOEIEN, (zie Mengen).
MOEIELIJKHEID, V. trabau — dificultad, embarazo.
MOEITE, V. pena — pena.
MOER (van een schroef) V. moer tuerca.
MOER (droesem) V. moer, bába-hez
MOETEN, mesté — deber.
MOGELIJK, posibel — posible.
MOGELIJK, (bijw.) por ta — quizas.
MOGELIJKHEID, V. posibilidad — posibilidad.
MOGEN, por — poder.
MOKER, M. moker, — martíllo grande.
MOLEN, M. molina — molina.

MOND, M. boca — boca.
MONDIG, mondig — mayor.
MONNIK, M. fraile — fraile.
MONSTER, M. monster — monstruo.
MOOI, bonítoe — bonito, lindo.
MOOIHEID, V. bonitésa — hermosura.
MOORD, M. matamentoe — asesinato.
MOORDEN, matá — matar.
MOORDENAAR, M. matador — asesino, homicida.
MORGEN, manjana — mañana.
MORGENS ('s), mainta — por la manana.
MORGENS ('s — vroeg), mainta-mainta, na madruga — de madrugada.
MORGENVROEG, manjana-mainta, — mañana por la mañana.
MORREN, murmurá — murmurar.
MORSEN, mors, suciá — suciar.
MORSIG, suci — sucio.
MOSCH (vogel), V. sientsjiroki — gorrion.
MOSSEL, V. paloelie — almeja.
MOSTERD, M. mosterd — mostaza.
MOT, V. mot, polía — polilla.
MOTTIG, cara bruéra — picado de viruelas.
MOUW, V. manga — mango.
MUF, hor, muf — mohecido.
MUG, V. sangúra — mosquito.
MUIL (dier), M. mula — mula.
MUIL (bek), M. boca — boca.
MUIS, V. raton — raton.
MUITEN, lamentá contra — amotinarse.
MUIZENVAL, V. valletje pa cohé raton — ratonera.
MUSCH, (zie mosch).
MUTS, V. bonnetsje — gorro.
MUUR, M. murája — muralla.
MUZIEK, V. muziek — música.
MUZIEKANT, M. muziekant — músico.

N

Na, despues, tras — despues.
Naad, M. cosementoe, naadsje — costura.
Naaien, cosé — coser.
Naaister, cosoder — costurera.
Naakt, núdoe, sunoer — desnudo.
Naaktheid, V. desnudoe — desnudez.
Naald, V. angúa — aguja.
Naam, M. nomber — nombre.
Naamgenoot, M. tocay — tocayo.
Naäpen, imítá, sigi toer cos di otro — remedar.
Naar, na, segun, miserabel, maloe — á, haciá, segun, indispuesto, sombrío.
Naardien, pasobra — porque.
Naarmate, segun koe, na midir koe — segun que.
Naarstig, gustoe den, balente — diligente, aplicado.
Naarstigheid, V. diligencia — díligencia.
Naast, bande di, acerca — cerca, al lado.
Naastbestaande, M. en V. parente — pariente.
Naaste, M. en V. prógimo — prójímo.
Nabij, acerca — cerca.
Nabijheid, V. bicinja — vecindad, proximidad.
Nablijven, kedá atras — quedarse atras.
Nabootsen, imitá — imitar.
Nacht, M. noche — noche.
Nachtuil, M. parabruha — buho.
Nadat, despues koe — despues que.
Nadeel, O. danjo — daño.
Nadeelig, danjoso — dañoso.
Nadenken, cordá di — reflexionar.
Nader, mas acerca — mas cerca.
Naderen, jegá cerca — acercar.
Naderhand, despues — despues.
Nadoen, imitá — remedar.
Nadruk, M. coe klem of forza — energía.
Nagaan, observa — observar.
Nagedachtenis, cordamentoe, memoria — memoria.
Nagel (spijker), M. claboe — clavó.
Nagel (van 't lichaam), M. unja — una.
Nagelen, clabá — clavar.
Nagenoeg, falta poco — sobre poco.
Nageslacht, O. posteridad — posteridad.
Najagen, poersigí — perseguir.
Naken, (zie Naderen).
Nakomeling, M. en V. descendiente — descendiente.
Nakomen, cumpli coe — cumplir, observar.
Nalaten, largá — dejar, omitír.
Nalaten, largá — dejar, omitir.
Nalatenschap, V. herencia — herencia.
Nalatig, descuidado — negligente.
Nalatigheid, V. descuido — negligencia.
Naloopen, corré tras di — correr tras de.
Namaken, imitá — contrahacer, imitar.
Namelijk, es ta — á saber.

NAMELOOS, sin nomber — anónimo.
NAMENS, na nomber — en nombre.
NAMIDDAG, M. tramerdia, atarde — la tarde.
NAP, M. coco di awa — hortera.
NARICHT, O. informacion — informacion.
NASTREVEN, sigi, imitá — imitar.
NASPOREN, busca informacion — informarse.
NAT, moehar — mojado.
NATIE, V. nacion — nacion.
NATUUR, V. naturaleza — naturaleza.
NATUURLIJK, natural — natural.
NAUW, pertar— estrecho, angosto.
NAUWELIJKS, a pena — apenas.
NAUWGEZET, exact di concenci — concienzudo.
NAUWHEID, V. pertamentoe — estrechez.
NAUWKEURIG, exact — exacto.
NAVEL, M. lombrisji — ombligo.
NAVOLGEN, imitá — imitar.
NAVOLGING, V. imitacion — imitacion.
NAZIEN, saminá, riparä — reparar.
NEDERBUIGEN, buk — encorvar, inclinar hacia abajo.
NEDERDALEN, bahá — bajar.
NEDERDALING, V. bahamentoe — bajamiento, descenso.
NEDERIG, humilde — humilde.
NEDERIGHEID, V. humildad — humildad.
NEDERLAAG, V. derrotamentoe — derrota.
NEDERLATEN, larga bahá of zak — descender.
NEDERWAARTS, p'abau — por abajo.
NEEF, M. primo, cosyn — primo.
NEEF (broers- of zusterkind), sobrino, neefie — sobrino.
NEEN, no — no.
NEEP, V. kinipimentoe — pellizco.
NEGEN, nuebe — nueve.
NEGENOOG, O. siete cuero — divieso.
NEGENTIEN, diez-nuebe — diez y nueve.
NEGENTIG, nobenta — noventa.
NEGER, M. neger — negro.
NEGOCIANT, M. comerciant — negociante.
NEGOCIE, V. negocie — negociacion.
NEIGEN, incliná — inclinarse.
NEIGING, V. inclinacion — inclinacion.
NEK, M. nek — nuca.
NEMEN, toemá, cohé — tomar, coger.
NERGENS, ningun camina — ninguna parte.
NEST, O. nesie — nido.
NET, O. reda — red.
NET, limpí, netjes — limpio.
NETELIG, trabajoso — espinoso.
NETHEID, V. limpieza — aseo.
NEUS, M. nanizsji — nariz.
NEUSDOEK, M. lienzo — pañuelo.
NEUSGATEN, O. boerácoe di nanizsji — ventanas de nariz.
NEVEL, M. nubia, huma — niebla.
NEVENS, un banda di — al lado.
NEVENSGAANDE, huntoe coe — junto con.
NICHT, V. prima — prima.
NICHT (broers- of zusters kind), V. sobrina — sobrina.
NIEMAND, nigun hende — nadie.
NIER, V. nier — riñon.
NIET, no — no.
NIET EENS, ni un bez — ni una vez.
NIETIG, di poco balor — fútil, de poca importancia.
NIETIGHEID, V. banidad, bagatel — nada, bagatela.
NIETTEGENSTAANDE, nonob stante — no obstante.

NIETTEMIN, toch — sin embargo.
NIEUW, nobo — nuevo.
NIEWELING, M. en V. novicio — novicio.
NIEUWJAAR, anja nobo — año nuevo.
NIEUWERWETSCH, modern — moderno.
NIEUWSGIERIG, curioso, nieuwskier — curioso.
NIEUWSGIERIGHEID, V. curiosidad, nieuwskier — curiosidad.
NIEUWSPAPIER, O. papela, courant — gaceta, periodico.
NIEZEN, niester — estornudar.
NIJD, M. invidia — invidia.
NIJDIG, picante — invidioso, acre, pícaro.
NIJPEN, (zie Knijpen.)
NIJPTANG, V. nyptang — tenaza.
NIJVERHEID, V. industria — industria.
NIMMER, nunca — nunca.
NIS, V. nis — nicho.
NOCH, ni — ni.
NOCHTANS, con toer esai, con todo.
NOEMEN, jamá — llamar, nombrar.
NOEST, kwastje — nudo.
NOG, aínda — todavia.
NOGMAALS, un bé mas, atrobé — otra vez.
NOMMER, O. numero — numero.
NON, V. monga — monja.
NOOD, M. necesidad, mester, penamentoe — menester, necesidad, pena.
NOODELOOS, sin nooder inutil — inútil.
NOODEN, combidá — convidar.
NOODIG, mester — precíso.
NOODLIJDEND, pober — indigente.
NOODLOT, O. suerte — suerte.
NOODLOTTIG, desgraciado — fatal.
NOODZAKELIJK, necesario — necesario.
NOODZAKELIJKHEID, V. necesidad — necesidad.
NOODZAKEN, forzá — necesitar, obligar.
NOOIT, nunca — nunca.
NOORDEN, O. noord — norte.
NOORDELIJK, pa noord — al norte.
NOOT (van muziek), V. noot — nota.
NOOT (vrucht), V. neetsjie — nuez.
NOPENS, tocante — tocante.
NORSCH, brutoe — áspero, seco.
NOTARIS, M. notaris — notario.
NOVEMBER, V. november — noviembre.
NU, awor — ahora.
NU EENS, DAN EENS, anto, anto — de vez en cuando.
NU EN DAN, algun bé — de vez en cuando.
NUCHTER, na juna — en ayunas.
NUCHTER (niet dronken), wowo klaar — desembriagado.
NUK, V. caprichoe — capricho.
NUL, nul — cero, nulo.
NUT, O. probechoe — utilidad.
NUTTELOOS, pornada, sin probechoe — inútil.
NUTTIG, útil, probechoso — útil, probechoso.
NUTTIGEN, gastá, comé — gastar.

Oceaan, M. lamar hanchoe — océano.

Och, ai, mara — ah, ay.

Ochtend, M. manita — mañana.

Oefenen (zich), studiá — estudiar, ejercerse.

Oester, V. oester — ostra.

Oever, M. kantoe di awa — orilla.

Of, of, ó, koe, si — ó, ú.

Offer, O. sacrificio, ofrenda — sacrificio.

Offeren (op-), sacrificá — sacrificar.

Ofschoon, maské — aunque.

Okshoofd, O. bocó, barril — pipa, barríca.

Olie, V. aceta — aceyte.

Oliesel (laatste), estrema uncion — Extrema-Uncion.

Oliesel ('t heilige — geven), doená Santoléo — Olear.

Olifant, M. olifant — elifante.

Olijf, V. olyfie — aceytuna.

Om, pa, pa motibo, afin de — para.

Omarmen, brazá — abrazar.

Ombinden, marrá rondó — ceñir.

Ombrengen (zich), matá (su curpa) — suicidarse.

Ombuigen, doblá, birá — encorvar, doblar.

Omdat, pasobra — porque.

Omdoen, bistí — vestir, ponerse.

Omdraaien, birá — volver, voltear. girar.

Omdracht, V. procesion — procesion.

Omduwen, pusjá, tumbá — echar por tierra, tumbar.

Omdwalen, camná (toer camina) — errar, vagar.

Omgaan (rond), pasa rond — dar vuelta.

Omgaan (met), conversá, tratá coe — frecuentar.

Omgeven, rondoná — rodear.

Omgooien, tumbá — derribar, tumbar.

Omgraven, coba birá — revolver.

Omhakken, kap tumbá — cortar.

Omheen, rond, rondó — al rededor.

Omheinen, cerá den trankéra - cerrar.

Omhelzen, (zie Omarmen.)

Omhoog, p' arriba — arriba.

Omhouwen, (zie Omhakken).

Omkantelen, kentel, bira — voltear, dar vueltas.

Omkeeren, bira, troca — voltear, trocar ó cambiar.

Omkoopen, ganá coe placa — sobornar.

Omkijken, mirá, weita atras — ver atrás.

Omkomen, moerí, perdé bida — perecer.

Omlaag, p' abau — por abajo.

Omplanten, plantá of hincá rondó — plantar al rededor.

Omploegen, ploeg of bira tera — arar, labrar, remover, la tierra.

Omringen, rondona — rodear, cercar.

Omroeren, bira — broeha.

Omrukken, tumba coe forza — echar por tierra con violencia.

Omschoppen, skop tumba abau — echar por tierra á puntapié.

Omsjorren, sjor, marra (coe cabuja) — atar, amarrar.

Omsnuffelen, ristra na toer camina — atisbar, examinar.

Omspitten, bira tera (coe skop) — revolver (con azada).

Omstandigheid, V. circonstanci — circonstancia.

Omstreeks, cerca, casi — cerca de, cosa de.

Omtuimelen, tumbá caí — caerse, echarse por tierra.

Omvallen, cai of bolter abau — echarse por tierra.

Omverschieten, tira, tumba of abau — derribar à escopetazo.

Omwandelen, keyer rond — dar vuelta.

Omzichtig, coe cuidao — prudente

Omzoomen, zoom — repulgar, hacer un doblad illo.

Omzwachtelen, zwachtel, poné of marra wendsel — poner ligaduras.

Onaandachtig, sin atencion — inatento, descuidado.

Onaangenaam, disgustá — desagradable.

Onaanzienlijk, di poco balor, pober — de poca consideracion.

Onachtzaam, discuidá, negligente — negligente, dejado.

Onafhankelijk, independiente — independiente.

Onbaatzuchtig, desinteresar — desinteresado.

Onbarmhartig, sin misericordia ó compasion — cruel, inhumano.

Onbebouwd (land), tera no trahar — tierra inculti vada.

Onbedekt, habrir — descubierto.

Onbedreven, bobo — inexperto, poco habil ó inteligente, inhábíl.

Onbehouwen, bruto, sin crianza — grosero.

Onbekommerd, sin cuidado, sin kibra cabez — indiferente.

Onbekwaam, koe no tien conocementoe pa of di — inhábil.

Onbeleefd, bruto, sin manéra — impolítico.

Onbemiddeld, koe no tien fortuna of bién — sin bienes ó fortuna.

Onberaden, sin huici — sin consideracion.

Onbereid, sin ta preparar — sin preparacion.

Onbeschaafd, sin manera, bruto inculto, tosco.

Onbeschaamd, sin berguenza — desvergonzado.

Onbescheiden, sin manera — indíscreto.

Onbeschoft, onbeschoft, bruto — grosero.

Onbeschroomd, profiar, sin miedo — intrepido.

Onbeslist, sin ta decidír — dudoso, indeciso.

Onbesmet, puro, sin mancha — sin mancha ó tácha.

Onbesproken (gedrag), conducta koe ningun hende no tien nada di papiá arriba — irreprensible.

Onbestendig, inconstante — inconstante, mudable.

Onbesuisd, sin huici ó sintir — aturdido.

Onbetamelijk, inconveniente, indecente — indecente.

Onbevlekt, sin mancha — sin tacha.

Onbevoegd, koe no tien poder of dréchoe — incompetente.

Onbevreesd, sin miedo, profiar — resuelto.

Onbeweegbaar, sin moevimientoe — inmóvil, firme.

ONBEWIMPELD, habrir, franco — sincero.

ONBEZIELD, sin bida — inanimado.

ONBEZONNEN, cabez-loco — aturdido.

ONBILLIJK, inhustoe — injusto.

ONCHRISTELIJK, poco cristiano, mundano — mundano.

ONDANK, M. malagradicimentoe — ingratitud.

ONDANKBAAR, malagradecido — ingrato.

ONDER, bau di, abau — bajo de.

ONDERAAN, abau, na pia di — abajo.

ONDERDAAN, M. suheto — sujeto, subdito.

ONDERDANIG, sometido, obedecido — subdito, sometido.

ONDERDEKKEN, tapa bau di — tapar.

ONDERDOEN, baha pa, cedé — ceder.

ONDERDRUKKEN, oprimí — oprimir.

ONDERDUIKEN, zambujá — zabullir.

ONDEREEN, broehá, hunto — mezclado.

ONDERGAAN (zon), drenta — ponerse el sol.

ONDERGAAN, sufrí, wantá, pasá — sufrir, aguantar.

ONDERGANG (zon's), M. drentamentoe — alponerse el sol.

ONDERGANG, M. perdicion — perdicion, ruina.

ONDERGESCHIKT, pará bau di — subdito.

ONDERGETEEKENDE, M. en V., es koe a firmá abau — el abajo firmado, el que suscribe.

ONDERHANDELEN, negociá, tratà — negociar, tratar.

ONDERHANDSCH, bau di man (mano) — á mano.

ONDERHOORIG, dependiente — dependiente.

ONDERHOUD, O. conversacion — conversacion, discurso.

ONDERHOUD, O. maintenicion — sostento.

ONDERHOUDEN (leven), maintené, criá — criar, subsistir.

ONDERHOUDEN, wardá, cumplí coe — observar, cumplir.

ONDERKRUIPEN, ganjá, intrigá — intrigar, manejar.

ONDERLING, un otro, un coe otro — uno con otro.

ONDERMENGEN, broeha den — mezclar.

ONDERNEMEN, coeminzá, haci, toema un trabau pa su cuenta — emprender.

ONDERPAND, O. fianza — fianza, empeno, seguridad.

ONDERRICHT, O. sinjanza — enseñanza.

ONDERRICHTEN, sinjá, instruí, informá — instruir, enseñar informar.

ONDERROK, M. saya di abau — refajo.

ONDERSCHEID, O. diferencia — diferencia.

ONDERSCHEIDEN, distinguí — distinguir.

ONDERSCHEIDING, V. distincion — distincion.

ONDERSCHIP, O. bodega — bodega.

ONDERSCHRAGEN, stut, poné stut — apoyar, sostener.

ONDERSCHUILEN, scondé bau di — ocultar, encubrir.

ONDERSCHUIVEN, pasa bau di — meter ó pasar bajo.

ONDERSPIT (delven), O. perdé — perder, estar vencido.

ONDERST ('t), di mas abau — lo inferior ó mas abajo.

ONDERSTAND, M. socorro, judanza — socorro.

ONDERSTEUNEN, sistí, juda, socorré — socorrer.

ONDERSTUURMAN, M. segundo, boosman — segundo.

ONDERTEEKENEN, firmá, poné firma — suscribir, firmar abajo.

ONDERTROUWEN, doená mân — desposar, contraer esponsales.

ONDERTUSSCHEN, mientra, coe toer es — entretanto.

ONDERVINDEN, esperimentá — experimentar.

ONDERVINDING, V. sperenci — experiencia.

ONDERVRAGEN, puntrá, saminá — preguntar, examinar.

ONDERWEG, na camino — en camino.

ONDERWERP, O. suheto, materia — sujeto, materia.

ONDERWERPEN, suhetá, soemeté, bahá — sujetar, someter.

ONDERWEZEN, sinjar, instruir — instruido.

ONDERWIJL, mientra — entretanto.

ONDERWIJS, O. sinjanza, instruccion — enseñanza.

ONDERWIJZEN, sinjá — enseñar.

ONDERZOEKEN, informá, saminá — informarse, enterarse.

ONDEUGD, V. bicio, falta — vicio.

ONDEUGEND, malúcoe, robes — ruin, maldito.

ONDIENST, V. mal sirbici — mal servicio.

ONDRAGELIJK, hende koe no por wantá — insoportable.

ONECHT, ilegítimo — ilegitimo.

ONEENIGHEID, V. desunion — desunion.

ONEENSGEZIND, broehar coe otro — desunido, en discordia.

ONEENS, di diferente opinion — de diferente opinion.

ONEER, V. deshonra, berguenza deshonor, deshonra.

ONEERBAAR, indecente, deshonesto — indecente, obsceno.

ONEERBIEDIG, sin respect — irrespetuoso.

ONEFFEN, koe no ta igual — desigual.

ONEFFEN (zie Hobbelig).

ONEINDIG, infinito — infinito immenso.

ONEVEN, koe no ta pareeuw — impar.

ONFEILBAAR, koe no por hera — infalible.

ONGAAR, cúroe, duro — crudo, duro.

ONGAARNE, contra su gústoe — con ó á pesar.

ONGANSCH, poco maloe — indispuesto.

ONGEBONDEN, desareglar, libertino — libertino, relajado.

ONGEBRUIKT, nobo-nobo — nuevo.

ONGEDOOPT, no batizar, barricoe — no bautizado.

ONGEDULDIG, impacenci — impaciente.

ONGEDWEE, cabez duro, di mal boluntad — brusco, indócil.

ONGEGROND, mal fundar — quimérico.

ONGEHINDERD, liber, sin strobamentoe — libre.

ONGEHOORZAAM, des [illegible] desobediente.

ONGEHOUDEN, no obligar — no obligado, exento.

ONGEHUWD, no casar, jonkman, moza — celibatario.

ONGEKOOKT, cúroe — crudo.

ONGEKUNSTELD, natural — ingenuo natural, sencillo.

ONGELDIG, sin balor — invalido.

Ongeleerd, ignorante, hende, sin sinjanza — ignorante.

Ongelegen, mal-óra, koe no ta combini — importuno.

Ongelegenheid, V. trabau, embarazo — incomodidad, embarazo.

Ongelijk, O. herar, inhustici — error, injusticia.

Ongelijk hebben, tien herar — no tener razon.

Ongeloof, O. incredulidad — incredulidad.

Ongeloovig, sin fé, sin keremientoe — incrédulo, infiel.

Ongeluk, O. disgracia — disgracia, fatalidad.

Ongelukkig, disgraciado, fatal — infelix.

Ongemak, O. molestia — molestia.

Ongemakkelijk, molesto, dificil — dificil, molesto.

Ongemerkt, sin ta riparar — no percibido.

Ongemoeid, sosegar, no-molestar — tranquilo.

Ongenoegen, O. disgustoe, tristeza — disgusto, desagrado.

Ongenoemd, no-mentar — anónimo.

Ongeoorloofd, tahar, no-permitir — ilicito.

Ongerechtig, inhustoe — injusto.

Ongeredderd, na desorder — des ordenando.

Ongeregeld, desreglar — des arreglado.

Ongerief, O. inconveniente — inconveniente.

Ongerijmd, loco, sin huici — absurdo.

Ongerust, sin sosiégo, inquieto — inquieto, asustado.

Ongeschikt, koe no ta sirbi — impropio.

Ongeschoeid, sin zapátoe — discalzado.

Ongeschoren, no-pelar — no rapado.

Ongestadig (weder), koe ta variá — instable, inconstable, variable.

Ongesteld, poco maloe — indispuesto.

Ongestoord, no molestar, trankil, sosegá — sosegado, tranquilo, pacifico.

Ongetemd (paard), cabai poter — potro.

Ongetroost, desconsolar — des consolado.

Ongetrouw, infiel, kibra palabra — infiel.

Ongetwijfeld, sin duda — sin dudas.

Ongeval, O. accidente, malorá — accidente.

Ongeveer, (zie Omtrent).

Ongeveinsd, franco — sincero.

Ongevlekt, koe no tien máncha — sin tacha.

Ongevlerkt, sin hala — sin alas.

Ongevoelig, insensibel, duro di coerazon — insensible.

Ongevuld, bacir — vacio.

Ongewillig, robes, di mal voluntad — brusco, rebelde.

Ongewoon, stranjo, ko no tien costumbre — insolito, extraño.

Ongezeggelijk, cabezuro — incorrigible.

Ongezond, enfermo, no salur — enfermo.

Ongezouten, no salgar, sin gustoe — insipido.

Ongodsdienstig, sin religion, sín fé — irreligion, impío.

Ongodsvruchtig, sin devocion — indevoto.

Ongraag, contra gustoe — á, ó con pesar.

Onhandig, bobo — torpe.

Onheil, O. disgracia — desgracia

ONHEUSCH, bruto — groséro, discortes.
ONKOSTEN, gastoe — gastos.
ONKOSTEN MAKEN, gastá, haci gastoe — gastar.
ONKRUID, O. mal jerba, jerba chimarron — cimarron-zizaña.
ONKUNDE, V. ignorancia — ignorancia.
ONLANGS, haci poco, poco dia, o tempoe pasar — poco hace, no ha mucho.
ONMACHT, V. falta, di poder, flakeza — imposibilidad, debilidad, flaqueza.
ONMACHT (in — vallen), haja desmayo — desfallecer, desmayarse.
ONMATIG, sin midir, coe exceso — immoderado.
ONMEEDOOGEND, sin compasion, di coerazon of pecho duro — insensible, inhumano.
ONMENSCH, monster — mônstro.
ONMIN, desunion, noehá — desunion, disension.
ONMIN (in — brengen), makistá — malquistar, enredar.
ONMIN (in — leven), bibá noehá coe — vivir en desunion ó enojado.
ONMOGELIJK, imposibel — imposible.
ONMONDIG, koe no ta monde — menor.
ONNAUWKEURIG, discuidar — inexacto.
ONNOODIG, sin mester — inútil, supérfluo.
ONNOOZEL, inocente — inocente.
ONNUTTIG, por nada — inutil, vano
ONOPGEMERKT, sin a senti — no percibido.
ONOPRECHT, falsoe — falso.
ONOVERWINLIJK, invincibel — invincible.
ONPARTIJDIG, imparcial — imparcial.
ONPAS (ten), na mal ora — no à proposito.
ONPASSELIJK, (zie Ongesteld.)
ONRECHT, O. inhustici — injusticia.
ONRECHTVAARDIG, inhustoe — injusto.
ONRIJP, berde, no hecho — no maduro.
ONRUST, V. inquietud, susto. tribulacion, ansia — inquietud.
ONRUSTIG, inquieto, ansiar — inquieto.
ONSCHULD, V. inocencia, sin culpa — inocencia.
ONSCHULDIG, inocente — inocente.
ONSTANDVASTIG, inconstante — inconstante, voluble.
ONSTERFELIJK, inmortal, es ki no ta moerí — inmortal.
ONTBEREN, faltá, pasá sin — faltar, pasarse sin.
ONTBIEDEN, mandá, jamá o busca — mandar venir ó llamar.
ONTBIJT, O. almorza — almuerzo.
ONTBIJTEN, almorzá — almorzar.
ONTBINDEN, haci los, absolver, — desatar.
ONTBLOOT, hajé sin, privar di — privado de.
ONTBOEZEMEN, abri su coerazon ó pecho — desahagar su pecho.
ONTBRANDEN, pegá candela — encender, arder, acalorarse.
ONTBREKEN, (zie Ontberen).
ONTDEKKEN, discubri — descubrir.
ONTDUIKEN, scapá — escapar, librarse.
ONTEEREN, desonrá — deshonrar.
ONTELBAAR, sin numero, koe hende no sa contá — innumerable, sin numero.
ONTEVREDEN, malcontento — descontento.

ONTFERMEN (zich), tené piedad o misericordia — tener piedad.

ONTGINNEN, rozá, habri koenoekoe ó tera — rozar.

ONTHALEN, regalá, tratá — regalar, tratar.

ONTHALZEN, corta ó kita cabez — decapitar, degollar.

ONTHEFFEN, dispensá — discargar, eximir.

ONTHEILIGEN, profaná — profanar.

ONTHOOFDEN, (zie Onthalzen).

ONTHOUDEN, tené na memoria of na sentir — conservar ó guardar en la memoria, acordarse.

ONTHOUDEN (zich), wardá su curpa di — abstenerse.

ONTHUTST, contruba, spantar — conturbado, consternado.

ONTKLEEDEN, kita su panja — desnudarse.

ONTKOMEN, scapá of salbá su curpa — escapar.

ONTLASTEN, discarga, aliviá, libra — discargar, librar.

ONTMOEDIGEN, perdé coerasji — — desanimar.

ONTMOETEN, contrá ó topá coe — encontrar.

ONTNEMEN, kitá, robá — quitar, robar.

ONTNUCHTEREN, kibrá juna — desayunarse.

ONTOEREIKEND, koe no ta jega — insuficiente.

ONTPLOFFEN, boelá — detonar, reventar.

ONTRADEN, disconsegá, raade af — disuadir.

ONTROERD, sustar, consternar, tribular — asustado, conturbado.

ONTROOSTBAAR, desconsolado — inconsolable.

ONTROOVEN, hortá, kitá for — robar, hurtar, arrebatar.

ONTRUKKEN, ranca for — arrancar.

ONTSCHEPEN, debarcá, discargá — debarcarse.

ONTSCHIETEN, kita for — escaparse.

ONTSCHULDIGEN, escusá, hustificá — disculpar, dispensar.

ONTSIEREN, disfigurá — desfigurar.

ONTSLAAN, dispensá, pordoná, larga liber — dispensar, soltar.

ONTSLAG, O. demision — dimision.

ONTSLUITEN, habri — abrir.

ONTSNAPPEN, scapá, hui — escaparse.

ONTSTAAN, bini of nacé for, resultá — provenir, resultar.

ONTSTEKEN, cendé, pega luz of candela, flamá — encender.

ONTSTELD, spantar, tribular — asustado.

ONTTREKKEN, kita for, no pagá — sostraer, privar, quitar.

ONTUCHT, V. deshonestidad — impudicicia.

ONTVALLEN, kitá cai for, loebida — escaparse, olvidar.

ONTVANGEN, haja, ricibi, concibi — recibir, aceptar, concibir.

ONTVEINZEN, disimulá — desimular.

ONTVLAMMEN, flamá, pagá na candela — inflamarse.

ONTVLIEDEN, hui bai, scapá — huirse.

ONTWAKEN, lamantá foi sonjo, spiertá — despertar.

ONTWAPENEN, desarmá — desarmar.

ONTWAREN, sentí — percibir.

ONTWENNEN, discoestumá — desacostumbrar, deshabituar.

ONTWERP, O. plan, projecto — proyecto.

ONTWIJKEN, evitá, scapá — escapar, evitár, huir.

Ontzadelen, kita sija — quitar silla.

Ontzag, O. respect, miedo, consideracion — respeto, veneracion.

Ontzeggen, ningá, tahá — negar, rehusar.

Ontzield, sin bida, morto — inanimado.

Ontzien, respetá, spaar, cuidá — respetar, temer, cuidar.

Onverderfelijk, koe no por danjá — incorruptible.

Onverdragelijk, koe hende no por wantá — insoportable.

Onverdroten, sin cansa, lihé, contento — infatigable, alegremente.

Onvermijdelijk, indispensabel — inevitable.

Onvermogend, pober, koe no tien poder — indigente, necessitado.

Onverpoosd, sín tarda — inïnterrupto.

Onversaagd, balente, koe tien coerasji — valiente, intrépido.

Onverschillig, indiferente, onverschil — indiferente.

Onverschrokken, (zie Onversaagd).

Onverstand, ignorancia, locura — sin razon, ignorancia.

Onvertogen, impertinent, indecente — impertinente, indecente.

Onvervaard, sin miedo — intrépido.

Onvervalscht, no falsificar — autentico, no falsificado.

Onverwacht, di ripiente, onverwacht — inopinado, de improviso.

Onvolledig, koe no ta compleet — incompleto.

Onvolmaakt, imperfecto — imperfecto.

Onvoorzichtig, imprudente — imprudente, indiscreto.

Onwaardig, indigno, bago — indigno, vil.

Onweder, O. mal tempoe — tempestad, tormenta.

Onwetend, ignorante, bobo — ignorante, necio.

Onwijs, loco, sin sentir — mente cato, insensato.

Onwillig, robes, di mal boluntad — rebelde.

Onzedig, sin modestia — inmodesto, inmoral.

Onzeker, incierto — incierto.

Onzuiver, impuro, suci — impuro, sucio, torpe.

Ooft, O. fruto — frutos.

Oog, O. wowo — ojo.

Oog (in 't — houden), tenè na bista — observar.

Oogappel, M. poptsje di wowo — niña o pupila del ojo.

Oogenblik, O. momento — instante.

Oogst, M. cosecha — cosecha.

Ooit, hamás — jamás.

Ook, també, asina mees — tambien.

Oom, M. tio, oom — tio.

Oor, O. oreja — oreja.

Oore (ter — komen), bin tendé — oir.

Oorveeg, M. patát, boftá — bofetada.

Oord, O. lugar — lugar.

Oordeel, O. huici — juicio.

Oordeelen, huzgá — juzgar.

Oorlog, M. géra — guerra.

Oorsprong, M. origen, causa — origen.

Oorzaak, V. causa — causa.

Oost, Oost — Oriente.

Oostwaarts, bande of p'arriba — al oriente.

Ootmoedig, humilde — humilde.

OP, arriba — encima, arriba.

OPBEUREN, lamanta, hiza, coerasjá — levantar, animar.

OPBOUWEN, lamantá of trahá — edificar, construir.

OPBRENGEN, pagá, criá — pagar, criar, educar.

OPDAGEN, bin parcé — presentarse.

OPDRACHT, V. comision, order — orden, comision.

OPDRAGEN, mandá, encargá, pidi — encargar.

OPDRAGEN ('t kind), presentá jioe na tempel — presentar, ofrecer.

OPDROGEN, secá — secar, ensecarse.

OPDUIKEN, bini arriba — parecer arriba.

OPEEN, un arriba otro — uno arriba otro.

OPEN, habrir — abierto.

OPENBAAR, publiek — publico.

OPENBAREN, manifestá, publicá, rebelá — publicar, manifestar, divulgar, revelar.

OPENBARING, V. revelacion — revelacion.

OPENEN, habri — abrir.

OPENING, V. boerácoe — agujero, abertura.

OPENLIJK, na publiek — publicamente.

OPENSPLIJTEN, hendé, abri — hendirse.

OPFRISSCHEN, frescá — refrescar.

OPGAAF, V. declaracion, nota — declaracion, nota.

OPGAAN, subi — subir.

OPGAAN (zon), sali — salir.

OPGEBRUIKEN, gastá limpi — consumir.

OPGEVEN, doena op, declará — indicar, dar nota.

OPGRAVEN, saca (morto)— humar.

OPHALEN, hala arriba — hizar, halzar.

OPHANGEN (zich), cologá, horcá su curpa — colgar, ahorcarse.

OPHELDEREN, doená splicacion — explicar, aclarar.

OPHITSEN, steek, tizá, instigá — instigar, provocar.

OPHOOPEN, jená arriba otro — amontonar.

OPHOUDEN, stop, kedá, tardá — acabar, cesar, quedarse, detenerse.

OPHOUDEN, wantá, tené — aguantar.

OPKLAREN, clara, bira klaar, splicá — aclarar, explicar.

OPKWEEKEN, criá — criar, cultivar, educar.

OPLAVEEREN, remontá, haci bordo — bordear, hacer bordado.

OPLEGGEN, mandá haci, mandá paga etc. — aplicar, infligir, imponer.

OPLEVEREN, doená — producir.

OPLETTEN, poné atencion — atender á.

OPLICHTEN, hizá, lamantá, ganjá — hizar, levantar, enganar.

OPMAKEN (rekening), saca cuentá — sacar la cuenta.

OPMERKEN, riparà — observar, reparar, notar.

OPNEMEN (zie Oplichten).

OP ZICH NEMEN, toemá arriba — encargarse de, hacer cargo de.

OP NIEUW, di nobo, un bé mas — de nuevo.

OPNOEMEN, jamá, bisá — nombrar, llamar.

OPOFFEREN, sacrificá — sacrificar, imolar.

OPPASSEN, cuidá, percurá pa, tené cuidado, sistí — cuidar, vigilar, asistir.

OPPERSTE, di mas halto, superior, cabez — jefe, superior, caudillo.

OPREÇHT, sincero, drecho, habrir — sincero, franco, sencillo.

OPRICHTEN, trahá, poné — construir, establecer.

OPRIJZEN, lamantá arriba — levantarse.

OPRISPEN, risp — regoldar.

OPROEPEN, jamá, lamantá — llamar, convocar.

OPROER, O. lamantamentoe — tumulto, motin.

OPROERIG, rebelde — rebelde.

OPRUIEN (zie Ophitsen).

OPSCHORTEN, largá of larga pará — diferir, dejar para otro tiempo.

OPSCHORTEN (kleeren), cangá — enfaldarse.

OPSCHRIFT, O. suscripcion, es koe ta arriba scribir, adres — inscripcion, sobre, sobrescrito.

OPSCHRIJVEN, scirbi, notá — notar, marcar.

OPSCHUDDEN, lamantá, sagudi — revolver, mover, sacudir.

OPSIEREN, adorná — adornar.

OPSIERING, V. adorno — aderezo, adorno.

OPSLIKKEN, gulí — engullir, tragar

OPSLUITEN, cerá (na jabe) — encerrar, detener á uno.

OPSPOREN, buscá, discubrí — descubir, revelar.

OPSTAAN, lamantá — levantarse.

OPSTAND (zie Oproer).

OPSTEKEN (licht), cendé, pegá — encender.

OPSTEKEN, pegá — pegar.

OPSTEKEN (hoofd), lamantá contra — rebellarse.

OPSTIJGEN, subi — subir, montar.

OPTILLEN, hizá, lamantá — hizar, levantar.

OPTREDEN, sali — parecer, mostrarse.

OPVAREN, remontá — remontar.

OPVATTEN, cohé, comprendé — recoger, entender.

OPVLIEGEN (van toorn), cohé rabiá — encolerizarse.

OPVLIEGEN, boelá arriba — volar.

OPVOEDEN, criá — criar, educar.

OPVOEDING, crianzá — educacion.

OPVOLGEN, sigi arriba of despues — suceder.

OPVOUWEN, doblá — doblar, replegar.

OPVULLEN, jená — llenar.

OPVULSEL (van gevogelte), vulsel — relleno.

OPWACHTEN, wardá — esperar.

OPWARMEN, cajentá — volver ó calentar.

OPWEKKEN, lamantá — levantar, excitar.

OPWINDEN (uurwerk), doena cuerda — dar cuerda.

OPWINDEN, lora — apelotonar, hacer pelotas.

OPZEGGEN (huur), pidi jabi (di cas) — mandar desalojar.

OPZET (met), espres — de intento.

OPZICHT, O. direccion — direccion.

OPZICHT HEBBEN, misá pa — administrar, dirigir.

OPZOEKEN, buscá — buscar.

OPZWELLEN, hincha, rys — hinchar, entumecer.

ORANJE-APPEL, M. lai ága — naranja.

ORDE, V. orde, regla — orden, arreglo.

ORDELIJK, na orden of na regla — regular.

ORDER, V. order, mandamentoe — orden, mandato.

ORGEL, O. orgel — organo.

OS, M. bué — buey.

OUD, bjeeuw, anciano — anciano, viejo.
OUDEJAARS-AVOND, M. bisper (biskoe) di anja nobo — vispera de ano nuevo.
OUDERDOM, M. begez, bjeeuw — vegez, senectud.
OUDERLOOS, werfano — huérfano.
OUDERS, tata i mama — padres.
OUDS (van), di tempoe bjeeuw, ó pasar — antiguamente.
OUWEL, M. ouwtsji — oblea.
OVEN, M. forna — horno.
OVER, na otra banda di — al otro lado, en frente.
OVER (eene week), di aki un seman — de hoy en una semana.
OVERDAG, di dia — de dia.
OVERAL, na toer camina — en todas partes.
OVERBLIJFSEL, O. sobrá, márca — residuo, restos, vestigio.
OVERBLIJVEN, sobrá, kedá sobra — sobrar.
OVERBLUFFEN, sobrepassá — embarazar.
OVERBOORD, na awa — al agua.
OVERBRENGEN, redá, raporteer, hieba of doená noticia — enredar, chismear, referir.
OVERBRENGEN, transporteer — traer, trasportar.
OVERDENKEN, meditá, cordá arriba — meditar, considerar.
OVERDACHT, V. transport — trasporte.
OVERDRACHT DOEN, transporteer — trasportar.
OVERDREVEN, exagerar, for di márca of mas ki mester — exagerado.
OVEREENKOMEN, hustá of combini coe otro — convenir, acordar.
OVEREENKOMST, V. conbenio — convenio, acuerdo.
OVEREIND, para arriba — en pié.
OVERGAAN, pasa na — pasar.
OVERGEVEN, entregá, pasá — entregar.
OVERGIETEN, baciá over, den — trasvasar.
OVERGROOTMOEDER, V. bisawéla — bisabuela.
OVERGROOTVADER, M. bisawélo — bisabuelo.
OVERHAASTIG, muchoe purar — precipitado.
OVERHALEN, persuadí, pasá — persuadir, traspasar.
OVERHAND (hebben), ganá — ganar, vencer.
OVERHEBBEN, tini sobrá — sobrar.
OVERHEERSCHEN, dominá — predominar.
OVERHEID, V. magistrado — magistrado.
OVERHOOP, arriba abau — de arriba abajo, al revés.
OVERHOOP LIGGEN, ta broehar coe, of ta noehar coe — estar enredado ó enojado.
OVERHOUDEN, tené sobra — sobrar
OVERIGENS, for di rest — for lo demás.
OVERIJLEN (zich), haci muchoe purar — apurarse.
OVERJAS, V. kapóti, casaca — casacon, sobretodo.
OVERKANT, M. na otra banda — al otro lado.
OVERKLAPPEN, redá — enredar, chismear.
OVERLANG, muchoe tem caba — ha mucho.
OVERLAST, M. muchoe molestiá — embaraza, tormento.
OVERLATEN, largá pa of na — dejar.
OVERLEG, O. deliberacion — consideracion.
OVERLEGGEN, deliberá, studiá, considerá — considerar, deliberar.

Overleveren, ehtregá — entregar, rendir.
Overloopen, pasa na, baciá over, dramá — pasar á, derramar, desbordar.
Overluid, na boz haltoe — con voz alta.
Overmoed, M. temeridad — temeridad, presuncion.
Overmoedig, temerario, muchoe profiar — temerario, arrogante, insolente.
Overmorgen, M. otro-manjan — pasado mañana.
Overmouw, V. mangá di arriba — manga de arriba.
Overnachten, pasá noche — pasar la noche.
Overnemen, toemá over — tomar por cuenta.
Overreden, persuadí — persuadir
Overreiken, pasa pa of na — entregar, pasar.
Overrijp, muchoe hecho — mui maduro.
Overschieten, keda sobrá — sobrar.
Overschot, O. sobrá — resto.
Overslaan, pasá, saltá, loebidá — saltar, olvidar, pasar.
Overspringen, saltá of boelá over — saltar, volar.
Overstag (gaan), birá — rebirar, virar.
Overstorten (zie Overgieten).
Overstroomd, jenar coe awa, droemi bau di awa — inundado, sumergir.
Overtocht, M. pasási, biage — travesia, pasaje.
Overtreden, kibrá, faltá coe — contravenir, infringir.
Overtreffen, pasá — sobrepujar.
Overvloed, M. abundancia — abundancia.
Overvloeien, baciá over, abundá — superabundar.
Overwegen, meditá, cordá arriba — meditar, considerar.
Overwinnen, triunfá, vencé — vencer, triunfar.
Overzeilen, echá à pique — echar à fondo, á pique.
Overzenden, mandá pa, despachá — despachár, enviar.
Overzicht, O. bista — revista, inspeccion.
Overzien, tirá bista — hacer revista.
Overzijde, otra banda — otro lado.
Overzilveren, plateá — platear.
Overzwemmen, pasá landá — atravesar nadando.

P

Paaien, paai, calmá — mitigar, dulcificar.
Paal, M. paloe horket — estaca.
Paar, O. paar — par.
Paard, O. cabai — caballo.
Paardrijden, subi cabai — montar á caballo.
Paardenhoef, M. pata di cabai — casco.
Paardetuig, O. harnas — aderezo, guarniciones.
Paardenvlieg, V. moesca — moscarda.
Paars, mora — morado.

PAASCH, PASCHEN, Pascu di Resurreccion — Pascua de la Resurreccion.

PAASCHWEEK, V. semana santoe — semaná santa.

PAD (weg), O. camina — camino, senda.

PAK, O. pakki, bulto — paquete, lio

PAKDRAGER, M. sjouwer — peon, esportillero, ganapan.

PAKKET, O. pakket — paquete.

PAL (staan) para, wantá duro — aguantar.

PALEIS, O. palacio — palacio.

PALM (boom), M. plamiet — palmera.

PALM (tak), M. rama — palma.

PALM-ZONDAG, M. Domingo di rama — Domingo de Ramos.

PAN (braad), V. pannetsje — grasera.

PAP, V. pappa — papilla, cola, cataplasma.

PAPAYE, V. papaya — lechosa.

PAPEGAAI, M. lora — loro, papagayo.

PAPIER, O. pampela — papel.

PARADIJS, O. paradijs — paraiso.

PARTIJ, V. partida — partida.

PARTIJDIG, parcial — parcial.

PAS, á pena, caba di — á penas.

PASPOORT, O. paspoort — pasa porte.

PASKWIL, O. paskino — pasquin, escrito satirico.

PASSAGE, V. passage — pasaje.

PASSEN, pas, combini — ensayar, convenir.

PASSIE, Pasion — Pasion.

PASSIEBLOEM, V. corona di la Birgen — granadilla.

PASSIEWEEK, V. Semana Santa — Semana Santa.

PASTEI, V. pasteetsje — pastilla.

PATIENT, M. en V. paciente — paciente.

PATRIJS, M. patroesi, choklé — perdix.

PATROON (heilige), patrono, protector — patrono.

PATROON, M. patroon, baas — maestro.

PATROON, V. patroon — cartuche.

PAUS, M. Papa — Papa, Sumo Pontifice.

PAUSELIJK, papal — papal.

PAUW, M. pawies — pavon, pavo real.

PEES, V. cabuja — nervio, tendon.

PEET-OOM, M. padrino — padrino.

PEET-TANTE, V. madrina — madrina.

PEINZEN, studiá, mainá — pensar.

PEK, PIK, O. pek, piki — pez.

PEKEL, V. pekel — salmuera.

PEKEL-HARING, M. pekelèr — arenque.

PEN, V. pluma — pluma.

PENNEMES, O. sambetsje — cortaplumas.

PENCEEL, O. penceel — pincel.

PENSIOEN, O. pension — pension.

PEPER, V. peper — pimienta.

PERSEN, primí, forzá — prensar, obligar.

PERSOON, M. en V. persona — persona.

PEST, V. pest (perter) — peste.

PET, V. petsje — gorra.

PETER, (zie Peet-oom).

PETERSELIE, V. piteseel — perejil.

PIEK, V. pieki — pico.

PIEPJONG, toer mucha — mui niño ó muchacho.

PIJL, flecha — flecha.

PIJN, dolor, dué — dolor, duelo.

PIJNIGEN, tormentá, haci dué — tormentar, causar dolor.

PIJP, V. pipa — pipa.

PIL, V. peeltsji — píldora.

PILAAR, M. pilaar, kolom — pilar, columna.
PIEMENT, O. promenta — pimiento.
PIMPELAAR, M. bebedor — bebedor.
PIN, V. pennetsje — clavija.
PINK, M. dede chikito — dedo pegueño ó auricular.
PINKSTER, V. Pentecoste, Pascu di Spiritoe Santoe — Pentecostes.
PINDA (vrucht), V. pinda — cacahuate, maní.
PIS, V. orina — orina.
PISANG, V. banana — platano, banana.
PISTOOL, O. pistola, pistool — pistola.
PIT (van vruchten), V. pepita — pepita.
PIT (lampe), V. mecha — mecha.
PLAAG, V. torment, castigo — tormento, plaga.
PLAAT (prent), V. prentsje — lámina
PLAATS, V. lugar, camino — lugar.
PLAATSEN, poné, doená lugar — colocar, poner.
PLAATSVERVANGEN, toemá lugar — substituir.
PLAGEN, fadá, molestiá, tormentá — tormentar, vejar.
PLAKKEN, pegá, plak — encolar, pegar.
PLAN, O. plan, idéa, projecto — proyecto, plan.
PLANK, V. tabla — tabla.
PLANT, V. plantsje — planta, mata, yerba.
PLANTEN, plantá — plantar, sembrar.
PLAT, plat, igual — plano, llano.
PLAT (van den voet), O. planta di pia — planta.
PLECHTIG, solem — solemne.
PLECHTIGHEID, V. solemnidad — solemnidad.
PLECHTSTATIG, coe pompa — con pompa.
PLEGEN, coestumá, tien coestumber, cometé — acostumbrar, cometar.
PLEIN, O. plein, pleintsje — plaza, patio.
PLEISTEREN, pleister — enyesar, tender con cal.
PLEITEN, pleitá pa — pleitear, defender.
PLEIZIER, plezier — gusto, placer.
PLENGEN, dramá — derramar.
PLETTEN, haci plat, plet — tirar, hacer planchas.
PLICHT, M. deber, obligacion — deber.
PLOEG, M. ploeg — arado.
PLOEGEN, ploeg, bira tera — arar.
PLOERT, M. libertino — relajado, licencioso.
PLOF, M. slag — golpe.
PLOOIEN, plooi, doblá — doblar, plegar.
PLOTSELING, de ripiente — de ripiente.
PLUIM, V. pluma — plumaje.
PLUKKEN (gevogelte), plumá — desplumar.
PLUKKEN, cohé — recoger, coger.
POCHEN, bromá — alabarse.
PODDING, M. poding — puding.
POEDER, O. poeier — polvo.
POETS (een — bakken), hungá un mal pégoe — jugar una mala pasada.
POETSEN, limpiá — limpiar.
POGEN, haci posibel — esforzarse.
POKKEN, V. bruhera — viruelas.
POKKEN (water —), V. bruhera loca — viruelas loca.
POLIJSTEN, poleer — brunir, pulir.
POLS, M. pols, pulso — pulso.
POMP, V. pomp — bomba.
POMPOEN, pampuna — calabaza.
POND, O. liber — libra.

PONJAARD, M. punjal — puñal.
PONS, V. punch — ponche.
PONT, V. pontsje — barco.
POORT, V. porta — puerta.
POOS, V. poco ora of tem — un rato.
POOT, M. pata, pia — pié, pata.
POOVER, pober — pobre.
POOZEN, tardá, wardá — retardar, detenerse.
POP, V. poptsje — muñeca.
PORREN, lamantá, mandá — excitar.
PONTRIEM, M. rema — remo.
PORSELEIN, E. porcelein — porcelana, loza.
PORT (brief), O. port (placa di) — porte.
PORT-VRIJE (brief), briefi frankear — porte franco.
PORTIE, V. porcion, párti — porcion.
PORTIER, O. wardador di porta — portero.
PORTRET, O. portret — retrato.
POSTELEIN, bembé — verdolaga.
POSTKANTOOR, O. Postkantoor, camina ta busca briefi) — correo.
POT, M. weja — olla, puchero, marmita.
POTLOOD, O. potteló — lapiz.
POTEN, hincá, plantá — plantar.
POTS, V. pégoe, bufon — farsa, bufonada.
POTSIERLIJK, cos di hari, bufon — ridiculo, bizarra.
POTTEN, spaar, poné un banda — economizar.
PRACHT, V. lugo, pompa — lujo, pompa.
PRAKTIJK, V. practyk — practica.
PRAKTIZEREN, practisá — practicar, profesar.
PRALEN, pronk, bromá — brillar, hacer gala.
PRATEN, pabiá, conversá — hablar, conversar.
PRATER, M. papiador — hablador.
PREDIKEN, predicá — predicar.
PREEKSTOEL, M. preekstoel — púlpito.
PREDIKING, preek, V. predicasie, sermon — predicacion, sermon platica.
PREMIE, V. premie, prijs — premio, recompensa.
PRENT, V. prentsje, portret — lámina, estampa.
PRET (maken), haci plezier, diverti — divertirse.
PREUTELAAR, M. grunjador — regañon, gruñidor.
PREVELEN, papiá den boca — musitar.
PRIEGELEN, zoetá coe paloe, pegá — pegar, dar palos.
PRIESTER, M. presbitero, sacerdote — presbitero.
PRIESTERSCHAP, O. sacerdocio, orden sacerdotal — sacerdocio.
PRIJKEN, (zie pralen).
PRIJS, M. prys, balor — precio.
PRIJZEN, gabá — alabar.
PRIKKEN, hincà — picar.
PRINS, M. prins — príncipe.
PROBEEREN, poerba — probar.
PROCES, O. proces, pleitoe — proceso.
PROEF, V. prueba, proef — prueba.
PROEVEN, poerbá — gustar.
PROFEET, M. profeta — profeta.
PROFETEEREN, profetizá, bisá pa dilanti — profetizar, presagiar.
PROFIJT, O. probéchoe, ganamentoe — provecho.
PRONKEN, pronk, haci parada — hacer gala, alarde de.
PROVIAND, provisie — provision.
PRUIK, V. pruik — peluca.
PRUIM, V. pruim — ciruela.
PRUTTELEN, pruttel, rabiá sem-

per — gruñir, reganar con mal humor.
Puik, excellent — excelente.
Puin, O. en V. ruina — escombres.
Puist, V. peisji — pustola.
Punt, O. punta — punto, punta.
Punten, haci punta — hacer agudo.
Purgeeren, purgá — purgar.
Purper, O. purpe — purpura.
Put, V. poos — pozo.
Putten, sacá of hala awa — sacar (del pozo) agua.

Q

Quadraat, O. cuadraat — cuadrado, cuadro.
Quadrant, O. cuarto di cirkel — cuadrante.
Quarantaine, V. curantine — cuarentena.
Quatertemper, cuatertemper — tempora.

R

Ra (schip), O. barco di cruz — buque, navio.
Raad, M. consego, raad — consejo.
Raadgeven, doena consego, consegá — aconsejar.
Raad (schaffen), busca manera di — buscar medios de
Raadplegen, consultá, toema consego — consultar.
Raam, O. bentana — ventana.
Raar, raar, stranjo — raro.
Raasbol, M. borotador — buscaruidos, griton.
Rad, O. wiel — rueda.
Radbraken, habraka, danjá — enrodar.
Radeloos, desesperar — desesperado.
Raden, raai — adivinar.
Raden (aan), consegá, rade — aconsejar.
Radijs, radijs — rabanito.
Rag (spin), O. haránja — telaraña.
Raken, raak, toca — tocar.
Raken (in onmin), noeha coe — enojarse.
Ram, M. chubatoe — morueco.
Ramen, calculá — computar, calcular.
Ramenas, V. ramenas — rábano.
Rammelen, haci boróto, soná — alborotar, sonar.
Ramp, M. desgracia, calamidad — calamidad.
Rampzalig, infeliz, desgraciado — infeliz, fatal.
Rand, M. kantoe — orilla, canto.
Rang, M. grado — grado.
Rank, M. ráma di wijndruif, ranca — sarmiento.
Rantsoen, O. rantsoen — racion.
Rap, bibo, lihé — lijero, vivo.
Rapen (op-), cohé — coger.
Ras, O. raza, casta — rasa, casta.
Rasch, lihé, pronto — lijero, pronto.
Rasp, V. rasp — rallo, escofina.
Raspen, raspá — rallar.
Rat, V. dsjaka — rata.
Rauw, curoe — crudo.
Razen, haci boróto, borotá — alborotar.

RECHT, O. drecho, hustici, ley — derecho.
RECHT, drecho, hustoe — justo, derecho.
RECHTER, huez — juez.
RECHTS, na mân drecho — à la derecha.
RECHTUIT, largo — derecho, derechito.
RECHTVAARDIG, -HEID, V. hustoe, hustici — justo, justicia.
RECHTVAARDIGEN, hustificá — justificar.
REDDELOOS, sin speranza, desamparado — irreparable.
REDDEN, scapá, salbá — salvar.
REDDING, V. salbacion, scapamentoe — salvacion.
REDE, V. discoers, razon — discurso, razon.
REDE (in de — vallen), cortá palabra — interrumpir.
REDETWISTEN, disputá — disputar, contender.
REDEN, V. razon, motibo — causa, motivo.
REDENAAR, M. orador — orador.
REE, (zie Hert.)
REEDS, caba, ya — ya.
REEP, M. reepi, lista — banda.
REET, V. spleet — quiebra.
REGEEREN, goebernà, reinà — gobernar, dirigir.
REGEERING, goebierno — gobierno.
REGEL, M. regla — regla.
REGELEN, reglá — arreglar.
REGEN, M. awacero — lluvia.
REGENT (het), awacéro ta cai — está lloviendo, llueve.
REGENSCHERM, paraplu — parágua.
REGENWATER, awa-jobé — agua de lluvia.
REGENWIND, M. bientoe di awa — viente pluvioso.
REGLEMENT, O. reglement — reglamento, estatutos.
REIKEN (tot), jegá na — alcanzar.
REIKHALZEN, desea masja — aspirar.
REIN, puro, limpi — puro.
REINIGEN, limpiá — limpiar.
REIS, V. biage, bé — viaje, vez.
REISGOED, O, bagage — equipage.
REISKOFFER, M. bahul — baul, cofre.
REISPAS, V. paspoort — pasaport
REIZEN, biahá — viajar.
REIZIGER, M. biagéro — viajero.
REKENEN, contá, calculá — contar.
REKENING, REKENSCHAP, V. cuenta — cuenta.
REKKEN, rek — estender.
RENNEN, ren — ir à todo galope.
RENTE, V. interest — renta.
RENTE GEVEN, rendé, doena interest — dar renta.
REPETEEREN, repití, bolbé — repitir.
REPPEN, mentá — mensionar.
REPPEN (zich), haci lihé of purar — apurarse.
REPUBLIEK, V. republiek, republica — republica.
REQUEST, O. rekest, peticion — peticion, demanda.
RESEDA, V. resida — reseda.
REST, V. sobrá di — resto.
REUK, M. holor — olor.
REUS, M. gigante, hende masjá haltoe — gigante.
REUTELEN, roncá (di hende koe ta na agonia ó circa dimoeri) — estar el moribundo con sarillo.
REUTEL of GEREUTEL, M. roncamentoe — sarillo, resuelto ronco.
REUZEL, M. rees — manteca fresca (de puerco).
RIB, V. ribtsje — costilla.
RIEKEN, holé, sintí (doena holor) — oler.

RIEM, M. cuero, fúga — correa, tira de cuero.
RIET, O. canja — caña.
RIF, O. rif, baranca — arrecife.
RIJ, V. careda — linea, fila.
RIJDEN (paard), subi cabai — montar á caballo.
RIJDER, M. subidor, cabaljero — caballero, ginete.
RIJGEN (aan), fiá — ensartar.
RIJK, O. reino — reino.
RIJK, rico — rico.
RIJKSDAALDER, M. fuerte — peso fuerte.
RIJKDOM, M. rikeza, bien — riqueza, bienes.
RIJM, O. riempi, vers — rima, versos.
RIJMEN, saca ó poné na vers — versificar.
RIJP, hecho — maduro.
RIJP (worden) heché — madurar.
RIJST, V. arroos — arroz.
RIJTEN (open), habri — abrirse.
RIJTUIG, O. wagen, sjees — caleza.
RIJZEN, subi, rys, lamantá, fermentá — elevarse, crecer, fermentar.
RIJZIG, haltoe — alto.
RILLEN, haja of sinti ril, temblá — temblar, tiritar.
RIMPEL, M. plooi — arruga.
RING, M. ringtsje — anillo.
RINSCH, rens, zier — agrillo.
RISPEN, rips — regoldar.
RIVIER, V. rio — rio.
ROEDE, V. bára, zota — vara, azotes
ROEIJEN, remá, trahá coe réma — remar.
ROEKELOOS, profiar, temerario, imprudente — temerario.
ROEM, M. glória, honor — gloria, reputacion.
ROEMEN, gloriá, bromá — gloriar.
ROEMRIJK, glorioso, famoso — glorioso, celebre.
ROEMWAARDIG, digno di alabanza — digno de gloria.
ROEP, M. vocacion, jamamentoe — vocacion.
ROEPEN, jamá — llamar.
ROER, O. timon — timon.
ROEREN, tocá, misji coe, mentá — tocar.
ROEREN (om), bira, broehá — revolver, menear.
ROEROM, V. roerom — huevos fritos.
ROEST, V. vroes — herrumbre.
ROESTEN, vroes — enmohecerse.
ROET, O. chemené — hollin.
ROEZEMOEZEN, borotá, haci lawaai — alborotar.
ROG, M. rog (piscar) — raya.
ROGGE, rog — centeno.
ROGGEBROOD, O. pam-roggebrood — pan de centeno.
ROK (mans) M. rok — frac, habito.
ROK (vrouw), sája — zagalejo, enaguas.
ROL, V. rol — rollo.
ROLLEN, lora — rodar, rollar.
ROMP, M. troncon, romp — tronco.
ROND, rondó — redondo.
RONDE (som), som of cuenta net — summa redonda.
RONDBORSTIG, habrír, franco — franco, sencillo.
RONDBENGEN, hiba rond — llevar.
RONDDRAAIEN, bira rond — dar vueltas, voltear, volver.
RONDDWALEN, rondeá — errar, vagar.
RONDEN, haci rondó — redondear, poner una cosa redonda.
RONDGAAN, pasa of bai rond — dar vueltas.
RONDLOOPER, rondeador — vagabundo.
RONDOM, rond di — al rededor.
RONDUIT, klaar. sin rodeo, francamente.

RONDVLIEGEN, boelá rond — volar entorno ó al rededor.
RONKEN, roncá — roncar
ROOD, coraal — rojo, encarnado, colorado.
ROODVERWEN, verf ó pintá coraal — teñir colorado.
ROOFDIER, O. animal ó bestia rapaz koe ta cohé matá — animal voraz ó carnicero.
ROOIEN, sacá, cobà — sacar cavando.
ROOK, huma — humo.
ROOKEN, humá — fumar.
ROOM, M. room — crema, nata de la leche.
ROOMSCH, romano (católico) — romano.
ROOS, V. roos, deroos — rosa, erisipila.
ROOSTEN, rooste — asar, tostar.
ROOVEN, horta, robá — arrebatar.
ROOVER, M. brigán, pirata — salteador de caminos, pirata.
ROS, O. cabai — caballo.
ROS (krijgen), haja zóta — ser batido ó azotado.
ROS (kleur), roesji, baai, coraal — rojo, bayo.
ROSKAMNEN, roskam skijer — almohazar.
ROTKOORTS, V. rotkoors — calentura putrida.
ROTS, V. baránca — roca, pena.
ROTTEN, putrí, danjá — putrirse.
ROTTING, M. garroti — baston.
ROUW, M. rouw — luto.
ROUW (dragen), bisti rouw — traer luto.
ROUWEN (het zal u), lo ripinti bo — te pesará.
ROUWKOETS, V. wagen di morto — carro funebre.
ROZIG, koe tien deroos — eresipeloso.
ROZIJN, V. razyntsji — pasas (uvas pasas).
RUCHTBAAR, publiek, plamar — notorio, publico.
RUG, M. lómba — lomo, espalda.
RUG (achter iemands), trái lomba (di hende) — en ausencia de.
RUGGEGRAAT, V. wesoe di lomba — espinazo.
RUIEN, troca pluma — mudar.
RUIKEN, zie Rieken.
RUIKER, M. ruiker, boeket ramillete.
RUILEN, trocá — trocar, cambiar
RUIM, reim, grandi — espacioso, vasto.
RUIMEN, haci lugar, kitá — dar lugar, desocupar.
RUIMEN (weg), kitá fo'i camina, sacá — quitar.
RUIMTE, V. lugar — espacio.
RUIT, V. glas — vidrio.
RUITER, M. subidor, cabaljero — ginete.
RUKKEN, rancá — arrancar.
RUKWIND, M. trafaat — ráfaga.
RUM, V. rom — rom, ron.
RUNDVEE, O. báca — ganado.
RUNDVLEESCH, O. carní-baca — carne de buey ó vaca.
RUPS, V. bietsje — oruga, gusano
RUST, V. sosiego — descanso. repos
RUSTBANK, M. canapé — canapé.
RUSTELOOS, hende koe no ta doená su curpa sosiego — infatigable.
RUSTEN, sosegá, descansá — descansar.
RUSTIG, sosegar, calme — tranquilo, sosegado, quieto.
RUW, bruto — grosero, aspero.
RUWHEID, brutalidad, bruto — groseria, descortesia.
RUZIE, V. gera, pleitoe — disputa, contienda.
RUZIE (maken), buscá ó haci gera — buscar camorra.

S

Sabbat, M. sabbat — sábado.
Sabel, V. houwer, sabel — sable.
Sacrament, O. sacramentoe — sacramento.
Sacramentsdag, M. dia di Corpus — dia del Córpus.
Saffraan, V. saffraan — azafran.
Sajet, O. sajet — jerguilla.
Sakkerloot, caramba — caramba.
Salade en Sla, V. salade — en salada.
Samen, húntoe — junto.
Samenbinden, marra huntoe — anudar, juntar.
Samendoen, haci of boetá huntoe — asociar.
Samengaan, bai huntoe — ir en compania, ir juntos.
Samenhangen, (van rede) ta marrar — tener union coherencia.
Samenleving, V. sociedad — sociedad.
Samenroepen, jamá, huntoe — convocar.
Samenstellen, componé — componer.
Samenstemmen, combiní — convenir.
Samenzweren, conspirá — conspirar.
Samenzwering, conspiracion — conspiracion.
Sandaal, V. zambarcoe — sandália.
Sap, O. awa leche — jugo, zumo.
Sardijn, V. sardientje — sardina.
Sarren, fadá, terg — provocar, picar.
Satan, M. satan — satanas.
Satijn, O. satijn — raso.
Saucijs, V. saucijsje — salchichon.
Saus, V. saus — salsa.
Scapulier, O. scapulario — escapulario.
Schaaf, V. skaaf — cepillo.
Schaakbord, O. schaakbord — juego de ajedrez.
Schaakspelen, hungá schaak — jugar al ajedrez.
Schaal, V. balans — balanza.
Schaaltje, O. assetsje — plato pequeño.
Schaamte, V. berguenza — verguenza.
Schaamteloos, sin berguenza — sin verguenza.
Schaap, O. carner — carnero.
Schaar, V. schertsje — tijeras.
Schaarsch, skaars — raro, escaso.
Schabrak, V. en O. chabrac — chabrac.
Schacht en Schaft, V. schacht — tubo caño.
Schade, V. danjo — daño.
Schadelijk, pernicioso — perjudicial.
Schadeloosstellen, tené vrij, indemnizá — indemnizar, paga pa.
Schaden, haci maloe of danjo na — danar.

Schadevergoeding, V. indemnizacion, — indemnizacion.
Schaduw, V. sombra — sombra.
Schakel, V. wowo di cadena — eslabon.
Schamen, (zich) tien berguenza o bronguénza — avergonzarse.
Schandaal, O. schandaal — escandolo.
Schande, V. bronguenza — verguenza.
Schandvlek, V. mancha — mancha.
Schandvlekken, doená mancha — manchar.
Scharen, poné — ordenar.
Scharnier, O. scharnier — bisagra.
Schat, M. tesoro, caudal — tesoro.
Schatten, baluá — valuar, tasar.
Schatter, M. baluador — valuador.
Schatting, V. prijs — valuacion.
Schaven, skaaf, comé — acepillar, raspar.
Schavot, O. skavot, hórca — cadalse, patibulo.
Schedel, M. calpaatsje — craneo, calavero.
Scheede, V. balienja — vaina.
Scheef, scheef, na un bande — sesgo.
Scheel, skeel — bizco, bisojo.
Scheen, V. paloe di pía, kanía — tibia.
Scheepgaan, bai barcoe, barcá — embarcarse.
Scheepsvolk, O. tripulacion — tripulacion.
Scheepvaart, V. navigacion — navigacion.
Scheerder (baard), M. kitador di barba, barbero — barbero.
Scheerder (schapen), M. pelador di carner — esguilador.
Scheermes, O. nabàha — navaja.
Scheiden, separá, partí — separar.
Scheidsman, M. arbiter — árbitro.
Schel, V. klok — campanilla.
Schelden, zundrá — invectivar.
Scheldnaam, M. bijnaam, malnomber — apodo, mote.
Schellen, tocá of bati klok — sonar.
Schelm, M. ladron — pícaro.
Schelmerij, V. ladronia — picardia.
Schelp, V. cokelisje — concha.
Schemeravond, noche ta bai será — á boca de noche.
Schenden, danjá — dañar.
Schender, M. danjador — dañador.
Schending, V. danjamentoe — danamiento.
Schenken (geven) doen á regalo, regalá — regalar.
Schenking, V. present doenacion, regalo — donacion, regalo.
Schep, M. sacar, sacamentoe — cucharada.
Scheppen (uit) sacá — sacar.
Scheppen (moed) toema animo of courasje — animarse.
Scheppen, criá — crear.
Schepper, M. criador — creador.
Schepping, V. criacion — creacion
Schepsel, O. criatura — criatura.
Schepter, M. septer — cetro.
Scheren, kitá barba — afeitar.
Scheren (van schapen) pelá carner — esquilar.
Scherf, V. pida skerfi — tiesto, pedazo.
Schermen, hungá floret — esgrimir.
Scherp, scherpi — afilado.

Scherpen, haci punta, mulá — afilar.
Scherprechter (zie Beul.)
Scherpzinnig, sintir fini — ingenioso.
Scherts, V. boefon — chiste jocosidad.
Schertsen, haci bofon — chancear
Schets, V. schets, plan — bosquejo.
Scheur, V. skeer, kribramentoe — rasgon.
Scheuren, kibrá — rasgar.
Scheurmaker, M. cismatico — cismatico.
Scheut, (boom,) M. sacamentoe, spreitje — boton.
Schichtig, spantador — repoprio.
Schielijk, liger, purar — súbito, repentino.
Schier, cerca, falta poco — casi, sobre poco.
Schieten, tirá — tirar.
Schietlood, O. tsjoembo — plomada, nível.
Schietschijf, V. blansje — blanco.
Schiften, separá — separar.
Schijf, V. schijfi — tajada cortada en redondo.
Schijfschieten, tirá blansje — tirar al blanco.
Schijn, M. parcementoe — apariencia.
Schijnen, parcé; lombrá — aparecer, lombrar.
Schijnheilig, hypocriet — hipócrita.
Schijnheiligheid, hypocrisie — hipocrisia.
Schik, M. contentoe — gusto.
Schikken, componé — componer.
Schikking, V. componementoe — acomodacion.
Schil, en Schel, V. M. casca — piel, cáscara.
Schild, O. schild — escudo.
Schilder, M. pintador — pintor.
Schilderachtig, bonito — pintoresco.
Schilderij V. en O. portret — cuadro.
Schildpad, (land) V. morcooi — morrocoyo.
Schildpad (zee) V. tortuka — tortuga.
Schildpad (stof) O. caret — carey.
Schildwacht, V. wardador — centinela.
Schillen, cascá — pelar.
Schim, V. sombra — sombra.
Schimmel, V. beskim — enmohecimiente.
Schimmelen, bira beskim, enmohecerse.
Schimpen, tira punja — zaherir.
Schimpvogel, M. arrendago — arrendajo.
Schip, O. barcoe, nabioe — barco, navio.
Schipbreuk, V. kibramentoe di barcoe, naufragío — nau fragio.
Schipperen, componé — acomodar.
Schipper, M. hende di barcoe — batelero.
Schitteren, lombrá — lucir.
Schitterend, magnífico — brillante.
Schoeien, bisti zapatoe — calzarse.
Schoelje, M. canalje — canalla.
Schoen, M. zapatoe — zapato.
Schoenlappen, drechá of lappizapatoe — remendar, reparar.
Schoener ook Schooner, M. goelet — goleta.
Schoenmaker, M. zapater — zapatero.
Schoft, M. hende brutoe — Belitre.
Schofttijd, M. tem di sosegá, schofttijd — descanso.

SCHOK, M. sagudimentoe — sacudimiento.
SCHOKKEN, sagudí, stoot — sacudir.
SCHOLIER, M. mucha di skool — discipulo, alumno.
SCHOMMEL, M. schommel — columpio.
SCHOMMELEN, zojá — mecerse.
SCHOOIEN, pidi — mendigar.
SCHOOIER, M. pedidor — mendigo.
SCHOOL, V. skool — escuela.
SCHOOLMEESTER, M. meester — maestro.
SCHOEN, bonito, limpi — bonito, lindo.
SCHOONBROEDER, M. cunjar — cuñado.
SCHOONDOCHTER, V. sueger — nuera.
SCHOONMOEDER, V. sueger — suegra.
SCHOONVADER, M. sueger — suegro.
SCHOONZUSTER, V. cunjar — cuñada.
SCHOONZOON, M. sueger — yerno.
SCHOOR, M. stut, horketa — apoyo, puntal.
SCHOORSTEEN, M. skoorstein — chimenea.
SCHOP (door een mensch), M. schop — puntapié, puntada.
SCHOP (door een dier), M. cootsje — coz.
SCHOPPEN (door een mensch) daal of tira schop — dar patadas.
SCHOPPEN (door een dier), tirá cootsje — cocear.
SCHOR, heers, ronco — ronco.
SCHOREN, stut — apoyar.
SCHORPIOEN, M. schorpioen — alacran.
SCHORS, V. casca — corteza.
SCHORSEN, kita for di su post, stop — suspender.
SCHORT, V. schortsje — mandil.
SCHORTEN, faltá — faltar.
SCHOT, O. tiro — tiro.
SCHOT (schutting), O. schot — tabique.
SCHOTEL (groote), M. assetsje grandi — plato.
SCHOTEL (kleine), M. schottel — escudilla.
SCHOUDER, M. schouder — espalda
SCHOUWBURG, M. komedie — teatro.
SCHRAAG, zie Schoor.
SCHRAAL, delegar — delgado.
SCHRAAPZUCHTIG, loco pa placa — avaricioso.
SCHRAGEN, stut, sustené — apoyar
SCHRANDER, spierto, bijdehand — inteligente.
SCHRANSEN, comé múchoe — tragar.
SCHRAPPEN, rascá, schrap, kitá — raer, raspar.
SCHREDE, V. stap, paso — paso.
SCHREEF, V. schreeli — raya, linea.
SCHREEUWEN, gritá — gritar.
SCHREIEN, jorá — llorar.
SCHRIFT (heilige), V. Scritura Santoe — Escritura Santa.
SCHRIFT, O. scirbimentoe, schrift — escritura, cuaderno.
SCHRIFTELIJK, scirbir — por escrito
SCHRIFTGELEERDE, M. doctor di ley — escribas.
SCHRIJNWERKER, M. caspinter fini, schrijnwerker — carpentero de taller.
SCHRIJVEN, scirbí — escribir.
SCHRIJVER, M. scirbidor — autor.
SCHRIK, M. spantoe — espanto.
SCHRIKKELIJK, spantoso — espantoso.
SCHRIKKELJAAR, O. schrikkeljaar — año bisiesto.
SCHRIKKEN, spantá — espantar.
SCHROBBEN, fregá — lavar el suelo.

SCHROEF, V. scroef — tornillo.
SCHROEIEN, flamá, kimá — soflamar.
SCHROK, M. guloos — guloso.
SCHROMELIJK, terribel — terrible.
SCHROMEN, tien ó tené miédoe — tener miedo.
SCHROOM, M. miédoe — miedo.
SCHROOMVALLIG, timide — timido.
SCHUBBE, V. scama — escama.
SCHUDDEN, sagudí — sagudir.
SCHUIF, V. skeif — pestillo, pasador.
SCHUIER, M. skeier — cepillo.
SCHUIEREN, limpiá coe skeier — cepillar.
SCHUILEN, scondi — esconderse.
SCHUILPLAATS, V. refugio — refugio.
SCHUIM, O. scuma — espuma.
SCHUIMEN, scumá — espumar.
SCHUIMSPAAN, V. coi scumá — espumadera.
SCHUINSCH, skeins — oblicuo.
SCHUIT, V. bote — bote.
SCHUIVEN, schuif, pusja, manda — echar.
SCHULD, V. culpa, débe — culpa, deuda.
SCHULDENAAR, M. debedor — deudor.
SCHULDIG, culpabel — culpable.
SCHULDIG (zijn), debé — deber.
SCHULP (zie Schelp).
SCHUREN, fregá, limpiá — pulir.
SCHURFT, V. en O. sarna — sarna.
SCHURK, M. ladron — picaro.
SCHUTSENGEL, M. angel wardador — angel.
SCHUTTEN (vee), schut, será — aserrar.
SCHUTTER, M. schutter — miliciano.
SCHUTTERIJ, V. schutterij — milicia.
SCHUUR, V. mangazyna — hórreo.
SCHUWEN, huí — huir.
SCHRUPULEUS, scrupuloso — scrupuloso.
SEDERT, desdi, fordi — desde.
SEIN, O. senjaal — señal.
SEINEN, doená sein of senjaal — senalar.
SEKREET, O. (zie) bestekamer.
SEKSE, V. sekse — sexo.
SEKTE, V. partida — secta.
SELDERIJ, V. selder — ápio.
SERAFIJN, M. serafino — serafino.
SERPENT, O. culebra — culebra.
SERVET, O. serbeta — servilleta.
SERVIES, O. servies — juego.
SIDDEREN, temblá — temblar.
SIDDERING, V. temblamentoe — temblor.
SIER. V. gala — gala.
SIERAAD, O. adorno ornamentoe — arnamento.
SIGAAR, V. sigaar — tabaco.
SIK, V. barba — barba.
SIKKEL, V. houwer — hoz, falce.
SINGEL, M. singel, sjerp — cintura.
SJORREN, marrá duro, hala marra — amarrar.
SJOUWER, M. sjouwer — esportillero.
SLAAF, M. catiboe — esclavo.
SLAAFSCH, manera catiboe — servil.
SLAAG, (krijgen) haja zota — ser azotado.
SLAAN, daal, zotá — azotar, vapulat.
SLAAP, M. droemimentoe, sonjá — dormir.
SLACHTEN, matá bestia — matar.
SLACHTER, M. slachter, matador di bestia — matarife.
SLACHTERIJ, V. marché — carniceria.
SLAG, M. slag, golpi — golpe.
SLANG, (zie) Serpent.

SLAP, slap, molli — moelle.
SLAPEN, droemi — dormir.
SLAPER, dromidor — dormilon.
SLAPERIG, flogo di sonja — adormeciente.
SLAVERNIJ, V. cautividad — esclavitud.
SLECHT, maloe — malo.
SLECHTS, solamente, noema — solamente.
SLECHTEN, kibrá, toembá, haci igual — demolir, aplanar.
SLEDE, V. slede — rastra.
SLEEP, M. sleep — cola-cola.
SLEEPEN, lastrá — arrastrar.
SLEETSCH, gastador — gastador.
SLEUTEL, M. jabi — llave.
SLIJK, O. lodo — lodo.
SLIJM, O. slijm — mucílago.
SLIJMERIG, slijmerig — mucoso.
SLIJPEN, mulá — aguzar, amolar.
SLIJPSTEEN, M. slypsteen — amoladera.
SLIJTEN, gastá — gastar.
SLIKKEN, gulí — engullir.
SLIM, slim, spiertoe, sabir — sagaz.
SLINGER, M. slinger, balanza — honda.
SLINGEREN, tirá coe slinger — tirar con honda.
SLINKSCH, coe trampa — tramposo.
SLIPPEN, slip — resbalar.
SLOEP, (zie schuit.)
SLOF, V. slof — chancla.
SLOK, M. gulimentoe, soppi, slokki, — trago.
SLONS, V. slons — porcallona.
SLOOF, (zie schort.)
SLOOP, V. sloopi — funda.
SLOOPEN, (zie slechten.)
SLORDIG, slons, slordig — asqueroso.
SLOT, O. slot, jabi — cerradura.
SLUIER, sluier, waal — velo.
SLUIEREN (zich) bisti waal — velarse.
SLUIK (ter), na scondir — secretamente.
SLUIMEREN, sluimer — dormitar.
SLUIPMOORD, M. asesinato — asesinato.
SLUITEN, cerrá — cerrar.
SLUITING, V. cerramentoe — cerraje.
SLUW, falsoe, coe trampe — astuto
SMAAD, M. affront — desprecio.
SMAAK. M. gustoe, smaak — gusto.
SMAAKVOL, gustoso — gustoso.
SMADELIJK, coe desprecio — con deprecio.
SMAKELIJK, koe ta smaak, of gusta bon — sabroso.
SMAL, smal, pertar — estrecho.
SMALEN, tira skemp — murmurar.
SMALHEID, V. pertar, smal — ertrechez.
SMART, V. dolor — dolor.
SMARTELIJK, doloroso — doloroso.
SMARTEN, sintí duele — pesar, doler.
SMEDEN, trahá smid — forjar.
SMEDERIJ, V. winkel di smid — herreria.
SMEEKBEDE, V. petiticion — peticion — suplico.
SMEEKEN, pidí, implorá, suplicar — implorar, suplicar.
SMEEKSCHRIFT, O. rekwest — requesta.
SMEER, O. smeer — grasa, gordura-cebo.
SMEERLAP, M. smeerlap — porcallon.
SMEERSEL, O. coe hunta — un güento.
SMELTEN, diertí — derretir, fundir.
SMEREN, hunta — untar.
SMEREN, (schoenen), limpiá — limpiar.
SMERIG, suci — sucio.

SMET, V. mancha — mancha.
SMETTELOOS, sin mancha — sin mancha.
SMEULEN, keda cendé. —
SMID, smid, herrero — herrero.
SMIJTEN, tirá — echar.
SMOEL, M. smoel — hocico.
SMOREN, smoor, sofocá — sofocar.
SMOUT, O. rees — manteca de puerco sin sal.
SMULLEN, snoep, comé duci — hacer buena mesa.
SNAAK, M. hende pleizier— chusco.
SNAAR, V. cuerda — cuerdo.
SNAKKEN, deseá — desear.
SNAPPEN, papiá muchoe — charlar
SNAUWEN, rauw, papiá brutoe — responder con aspereza.
SNEB, V. boca pico — pico.
SNEDE, V. cortar — tajada, rabanada.
SNEDIG, spiértoe, bon papiar — agudo.
SNEEUW, V. sneeuw, niébe — nieve.
SNEL, liger, lihé — veloz, ligero.
SNELHEID, V. ligereza — ligereza.
SNEUVELEN, moéri den géra — perecer, ser matado.
SNIJDEN, cortá — cortar.
SNIJDER, M. snijer — sastre.
SNIKKEN, snik — sollozar.
SNIP, V. sneppi — becada, chocha.
SNOEIEN, snoei, cortar — tajar.
SNOEK, M. snoek — sollo.
SNOEPEN, snoep — comer pastas dulces á escondidas.
SNOEPERIJ, V. cos duci — pastas dulces.
SNOER (hals), O. snoer — collar.
SNOEVEN, bromá, gabá — charlar.
SNOEVER, M. bromador — bromador.
SNOOD, maloe — perverso.
SNOODAARD, M. malhechor — malvado.
SNOODHEID, V. malicia — malicia.
SNOR, V. bigote, moestasje — bigote.
SNORKEN, roncá — roncar.
SNOT, O. fleima — moco.
SNUIF, V. sneif — tabaco de polvo.
SNUISTERIJ, V. kiriwietji — bujería, niñeria.
SNUITEN (de neus), limpiá of sopla nanizsji — sonarse.
SNUITEN (de kaars), cortar — despabilar.
SOEP, V. soppi — sopa.
SOK, V. sok — escarpin.
SOLDAAT, M. soldaat — soldado.
SOM, V. som — suma.
SOMBER, scur — oscuro.
SOMMIGEN, algun — algunos.
SOMS en SOMTIJDS, algun bez — algunas vezes.
SOORT, O. soorto, specie — especie.
SOORTGELIJK, di mees soorto, pareeuw — semejante, tal.
SOEVEREIN, M. sobrano — sobrano
SOPPEN, moeha — mojar.
SPA, V. schop — azada.
SPAAK, SPEEK, V. spaak di wiel — rayo de ruedo.
SPAANDER, M. spaan — viruta, astilla.
SPAARBANK, M. spaarbank — banco de ahorro.
SPAARZAAM, coe ta spaar, economico — economico.
SPALK, V. spalk — tableta.
SPANNEN, span, rek — vendar.
SPAR. V. spar — lata.
SPAREN, spaar — ahorrar, perdonar.
SPATTEN, spat — saltar.
SPEEKSEL, O. scupi — saliva.
SPEENEN, kita leche — destetar.
SPEER, V. lanza — lanza.
SPEK, O. spekki — lardo.
SPEL, O. wego — juego.
SPELT, V. finete — alfilar.

Spelden, spelden, hinca finete — alfilerar.
Spelen, hungá — jugar.
Speler, M. hungador — jugador.
Spellen. spellen — deletrear.
Spelonk, V. cueba, spelonk — cueva.
Spie, M. en V. wijk, pennetsje, spion — clavija, espía.
Spiegel, M. spiel — espego.
Spiegelen (zich), mirá den spiel, toemá egemplo na-mirarse.
Spier, V. spier — musculo.
Spijgat, O. spigat — imbornal.
Spijker, M. claboe — clavos.
Spijkeren, clabá — clavar.
Spijl, tralie — barra.
Spijs, V. comínda, alimentoe — comida, alimento.
Spijt, V. duele, sintimentoe — duelo, despecho.
Spijten, sinti duele — enfadarse.
Spijzen, alimentá, doená di comé — alimentar.
Spikkel, M. spikkel — lunar.
Spil, V. en O. as — eje, nabo.
Spin, V. aranja — araña.
Spinazie, V. spinazie — espinaca.
Spinnen, hilá — hilar.
Spion, M. (zie Spie).
Spits, O. spits, puntá — punta.
Spits, coe puntá — puntado.
Spitsen, poné punta — apuntar.
Spitsen (zich). poné su sentir arriba — aplicarse.
Spleet, V. spleet — hendidura.
Splijten, habri — hender.
Spoed, (zie) haast.
Spoelen, spoelá — limpiar con agua.
Spoken, tien soembi — ser molestado por sombras.
Sponde, V. cama — cama.
Sponning, V. sponning — encaje, ranura.
Spons, V. spons — esponja.
Sponsachtig, spons — esponjoso.
Spook, O. soembi, spooki — sombra.
Spoor, spoor — espuela.
Spoor, O. márcá di pia — traza, rastro.
Sporen, V. spoor — espolear.
Sport, V. sport — escalon.
Spot, M. bufon — burla, zumbá.
Spotten, haci bufon di, bufoná di — burlar.
Spotter, M. bufonador — burlon.
Spraak, V. papiamentoe, lengua -- lengua, habla.
Spraakzaam, afabel — afable.
Sprakeloos, sin hábla — sin habla.
Spreekwoord, O. proverbio — proverbio.
Sprei, V. sprei — colcha, sobrecama.
Spreiden, sprei, drecha cama — desplegar.
Spreken, papiá — hablar.
Sprenkelen, sprenge — rociar.
Spreuk, V. palabra — maxima.
Springen, saltá, (van steenen) boelá — saltar, volar.
Sprinkhaan, M. tirakoostje — langosta.
Sproet, V. sproei, marca di cara — pecas.
Sprokkelen, buscá paloe secoe of di mondi — buscar leno.
Sprong, M. saltoe — salto, brinco.
Sprookje, O. cuenta di nanzí — cuento.
Spruit, V. spruit — tallo, hijo.
Spruw, V. spruw, sproeit — áfta.
Spuiten, spuit — hacer inyecciones.
Spuwen, scupi — salivar, escupir.
Spuwdrank M. vomintor, vomitief — vomitivo.
Staak, M. horketa — pértica.

Staal, O. staal — acero.
Staan, pará — pararse.
Staanblijven, keda pará — pararse.
Staande, parando — parado.
Staande houden, manteně — sostener.
Staart, M. raboe — rabo, cola.
Staartriem, gulufera — gurupera.
Staartster, komeet — cometa.
Staat, M. staat, estado — estado.
Staat, (toestand) M. stado — condicion.
Staatkunde, V. politiek — politica.
Staat stellen, (in), judá, doena un mân — ayudar, proporcionar.
Stad, V. stad — ciudad.
Stadhuis, O. raadhuis — casa de ayuntamiento.
Staf, M. staf — baston.
Staken, stop — cesar.
Stal, M. stal — caballeria.
Stam, M. origen, famía — raza, linaje.
Stam, (boom-), troncon — tronco.
Stamelen. (zie Stotteren).
Stampen, stamp — dar patadas, patalear.
Standbeeld, O. imagen — estatua.
Stand houden, (in) wantá, manteně, tené duro — sostener.
Standvastig, constante — constante.
Standvastigheid, V. constancia — constancia.
Stap, M. stap, pásoe — paso.
Stapel, M. monton — monton, haz.
Stapelen, montoná, trahá monton — poner en monton.
Stappen, stap — marchar.
Stapvoets, pia pa pia — paso á paso.
Staren, (zie Aanstaren.)
Statelijk, deftig — grave.
Staven, poerbá, probá — comprobar.

Stedeling, M. en V. hende di punda — ciudadano.
Steeds, semper — siempre.
Steeg, V. hangetje — calleja.
Steek, M. (van mes of ponjaard) steek, hincá — mochetazo, punálada.
Steel, (van een werktuig) M. cáboe — cabo.
Steel, (van een vrucht) M. mano — pedículo.
Steen, M. piedra — piedra.
Steenigen, pedrá, matá coe piedra — apedrear, lapidar.
Steenrots, M. baranca — roca.
Steiger, M. steiger — andamio.
Steigeren, cocobia — encabritarse.
Steil, steil — escarpado.
Stekelig, jeen di punta — espinoso.
Steken, hincá pica — picar.
Stel, O. stel — juego.
Stelen, horta — hurtar.
Stellen, boeta, poné — poner.
Stelling, V. stelling — codales.
Stellig, sigur, sin duda — seguro.
Stelpen, stop — estancar.
Stelsel, O. systema — sistema.
Stem, V. boz — voz.
Stemmen, doená su stem — votar.
Stemmen, (van een speeltuig), stem, templá — acordar.
Stemmig, formal — formal.
Stempel, M. stampel, marca — estampilla, marca.
Stempelen, marcá, poné stampel — estampar.
Stenen, of steunen, kegá — gemir.
Stengel, M. stengel, braza — troncho.
Ster, V. streja — estrella.
Sterfbed, O. cama di morto — cama de muerto.
Sterfelijk, mortal — mortal.

STERFTE, V. mortalidad — mortalidad.
STERK, forzá, duro, sterki — fuerte.
STERKEN, doená forza — fortificar.
STERVELING, M. en V. mortal — mortal.
STERVEN, moerí — morir.
STEUNEN (op iets), leen of confiá arriba — apoyarse, confiarse.
STEVEL, M. lers — bota.
STEVENEN, tené koers — tomar rumbo.
STICHTELIJK, ordente, dréchoe — edificante.
STICHTEN, edificá, doená bon egempel — edificar.
STIEFDOCHTER, V. entenar — entenada.
STIEFMOEDER, V. madrasa — madrastra.
STIEFVADER, M. padraso — padrastro.
STIEFZOON, M. entenar — entenado.
STIER, M. toro — toro.
STIJF, stijf, duro — tieso, duro.
STIJFHOOFDIG, cabezuro — porfiado, cabezudo.
STIJFSEL, V. goema — almidon.
STIJGBEUGEL, M. striboe — estribo.
STIJGEN, subi — subir.
STIJL, M. stilo — estilo.
STIJL, (deur) M. kozijn, stijle — jamba.
STIKKEN, stik, hogá — ahogar.
STIL, ketoe, bedaard — tranquilo.
STILHOUDEN, keda ketoe, stop, pará — estarse quieto pararse.
STILLEN, sosegá, poné ketoe — calmar.
STILZWIJGEN, cai boca — callarse.
STILZWIJGENDHEID, V. silencio — silencio.
STINKEN, olé stinki — heder.
STIP, V. punta — punta.
STIPPEN, sop — mojar.
STOEIEN, stoei, borotá — juguetear.
STOEL, M. stoeltsje — silla.
STOEP, V. stoepi — gradería.
STOF, O. stof — polvo.
STOF, V. panja, materia — tela.
STOFFELIJK, material — material.
STOFFEN, kita stof — limpiar (con zorros).
STOFFER, M. basóra di stof — zorro.
STOFREGEN, M. tsjieptsjiep — escarcha.
STOK, M. garroti — garrote, baston.
STOKEN, cendé, stook — atizar.
STOKVISCH, M. stokvisch — pejepalo.
STOLLEN, cogá — cuajar.
STOLP, V. stulp — campana de vidrio.
STOM, mudo, stom — mudo.
STOMHEID, V. muda — mudez.
STOMMELEN, borotá — alborotar.
STOMP, stompi — embotado.
STOOL, V. stool — estola.
STOOM, M. stoom — vapor.
STOOMBOOT, V. vapor — vapor.
STOORNIS, V. strobamentoe — perturbacion.
STOOT, M. pusjamentoe — tope.
STOOTEN, pusjá, stoot — empujar, topar.
STOP, V. tapadera, korki — tapon.
STOPPEL, (van mais), M. troncon rastrojo.
STOPPEN, tapá — tapar.
STOPVERF, V. stopverf — almáciga.
STOREN, strobá hinder — turbar.
STORM, M. storm, mal tempoe — tempestad, temporal.
STORTEN, baciá, dramá — derramar.

STORTREGEN, M. awaceroe di rooi — aguacero.
STOTTEREN, papiá gago — mascullar, tartamudear.
STOUT, malúcoe — malo.
STOUTMOEDIG, balente — valiente, animoso.
STOVEN, stobá — cocer á fuego lento.
STRAAL, M. rayo, straal — rayo.
STRAAT, V. cája — calle.
STRAF, V. castigo, pena — castigo.
STRAF, duro, sterki — rígido.
STRAFBAAR, culpabel — punible.
STRAFFEN, castigá — castigar, punir.
STRAFFER, M. castigador — castigador.
STRAFSCHULDIG, koe a merecé castigo — digno de castigo.
STRAK, strak — estirado.
STRAKS, aworó, despues — ahora. despues.
STRALEN, mandá rayo — lumbrar.
STRAM, styf — tieso.
STRAND, O. playa — orilla, playa.
STRANDEN, kibrá, strande, pegá strand — varar.
STREEK (list), M. trastoe, streek, manja — maña.
STREELEN, hungá, pasá manoe — acariciar.
STREEP, V. streepi — raya.
STREKKEN, sirbí, jegá — servir, llegar.
STREMMEN (van melk), corta lechi — coagular.
STREMMEN (van den weg), strobá — poner óbices, estorbar.
STRENG, duro, severo — severo.
STRENG, V. streng — madeja.
STREVEN, buscá — esforzarse.
STRIJD, M. bringamentoe, gerá — combate, brega.
STRIJDEN, bringá, haci gerá — bregar, combatir.
STRIJDIG, contrari — contrario.
STRIJDIGHEID, V. contrariedad — contrariedad.
STRIJKEN, striká — repasar, aplanchar.
STRIJKIJZER, O. héroe di striká — plancha.
STRIJKSTOK, M. strijkstok, — arco de violín.
STRIK, M. laz, lazo, strikki — lazo, lazada.
STRIKKEN, lazá, poné strikki — atar con lazo.
STRIKT, exact, exacto — puntual.
STROEF, stroef — que no se resbala.
STRONK, M. troncon — troncho.
STRONT, V. mierda, suci — mierda.
STROO, O. cabana — paja.
STROOIEN, strooi — cubrir, tender de.
STROOK, V. strooki, faltjé — cinta, faja.
STROOM, M. stroom — corriente.
STROOP, V. stroopi — jarabe.
STROOPEN, (af), soja — desollar.
STROP, M. strop, las — vencejo, cuerda.
STROT, M. corocoro — garguera.
STRUIF, V. struif — tortilla de huevos.
STRUIK, M. troncon, soempienja — tronco, espinar.
STRUIKELEN, cai, trompecá — trompicar.
STRUIKROOVER, M. bandiet — bandido.
STUDEEREN, studiá, — estudiar.
STUDENT, M. student — estudiante.
STUG, cerrar, styf — brusco.
STUIP, V. stuipi — convulsion cerca los ninos.
STUIT, M. zanca — rabadilla.
STUITEN, disgustá, strobá, stop

— disgustar, detener, acallar, alajar.

STUIVEN, stof ta boela — llenar de polvo.

STUIVER, M. placa — stuver.

STUK, O. pida — pedazo.

STUKADOOR, M, trahador di plafond — estuquero.

STUKSGEWIJZE, pida pa pida — pieza por pieza.

STULP, (zie Stolp).

STUMPERT, M. pobrecito, bobo — pobre diablo.

STUREN, mandá — mandar.

STUT, M. stut — apuntalar.

STUURMAN, M. stuurman — timonero, piloto.

STUURSCH, impolitico, stiersch — impolitico.

STUWEN, pusjá — empujar.

SUF, suf, pasar — entorpecido, pasado.

SUIKER, V. zúcar (zoecoe) — azúcar.

SUIKERRIET, O. canja di zúcar — cana de azúcar.

SUIZELEN, cabez ta bira -- padecer vértigos.

SUIZEN, soná, sons — zumbar.

SUKKELEN, bai poco poco, ó coe pena — remolonear.

SUL, bobo — simple.

SUSSEN, pasjuá, placá, sosegá — apaciguar, sosegar.

SINAGOGE, V. snóga — sinagoga.

T

TAAI, taai — coriáceo, duro.

TAAK, V. taak, trabau — tarea.

TAAL, V. linga — lengua.

TAART, V. taart — tarta.

TABAK, V. tabak, tabacoe — tabaco.

TABERNAKEL, O. tabernakel — tabernáculo.

TACHTIG, ochinta — ochenta.

TAF, V. taf — tafetan.

TAFEL, V. mesa — mesa.

TAFELLAKEN, O. tafelá — mantel.

TAFELSCHUIMER, V. rondiador — gorron.

TAK, M. takki, ráma — ramo.

TAKEL, M. taker — aparejo para levantar pesas.

TAKKENBOS, M. bosji di paloe — fagote.

TAL, O. numero — numero.

TALENT, O. talent — talento.

TALK, V. sebo — sebo.

TALMACHTIG, drei — remolon.

TALMEN, tardá, drei — remoleonear.

TALRIJK, múchoe, numeroso — numeroso.

TAM, manso — manso.

TAMBOER, M. tamboer — tambor.

TAMELIJK, regular — bastante, regular.

TAMERINDE, V. tamerein — tomerindo.

TAMHEID, V. mansedumber — manse dumbre.

TAND, M. diente — diente.

TAND TREKKEN, rancá diente — sacar muelas ó dientes.

TANG, V. nyptang — pinzas, tenacillas.

TANTE, V. tante, mootsje — tia.

TAPIJT, O. tapijt — alfombra.

TAPPEN, tap, sacá — sacar.
TAPPERIJ, V. sjap — taberna.
TARTEN, provocá — provocar.
TARWE, V. trigo — trigo.
TARWEMEEL, O. harinja di Holanda — flor de harina.
TAS, M. hoopi — monton.
TASCH, V. zákoe — faltriquera.
TASTEN, voelá — tentar, tocar, palpar.
TAXEEREN, baluá — valuar.
TE, na — á.
TE (al), masjar — demasiado.
TEEDER, delegar, tierno — tierno.
TEEDERHARTIG, sensible — sensible.
TEEF, V. cachor muher — perra.
TEEKEN, O. sinjal, marca — signo, senal, marca.
TEEKENEN, teeken, marcá — dibujar, deseñar.
TEEMS, V. teems, colador — tamiz.
TEEN (toon), M. dede di pia — dedo del pié.
TEEN (twijg), V. bara — mimbre.
TEER, O. teer, breeuw — brea.
TEERHARTIGHEID, V. sensibilidad — sensibilidad.
TEERLING, V. dao — dado.
TEGEL, M. plavuis — ladrillo, pieza de barro cocido.
TEGEN, contra — contra.
TEGEN (bijw. van tijd), banda di — al.
TEGENDEEL, O. contrari — contrario.
TEGENGAAN, oponé, prohibí — oponerse.
TEGENGIFT, O. remedi contra — antidote.
TEGENHOUDEN, tené strobá — detener.
TEGENKANTEN, haci oposicion — oponerse.
TEGENPARTIJ, V. contra partida — partida adversa.
TEGENOVER, dilanti, contra, en frente — en frente.
TEGENSPOED, M. (malóra) adversidad, trafaat, disgracia — desgracia adversidad.
TEGENSPREKEN, contradici, papiá contra — contradecir.
TEGENSTAND, resistencia — resistencia.
TEGENSTAND BIEDEN, resisti coe — resistir.
TEGENSTELLING, V. oposicion — oposicion.
TEGENSTRIJDIG, contrari — contrario.
TEGENWERKEN, contrariá — contrariar.
TEGENWIND, M. bientoe contrari — viento contrario.
TEGENWOORDIG, awor, di awor, presente — presente.
TEGENWOORDIGHEID, V. presencia — presencia.
TEGENZIN, M. aversion, disgustoe — aversion.
TEKORT, faltá — faltar.
TEKST, M. texto — texto.
TELEURSTELLEN, ganjá — engañar, contrariar, frustrar.
TELEURSTELLING, V. ganjamentoe — engaño.
TELG, M. en V. jioe — vástago.
TELGANG, M. pasoe — paso de andadura.
TELGANGER, M. camnador — andador.
TELKENS, cadá ó toer bez — cada vez.
TELLEN, contá — contar.
TEMET, podesé — quizas.
TEMMEN, mansá — amansar.
TEMPEEST, O. temporal, tempestad — temporal.
TEMPEL, M. tempel — templo.
TEMPEREN, minguá moderá — menguar, moderar.

TEMPERATUUR, V. temperatura — temperatura.
TENGER, teer, delegar — tierno, delicado.
TENT, V. tent — tienda.
TENTOONSTELLING, V. exposicion — exposicion.
TENZIJ, si no — si no, á menos de.
TERAARDEBESTELLING, V. deramentoe — entierro.
TEEREN, teer, huntá coe teer — embrear.
TERGEN, terg. fadá — provocar.
TERING, V. deteer, maloe di pechoe — tisis.
TERM, M. término — término.
TERMIJN, M. termyn — termino.
TERNAUWERNOOD, a pena — á pena.
TERPENTIJN, V. terpentyn, karpentyn — trementina.
TERREIN, O. terreno — terreno.
TER SLUIKS, scondir — secretamente.
TERSTOND, un béz, na mees instante — al instante.
TERUG, trobé, bolbé, atras — atras.
TERUGBLIJVEN, keda atras — quedar atras.
TERUGBRENGEN, tressé trobé, bolbé — volver.
TERUGDRIJVEN, mandá atras — rechazar.
TERUGGAAN, bolbé bira — volver.
TERUGGEVEN, bolbé — restituir.
TERUGHOUDEN, tené atras — retener.
TERUGKOMST, V. binimentoe — regreso, vuelta.
TERUGNEMEN, bolbé toemá, toemá trobé — volver á tomar.
TERUGREIS, V. binimentoe — regreso.
TERUGROEPEN, jama trobé — revocar.
TERUGWERKING, V. reaccion — reaccion.
TERUGWIJKEN, hala pa tras — recular.
TERUGZIEN, mira atras — mirar por atras.
TERWIJL, mientra — mientras.
TERZIJDE STELLING, poné un banda — dejando.
TESTAMENT, O. testament — testamento.
TEUG, V. boca — tiron, trago.
TEUGEL, M. frena — brida, rienda.
TEUGELEN, frená — refrenar.
TEVENS, també, na mees tem — tambien.
TEVERGEEFS, en bano, por nada — en vano.
TEVREDEN, contentoe — contento.
TEVREDENHEID, V. contentoe — contentamiento.
TEWETEN, á saber, di sabi — de saber.
THANS, awor — ahora.
THEATER, O. theater — teatro.
THEE, V. té — té.
TIEN, diez — diez.
TIENDE, di diez — decimo.
TIEREN, borotá, crecé bon — alborotar, crecer bien.
TIJD, M. tempoe — tiempo.
TIJDELIJK, temporal — temporal.
TIJDGENOOT, M. contemporaneo — contemporaneo.
TIJDIG, na tempoe — en, à tiempo.
TIJDING, V. nobo, noticia — noticia.
TIJD, (van — tot tijd) de vez en cuando — de cuando en cuando.
TIJDVERDRIJF, O. pasatempoe — pasatiempo.
TIJGER, M. tiger — tigre.
TIKKEN, tocá, tik — tocar, pulsar.
TIL, V. ca'i palomba — palomar.
TILLEN, hizá — izar.

TIMMEREN, trahá carpinté — carpintear.
TIMMERMAN, M. carpinter — carpintero.
TIN, O. stanja — estaño.
TINTEL, tondel — mecha.
TIP, V. tippi — punta.
TITEL, M. titel — titulo.
TITULEEREN, titulá — intitular.
TOBBE, V. tobo — cubo.
TOBBEN, molestiá su curpa — molestiarse.
TOCH, toch — con todo eso, mientra tanto.
TOCHT, M. tocht, corrementoe di biento — corriente.
TOCHT, M. biage — viaje.
TOEBEREIDEN, prepará, dreetsjá — aderezar.
TOEBETROUWEN, confiá — confiar.
TOEDEKKEN, tapá — tapar.
TOEDIENEN, sirbi — servir.
TOEDOEN, cera, mará — cerrar.
TOEDRAGEN, socedé — acontecer.
TOEGANG, M. drentamentoe — acceso, entrada.
TOEGEVEN, cedé; doená arriba — ceder.
TOEGEVEND, indulgente — indulgente.
TOEGEVENDHEID, indulgencia — indulgencia.
TOEHEILIGEN, (zie Toewijden.)
TOEKENNEN, atribui — atribuir.
TOEKOMEN, tocá na, bini — sobrevenir.
TOEKOMEND, futuro, koe ta bini — futuro.
TOELAGE, V. subsidie — subsidio.
TOELATEN, permiti, admiti — admitir.
TOELATING, permision, licenci — permiso, licencia.
TOELEGGEN, (zich) aplicá su mees ó studia arriba — aplicarse.
TOELOOP, M. concurso — concurso.
TOELUISTEREN, tendé, scuchá — escuchar.
TOEN, e ora, ora koe — cuando.
TOENAAM, M. bijnaam — apodo.
TOENADEREN, bini by — acercarse.
TOENEMEN, crecé, aumentá — aumentar.
TOEREIKEN, rek manoe, doená, jegá — pasar, alcanzar.
TOEROEPEN, giérta, gritá — gritar.
TOERUSTEN, preparà — preparar.
TOESCHIJNEN, parcé — aparecer.
TOESLAAN, daal, cerá — cerrar.
TOESNAUWEN, rauw — hablar con aspereza.
TOESPELEN, (aludá) — aludir.
TOESTAAN, concedé, permiti — conceder.
TOESTAND, M. situacion — situacion.
TOESTEMMEN, consentí, fika di acuerdo — consentir.
TOETSEN, poerbá — probar.
TOEVAL, O. casualidad — acaso.
TOEVEN, pará, tardá — tardar.
TOEVERLAAT, M. refugio — recurso.
TOEVERTROUWEN, confiá — confiar.
TOEVLUCHT, V. refugio — refugio.
TOEVOEGEN, poné cerca — añadir.
TOEVOUWEN, doblá — doblar.
TOEWENSCHEN, deseá, wensch — desear.
TOEWIJDEN, consagrá — consagrar.
TOEZIEN, mirá pa — atender.
TOL (schatting), M. belaster — aduana.
TOL (speeltuig), M. trom — trompo.
TOLK, M. translateur — intérprete.
TON, V. barril — barril.
TONG, V. linga — lengua.
TOOG, V. toog, soetana — sotana.
TOOI, M. co'i pronk, janga — engalanamiento.

Toom, (zie Teugel).
Toon, M. toon — tono.
Toonbank, V. toonbank — mostrador.
Toonder, M. moenstrador — mostrador.
Toonen, moenstrá — mostrar.
Toorn, M. ira, rabia — ira.
Toornig, rabiar — colerico.
Toornig maken, haci rabiá — encoletizar.
Toornig worden, rabiá, bira falsoe — en colerizarse.
Toorts, (zie flambouw.)
Tooveraar, M. hacidor di bruha — mago.
Tooveren, haci bruha — ejercer la magía.
Tooverheks, V. bruha — hechicera, bruja.
Tooverij, V. bruha — magia, brujeria.
Tooverroede, V. bagetsje — varita (de virtudes) magica.
Top, M. top, punta — cima, cumbre.
Tor, M. baca — escarabajo.
Toren, M. toren — torre.
Tornen, torn, deshaci— descoser, deshacer.
Tot, té, asta — hacía, hasta.
Totdat, té koe — hasta que.
Touw, O. cabuja — cuerda, cabulla.
Traag, flogo, traag — flojo.
Traagheid, V. flogedad — flojedad.
Traan, M. lágrima — lágrima.
Traan, (vischolie), V. aceta di piscar — aceite de pescado.
Trachten, percurá — procurar.
Tractement, O. sueldo — honorario.
Tralie, V. tralie — enrejado.
Trap, M. trappi — escalera.
Trappen, trappá arriba, pisá — hollar, atropellar.
Tras, O. tras — cimento.
Trechter, M. tregter — embudo.
Tred, M. pasoe — paso.
Tref, M. fertuna — aventura.
Treffen, toca, tira net combeni — tocar, alcanzar, convenir.
Trek, M. gústoe, — gana.
Trek, marca — facciones; rasgo.
Trekken, halá — tirar.
Trekken, (degen) saca espada — sacar (la espada.)
Trekpleister, V. trekpleister, pleister di hala — vijigatorio·
Trekpot, M. trekpotsje — tetera.
Treuren, jorá — llorar.
Treurgewaad, O. panje di luto, rouw — traje de luto.
Treurig, tristoe — triste.
Trijp, O. trijp — pana.
Trillen, temblà, ril — temblar.
Troebel, troebel — turbio.
Troef, V. troef — triunfo.
Troep, M. tropa, tauw — tropa.
Troetelen, troetel — acaríciar.
Troffel, M. cuchara (di meslaar) — trulla.
Trom, V. tamboer — tambor.
Trommelen, bati tamboer — tocar el tambor.
Trompet, V. trompet — trompeta.
Troon, M. trono — trono.
Troost, M. consuelo — consuelo.
Troosten, consolá — consolar.
Trooster, M. consolador — consolador.
Troosteres, V. consoladora — consoladora.
Tros, M. trosji — racimo.
Trotsch, soberbe, orguljoso — orgulloso.
Trotschheid, V. soberbia, orgullo — soberbia.
Trouw, fiel — fiel.
Trouwbelofte, V. doenamentoe di màn, primintimentoe di casamentoe — esponsales.

TROUWELOOS, infiel — infiel.
TROUWEN, casá — casar.
TUCHT, V. disciplina — disciplina.
TUCHTELOOS, sin orden, sin sinjanza — indisciplinado.
TUCHTHUIS, O. prison — carcel.
TUCHTIGEN, castigá — castigar.
TUCHTIGING, V. castigo — castigo.
TUIG, O. harnas, tuig — guarniciones de caballos.
TUIGEN, poné, harnas tuig — enganchar.
TUIMELEN, cai bolter — voltear.
TUIN, M. hofli — jardin, huerta.
TUINIER, M. wardador di hofli — jardinero.
TUREN, mirá, observá — mirar.
TUSSCHEN, denter di — entre.
TUSSCHENKOMST, V. intercesion — intermedio, intercesion.

TWAALF, diez dos — doce.
TWEE, dos — dos.
TWEEDRACHT, V. disunion, discordia — desunion, discordia.
TWEELING, hogootsje — gemelo.
TWEEMAAL, dos bé — dos vez.
TWEEVOUDIG, dobbel — doble, duplicado.
TWIJFEL, M. duda — duda.
TWIJFELACHTIG, dudoso — dudoso.
TWIJFELEN, dudá — dudar.
TWIJG, V. ramá, takki — ramo.
TWINTIG, bintí — veinte.
TWIST, V. pleitoe, dispuut, gerá — querella.
TWISTEN, pleitá, haci gera of pleitoe — reñir.
TWISTER, M. pleitista — quimerista.

U

UI, M. ciboja — cebolla.
UIER, téte — ubre, teta.
UIL, M. parabruha — buho.
UIT, for di — fuera.
UITBLIJVEN, tardá, kedá afor — tardar á volver.
UITBLUSSCHEN, pagá — apagar.
UITBOEZEMEN, habri su péchoe — desahogar.
UITBRAKEN, vomeer, sacá — vomitar.
UITBREIDEN, haci mas grandi — extender.
UITDAGEN, provocá, nooi pa bringá — desafiar.
UITDEELEN, partí — repartir.
UITDOEN (uitdooven), pagá — apagar.
UITDRAGEN, sacá — sacar.
UITDRIJVEN, mandá ó sacá afor — expeler.

UITDRUKKEN, exprimí — expresar.
UITERLIJK, exterior, pa for — exterior.
UITERMATE, masjar tantoe, for di midir — sumamente.
UIRERSTE, di mas afor, extremo — extremo.
UITGAAF, V. gastoe — gastos.
UITGAAN, sali — salir.
UITGAAN (licht), pagá — apagarse.
UITGEVEN, gastá — expender, gastar.
UITGEBREID, extenso, grandi — extenso.
UITGELEEFD, cabando — decrepito
UITGELEZEN, scohir — escogido, exquisito.
UITGEZONDERD, excepto, for di — excepto.
UITGLIJDEN, slip — deslizar.
UITGRAVEN, cobá — escavar.

UITHONGEREN, moerí hamber — morir de hambre.
UITHOUDEN, wantá — aguantar.
UITKIEZEN, scohé — escoger.
UITKLEEDEN, kitá panje — desnudar.
UITKOMEN, sali — salir.
UITKOMST, salimentoe, salida — salida.
UITLACHEN, harri bufon di — reirse de.
UITLANDIG, foi tera — fuera delpaís
UITLEG, splicamentoe — explicacion.
UITLEGGEN, splicá — explicar.
UITMAKEN, cabá — acabar.
UITMUNTEN, excelleeren, ta arriba — sobresalir.
UITMUNTEND, excelent — excelente
UITNEMEN, toemá ó sacá afor — sacar.
UITNOODIGEN, combidá — convidar
UITOEFENEN, haci (su ofici) cumpli coe — ejercer.
UITOEFENING, V. cumplimentoe — ejercicio.
UITREKENEN, sacá cuenta, reken, calculá — calcular.
UITROEIEN, sacá afor, cabá coe — arrancar.
UITROEPEN, sclamá — exclamar.
UITRUKKEN, rancá afor — arancar.
UITSCHEIDEN, cabá — cesar.
UITSCHRAAPSEL, O. cocolo — raedura.
UITSLAG, M. calor, peisji, fin, cabamentoe — barro, resultado.
UITSLUITEN, cera afor — excluir.
UITSLUITEND, solamente — unícamente.
UITSPANSEL, O. firmamentoe — firmamento.
UITSPRAAK, V. decision — decision.
UITSTAAN, (zie Uithouden).
UITSTEK (bij), por excelencia — sobremanera.
UITSTEKEND, briljant, bonito — sobresaliente.
UITSTEL, O. uitstel — dilacion, demora.
UITSTELLEN, doena algun dia — dilatar.
UITSTOOTEN, stoot afor — arrojar, fuera de.
UITSTORTEN, dramá — derramar.
UITTEEREN, teer, secá — extenuar
UITVAART, O. misa pa defunto — exequias.
UITVAREN, sali — salir.
UITVAREN, (in gramschap), rabiá — rabiar.
UITVERKOREN, scohir — elegido.
UITVIEREN, vier — sallar.
UITVINDEN, inventá — inventar.
UITVINDING, V. invencion — invencion.
UITVLUCHT, V. excúsa — evasion.
UITVOEREN, haci, hiba afor — cumplir, exportar.
UITWENDIG, pa for — exterior.
UITWERKEN, efectuá — efectuar.
UITWERKING, V. efecto — efecto.
UITWERPSEL, O. cos sacar — excremento.
UITWINNEN, spaar, gana — economizar.
UITWISSCHEN, limpiá, pagá — borrar.
UITWRINGEN, trosé — exprimir.
UITZET, dote — equipaje, dote.
UITZETTEN, expulsá, sacá afor — expulsar.
UITZICHT, O. bista — vista.
UITZIEN, tien bista, mirá na — mirar desear.
UITZINNIG, loco — extravagante.
UITZOEKEN, scohé — escoger.
UITZONDEREN, separá, exceptá — exceptuar.
UUR, O. ora — ora.
UURWERK, O. holosjie — reloj.
UW, di bo of boso — tu, vuestra.

V

VAAK, M. sonjo — sueño.
VAAK, muchoe bé — con frecuencia.
VAAM, (vadem) M. braza — braza.
VAAN, (vaandel) O. bandera — bandera, insignia.
VAARDIG, pronto, lihé — pronto, prontamente.
VAARS, O. báca moża — becerra, ternera.
VAART, V. navigacion — navegacion, canal.
VAARTUIG, O. barcoe — embarcacion, buque.
VAARWEL, O. adios — adios.
VAAS, (bloem) V. florèro — florero.
VACANT, vacant, habrir, — vacante.
VACHT, (zie Huid).
VADER, M. tata, papa — padre.
VADERHART, O. coerazon paternal — corazon paternal.
VADERLAND, O. patria, tetra — patria.
VADERLANDER, M. patriota — patriota.
VADERLIEF, tata duci — padre querido.
VADERLIJK, paternal — paternal, paterno.
VADERS, (voor) nos tátanan — nuestros padres ó abuelos.
VADZIG, flogo, pisar — indolente, desidioso.
VAGEBOND, M. bagamundo — vagamundo.
VAGEVUUR, O. purgatorio — purgatorio.

VAK, O. vak, camina — espacio.
VAK, (beroep) O. fici — empleo.
VAL, M. caida, picar — caida, culpa, pecado.
VAL, V. trampa, las — trampa, lazo.
VAL, (ten — brengen) ruiná hende, verlei hende — arruinar, seducir, corromper.
VALIES, O. bahul, valies — cofre.
VALK, M. valki — halcon.
VALLEN, cai, bahá — caer, bajar, ceder.
VALLEN, (in slaap), cohé sonjo — dormirse, coger el sueno.
VALLEI, V. tera abau — llanura.
VALSCH, falsoe — falso, en falso.
VAN, di — de.
VANDAAG, awé — hoy.
VANDAAR, di aji — de alli.
VANEEN, fo'i otro — seperado.
VANGEN, cohé — coger.
VAREN, navigá — navigar.
VARKEN, O. porco — puerco, marrano.
VARKENSHOK, O. chikéro (chiké) — chiquero.
VAST, firme, duro, sigur — solido, firme, consistente, resuelto.
VASTBERADEN, decidido — resuelto.
VASTBINDEN, marrá — atar.
VASTELAND, O. costa firme — continente.
VASTEN, V. cuaresma — cuaresma.
VASTEN, juná — ajunar.
VASTENAVOND, M. carnestolenda — carnestolenda.
VASTENDAG, M. dia de ajuno — dia de ayuno.

VASTZITTEN, pegá — pegarse.
VAT, barril — barril, tonel.
VATTEN, cohé, toema — coger, tomar.
VECHTACHTIG, buscador di gera, bringador — peleador.
VECHTEN, bringá — pelearse.
VEDER, veer, O pluma — pluma.
VEE, O. bestia, baca — ganado.
VEEL, muchoe — mucho.
VEELEER, mas mihó — mas bien.
VEELVRAAT, M. guloso — gloton.
VEELHEID, V. cantidad — multitud.
VEER (metalen) V. veer, cuerda — resorte, muelle.
VEERKRACHTIG, elastiek — elastico.
VEERTIEN, diez-cuater — catorze.
VEERTIG, cuarinta — cuarenta.
VEGEN, barri — barrer.
VEIL, di bendé — venal, que se vende.
VEILEN, poné na vendici — poner en vente.
VEILIG, sigur, sigurar — seguro.
VEILIGHEID, seguridad — seguridad
VEILING, V. vendici — venta.
VEINZEN, disimulá, fingí — disimular, fingir.
VEL, cuero, piel — pellejo.
VELD, O. koenoekoe, campo — campo.
VELDSLAG. M. batalja — batalla, pelea.
VELERHANDE, di diferente sorto — de diferente suerte.
VELLEN, tira, tumbá abau — derribar.
VELLEN (vonnis), sacá sentenci — sentenciar.
VENDUHUIS, cas di vendici — casa de venta.
VENIJN, O. veneno — veneno.
VENIJNIG, venenoso — venenoso.
VENSTER, O. bentana — ventana.
VENTEN, bendé na detal — vender por menor.

VER, leeuw — lejos.
VERAF, na grandi distancia — mui lejos.
VERACHTELIJK, koe ta merecé desprécio — despreciable.
VERACHTEN, menospreciá, despreciá — menospreciar, despreciar.
VERACHTING, V. desprecio, menosprecio — desprecio.
VERAFSCHUWEN, senti of tini desprecio — desdenar.
VERANDEREN, trocá, birá na — trocar, mudar.
VERANDERING, V. trocamentoe — mudanza, cambio.
VERANTWOORDELIJK, responsabel — responsable.
VERANTWOORDEN, respondé pa — responder de.
VERANTWOORDING GEVEN, doená cuenta — dar cuenta.
VERARMEN, birá pober — empobrecerse.
VERBAASD, admirar — sorprendido
VERBANNEN, sacá ó ban for di tera — desterrar.
VERBEELDEN, nificá, representá, figurá — representar.
VERBEELDEN (zich), figurá, cordá — figurarse.
VERBEIDEN, wardá, sperá — esperar.
VERBERGEN, scondé — esconder.
VERBERGEN (zich), scondé su curpa — esconderse.
VERBETEREN, mendrá, corrigi, bira mihó — corregir.
VERBEURD VERKLAREN, confiscá — confiscar.
VERBEUREN (recht), perdé drecho — perder, ser privado.
VERBIEDEN, tahá, prohibí — prohibir.
VERBINDEN (wond), marrá herida — curar una llaga.

VERBINDEN (zich), obligá su curpa — obligarse, empenarse.

VERBLEEKEN, bira bleck — ponerse palido.

VERBLIJDEN (zich), kedá contententoe, legrá — alegrarse.

VERBLIJF, O. bibar, kedamentoe — domicilio, estancia.

VERBLIJVEN, bibá, kedá — morar, vivir residir.

VERBLIND, ciego — ciego.

VERBOLGEN, múchoe rabiar — encolerizado.

VERBOND. O. alianza — alianza.

VERBORGEN, scondir — escondido.

VERBAZEN, haci of fiká adınirá — sorprender.

VERBOUWEREERD, troeblar (tri bular) — confuso, perturbado.

VERBRANDEN, kimá -- quemar.

VERBREEDEN, baci mas hancho, hanchá — ensanchar, extender.

VERBREIDEN, plamá — divulgar.

VERBREKEN, kibrá — quebrar, romper.

VERBRIJZELEN, kibrá chikito chi kito — destrozar.

VERBRUIKEN, gastá — gastar.

VERDACHT, suspect — sospechoso.

VERDAGEN, poné ó largá pa, ó arriba otro un dia — diferir, aplazar.

VERDEDIGEN (zich), defendé su curpa — defenderse.

VERDEELEN, parti — dividir, partir, distribuir.

VERDELGEN, distrui (distribi) — destruir, demoler.

VERDENKEN, sospechá, hajá sospécha — sospechar.

VERDER, mas adilanti, otro — otro, ulterior.

VERDERF, O. perdicion — ruina, perdicion.

VERDERVEN, danjá, corrompí — corromper, depravar.

VERDIENEN, merecé, ganá — merecer, ganar.

VERDIENSTE, V. mérito, ganamentoe — merito, ganancia.

VERDIEPING, V. verdiep — alto, piso.

VERDOEMEN, condená — condenar.

VERDOEN, gastá sin nooder, distrui — disipar.

VERDOEN (zich), matá su curpa — suicedarse.

VERDOOLD, koe á perdé camina — extraviado, perdido.

VERDOOLEN, perdé ó herá camino — extraviarse.

VERDORD, secar, seco, kimar — arido, seco.

VERDORREN. (zie Verdroogen).

VERDRAGEN, wantá, sufri hiebá di un lugar na otro — sufrir, aguantar, llevar.

VERDRAAID, trocar — torcido.

VERDRIET, O. verdriet, disgusto — disgusto, enfado.

VERDRIJVEN, corré coe, sacá — echar, sacar.

VERDRIJVEN, (tijd) pasá tempoe — pasar el tiempo.

VERDRINKEN, hogá — ahogar.

VERDROGEN, secá — secar.

VERDUBBELEN, redoblá — redoblar, duplicar.

VERDUREN, (zie Verdragen).

VERDWALEN, perdé camino — perderse, extraviarse.

VERDWIJNEN, disparcé — desaparcer, ocultarse.

VEREENIGEN, huntá, uni (bini hunto) — unir, juntar.

VEREEREN, honrá, doená honor — honorar, reverenciar.

VEREERENSWAARDIG, venerabel, digno di honor ó veneracion — venerable, digno de respecto ó honor.

VEREFFENEN, homponé, reglá, cabá, pagá — arreglar, terminar.
VEREISCHEN, exigi, pidi — exigir, requerir, pidir, reclamar.
VERERGEREN, bíra mas maloe — empeorar, volver peor.
VERF, V. verf, — tinte, tintura.
VERFLAUWEN. bira flogo o fríoe, flohá — aflojar, enfriar.
VERFLENSEN, passimá—marchitar
VERFOEIEN, verfoei, detestá — detestar, aborrecer.
VERFRISSCHEN, frescá — refrescar.
VERGAAN, perdé — perecer.
VERGADEREN, bini huntoe — reunir, convocar.
VERGADERING, V. comparíci — reunion, congregacion.
VERGASTEN, regalá — regalar.
VERGEEFS, por nada — en vano.
VERGEETACHTIG, loebidoos — olvidadizo.
VERGELDEN, pagá, recompensá, — recompensar, remunerar.
VERGELIJKEN, compárá — comparar.
VERGEN, exigí, cobrá — exigir.
VERGENOEGD, contento, satisfecho — contento.
VERGETEN, loebidá — olvidar.
VERGEVEN, pordoná, doená — perdonar, conferir.
VERGEVEN, doena veneno, matá coe veneno, venená — envenenar, emponzonar.
VERGEZELLEN, companjá — acompañar.
VERGIETEN, derramá, dramá — derramár.
VERGIF, vergift. O. venéno — veneno, ponzona.
VERGIFFENIS, V. pordon, absolucion — perdon, remision.
VERGIFTIG, venenoso — venenoso.
VERGISSEN, (zich) tien herar, herá — equivocarse.
VERGOEDEN, reparà, doená of pagá na lugar — compensar, indemnisar.
VERGRAMD, rabiar — rabioso.
VERGROOTEN, haci mas grandi — exagerar.
VERGRIJPEN (zich), haci un fálta, faltá — cometer una falta ó error, equivocarse.
VERGUIZEN, defamá — infamar.
VERGULD, dorar — dorado.
VERGULDEN, dorá — dorar.
VERGUNNEN, permití — permitir.
VERHAAL, O. cuenta — cuento.
VERHAASTEN, haci lihé — apresurar, precipitar.
VERHALEN, halá na — halar.
VERHALEN, (vertellen), contá, hincha cuenta — referir, contar.
VERHANGEN, cologá na otro camino — colgar en otra parte.
VERHANGEN (zich), horca su curpa — colgarse.
VERHARDEN (zich), bira obstinar ó duro — obstinarse, robustecerse.
VERHAREN, perdé ó troca cabei — mudar el pelo.
VERHEFFEN, halzá, gabá — alzar, elevar, alabar.
VERHELPEN, dressá trobé of remediá — enderezar, reparar.
VERHEMELTE, O. cielo — paladar.
VERHEUGD, contentoe — contento, alegre.
VERHEUGEN (zich), legrá, keda contentoe — alegrarse.
VERHEVEN, haltoe, grandi — elevado, sublime.
VERHINDEREN, strobá — impedir.
VERHONGEREN, sufri ó moerí hamber — hambrear, padeer hambre.
VERHOOGEN, haci mas haltoe, halzá lamentá, subi — levantar, alzar, subir.

VERHOOREN, verhoor, tendé — interrogar, preguntar.
VERHUIZEN, troca ó muda cas — desalogar.
VERHUREN, hier coe — alquilar.
VERIJDELEN, haci nada, strobá — frustrar.
VERJAARDAG, M. dia di anja — cumpliaños.
VERJAGEN, jaag, sacá, corré coe — echar, sacar.
VERJAREN, haci anja — cumplir anos.
VERJONGEN, bira mas mozo — rejuvenecer.
VERKEERD, robes — al revés, al contrario.
VERKIEZEN, preferá, scohé — preferir, escoger.
VERKLAGEN, kehá ó hiba ña hustici — acusar, quejar.
VERKLAREN, declará, splicá — declarar, interpretar.
VERKLEEFD, pegar — fiel, adicto.
VERKLEUMD, stijf di frioe — pas mado, transido.
VERKLEUREN, troca o perde color — desteñirse.
VERKLIKKEN, redá, haci redo — chismear.
VERKLIKKER, redador — chismoso, soplon.
VERKNIEZEN, consumi (su curpa) — consumirse.
VERKNOEIEN, danjá — echar á perder.
VERKOELEN, frescá, friá — refrescar, enfriar.
VERKONDIGEN, nunciá, predicá — anunciar, publicar.
VERKOOP, M. vendici — venta.
VERKOOPEN, bendé coe — vender.
VERKORTEN, haci mas corticoe — acortar, abreviar.
VERKOUDEN, verkoud — acatarrado.
VERKREUKELEN, makitsjá, machicá — magullar, machucar.
VERKRIJGEN, haja, obtené — obtener.
VERKKWIKKEN, frescá, judá, portalecé — aliviar, fortalecer.
VERKWIJNEN, discai, passimá — consumirse, decaer.
VERKWISTEN, distrui (distribi) ó gastá na mal manera — disipar, prodigar.
VERLAMD, bira lam — paralitíco, tullido.
VERLANGEN, deseá — desear.
VERLATEN, bandoná, largá, kitá — dejar, abandonnar.
VERLATEN (zich op) confiá arriba — confiar.
VERLEENEN, doená —. conceder.
VERLEEREN, loebidá, discoetumá — desaprender.
VERLEIDEN, verlei — seducir.
VERLENGEN, prolongá — prolongar.
VERLEVENDIGEN, haci ó bira mas biboe — reanimar.
VERLICHTEN, luzá, cendé luz — alumbrar, sacar luz.
VERLICHTEN, judá, aliviá, haci mas lihé, sistí — aliviar, aligerar.
VERLIES, O. perdementoe — pérdida.
VERLIEZEN, perdé — perder.
VERLOF, O. permision, verlof — permiso, licencia.
VERLOOCHENEN, ningá, disconocé — negar, renegar.
VERLOOPEN, perdé, no camná, pareeuw — decaer, atrasar.
VERLOOP..N (schroef), bira loco — ponerse loca (aguja.)
VERLOREN, perdir — perdido.
VERLOSSEN, librá, scapá, salvá — rescatar, librarse.
VERLOTING, loteria — sorteo.

VERLOVEN, priminti casá — desposar.

VERLUIEREN, perdé su tem sin haci nada — holgazanear.

VERMAAK, O. diverticion, pleisier — recreo, diversion.

VERMAARD, famoso, di grandi reputacion — celebre, renombrado

VERMAARDHEID, V. reputacion — reputacion, renombre.

VERMAGEREN, birá flaco ó delegá — enflaquezerse, quedarse flaco

VERMAKEN, haci na otro manera — rehacer.

VERMAKEN (zich), diverti, legrá — divertirse, allgrarse.

VERMALEN, moelá na stof, birá stof — volver polvo.

VERMANEN, spiërtá, exortá, vermane — exhortar, animar.

VERMEENEN, soponé, cordá — suponer, creer.

VERMEERDEREN, aumentá, bira mas hoopi — aumentar.

VERMEESTEREN, birá donjo, ganá — dominar, subyugar.

VERMELDEN, mentá, doená noticia — mencionar, memorar.

VERMENGEN, broehá — mezclar.

VERMETEL, tribrir, temerario, mucho profiá — temerario.

VERMIJDEN, evitá, hui — evitar, huir.

VERMINDEREN, minguá, bira mas poco — dismínuir.

VERMINKEN, mutilá, danjá — mutilar, estropear.

VERMIST, perdir — perdido.

VERMITS, bisto coe, pasobra — visto ó supuesto que.

VERMOEDELIJK, probabel — probablemente.

VERMOEDEN, sospechá — presumir.

VERMOEID, cansar, fatigar — cansado, laso.

VERMOEIEN (zich), cansá, fatigá su curpa — fatigarse, caniarse.

VERMOGEN, poder, vermogen — poder, capacidad.

VERMOMMEN, bisti mascá — enmascarar, disfrazar.

VERMOORDEN, matá — matar.

VERMORSEN, danjá, suciá distrui — echar a perder ensuciar.

VERMORSELEN, kibrá (pida-pida) — aplastar, chatar.

VERMURWEN, kibrá. bahá — ablandar, aplacar.

VERNACHTEN, pasá noche — pernoctar.

VERNEDEREN, humiljá, bahá — humiliar.

VERNEMEN, tendé, verneem — saber, oir decir.

VERNIELACHTIG, distribidor — destructor.

VERNIELEN, distrui (distribi) — destruir, arruinar.

VERNIETIGEN, distribi, haci nada — anonadar, reducir á nada, anular.

VERNIEUWEN, haci nobo, renobá — renovar.

VERNIS, vernies — barniz, brillo.

VERNUFT, O. genio, sintir — genio, inteligencia.

VERONGELIJKEN, tratá inhusto, ofendé — hacer injusticia, ofender.

VERONGELUKKEN, perdé, kibrá — perecer, naufragar.

VERONTRUSTEN, asustá — inquietar, perturbar.

VERONTSCHULDIGEN, excusá(scusá) pordoná — excusar, dispensar.

VERONTWAARDIGD, indignár, mal rabiar — indignado.

VEROORDEELEN, sentenciá, sacá senténcia — condenar, reprobar.

VEROORLOOVEN, permití — permitir, tolerar.

VEROORZAKEN, causá — causar, ocasionar.

VEROORZAKEN (zijn dood), causa su bida — ocasionar la muerte.

VERORDENEN, ordená, mandá — ordenar, arreglar.

VERPANDEN, fiá placá arriba — empenar, hipotecar.

VERPESTEN, pestá — apestar, infestar.

VERPLANTEN, hinca ó planta na otro camino — transplantar.

VERPLETTEREN, machicá — machacar.

VERPLICHTEN, obligá, forzá — obligar.

VERPOOZEN (zich), sosegá, halá rosca — sosegar, reposar.

VERRAAD, O. traicion — traicion.

VERRADEN, verrade, bende traicioná — vender, hacer traicion.

VERRASSEN, sorprendé — sorprender.

VERRE, aleeuw — lejos.

VERREKENEN, reglá, ó haci cuenta — hacer la cuenta.

VERRICHTEN, hací, cumplí — ejecutar, efectuar.

VERRIJZEN, lámantá, resucitá — levantarse, resucitar.

VERROEREN, moef — mover.

VERROT, putri — putrido.

VERRUILEN, troca pa — cambiar.

VERS, O. vers, riempi — verso.

VERSCH, fresco — fresco.

VERSCHAALD, picar, bentar, zier — vino apuntado, picado.

VERSCHAFFEN, procurá, buscá — facilitar, procurar.

VRRSCHALKEN, ganjá — enganar.

VERSCHEIDEN, moerí — morir, fallecer, expirar.

VERSCHEIDENE, varios, diferente — vários, distintos.

VERSCHEUREN, kibra, skeer — despedazar.

VERSCHIETEN (kleur), perdé color — perder el color.

VERSCHIJNEN, parcé, comparcer — parecer, comparecer.

VERSCHILLEN, diferenciá — diferir, variar.

VERSCHILFEREN, perdé, cai, trocá cásca — desconcharse.

VERSCHIMMELEN, criá skim — enmohecer.

VERSCHOONEN, (zie Verontschuldigen.)

VERSCHRIKKELIJK, terribel — terrible, tremendo.

VERSCHRIKKEN, spantá — espantar.

VERSCHUILEN (zich), scondé su curpa — esconderse.

VERSCHULDIGD ZIJN, debé — deber.

VERSIEREN, dorná — adornar.

VERSLAAFD, catiboe di — entregado

VERSLAG, O. verslag, cuenta — relato, relacion, cuento.

VERSLAPEN (zich), perdé san guan — dormir mucho tempo.

VERSLAPPEN, bira flogo, bai atras — aflogarse.

VERSLENSEN, passiná — agostar.

VERSLETEN, gastar, usar — gastado, usado.

VERSLIJTEN, usá, gastá — usar.

VERSLIKKEN (zich) guli robes — tragar mal.

VERSLIMMEREN, birá mas maloe — empeorar, poner peor.

VERSLINDEN, guli — engullir, devorar.

VERSMACHTEN (van dorst), moeri sed — morirse de sed.

VERSMADEN, menospreciá — desdenar, despreciar.

VERSMELTEN, fundi, dirti — derretirse.

VERSMOREN, smoor, sofocá — ahogar, sofocar.

VERSNIPPEREN, corta na pida,

cortá chikito-chikito — partir ó cortar en pedazos.

Versnoepen, snoep, gastá na — gastar en golosinas.

Verspelen, perdé na wéga, o hunga perdé — perder jugando.

Versperren, cera pasási o camino, trancá — cerrar, obstruir un paso.

Verspillen, gastá, distrui — disipar.

Verspreiden, plamá, publicá — extender, divulgar.

Verspreken (zich), papia herá — equivocarse.

Verstaan, tendé, comprendé verstaan — oir, comprender entender.

Verstaan (rede), tendé razon — atender á razones.

Versteenen, birá piedra — petrificar,

Verstand, O. sintir, conocementoe — entendimiento.

Versterken, fortificá, versterk — fortificar, fortalecer.

Verstomd, keda o pará stom — sorprendido, cortado.

Verstoord, rabiar, malcontentoe — enfadado, incomodado.

Verstooten, verstoot, tira arriba kaja, tirá afor — rechazar, desechar, rehusar.

Verstoren, strobá, ofendé — enturbiar, asustar ofender.

Verstouten. (zich) tribi, toema tribimentoe ó poder — alentarse, osar, atreverse.

Verstrekken, (geld) judá coe placa, fiá — adelantar dar dinero).

Verstrijken, pasá — espirar, pasar.

Verstijven, bira stijf — ponerse tieso.

Verstrooien, plamá, distrai — dispersar, distraer.

Verstrooid, distrair, plamar — distraido, disperso.

Versufd, bira suf o chocho — desastinado, chocho.

Vertalen, vertaal — traducir.

Verte, (uit de) di aleuw — de lejos.

Vertegenwoordigen, representá — representar.

Vertellen, (zich) contá herá — — contar mal, equivocarse.

Vertellen, contá, hincha cuenta — contar referir.

Verteren, gastá, comé — consumir, gastar.

Vertoeven, kedá, tardá — morar, tardar.

Vertoonen, moestra, representá — mostrar, representar.

Vertoornen, (zich) bira rabiar — irritarse, encolerisarse.

Vertrappen, (vertreden), pisá trapá, despriciá — pisar, menospreciar.

Vertrek, O. kamer — cuarto, sala, camara.

Vertrek, O. -ken. baimentoe; bai sali — salida, partida irse.

Vertroosten, consolá — consolar.

Vertrouwen, confiá — confiar.

Vertrouwen, O. confianza — confidente, confiado.

Vertwijfeld, desesperar — desesperado.

Vertwijfeling, V. desperacion — desesperacion.

Vervaard, toer spantar, sustar — asombrado, asustado.

Vervaardigen, trahá, fabricá — fabricar, construir.

Vervallen, verval, discai, cai den — decaer, descaecer.

Vervalschen, falsificá — falsificar, adulterar.

Vervangen, toema lugar — reemplazar.

VERVELEN, fadá, bira fadar — fastidíar, aburrir.
VERVELEN, (zich) fadá su curpa — fastidiarse.
VERVELLEN, troca cuero — mudar.
VERVEN, verf, skílder, pintá — pintar, teñir.
VERVER, M. verfdoor — tintorero.
VERVERSCHEN, refrescá — refrescar.
VERVERSCHING, V. refresco, alivio — refresco, alivio.
VERVLIEGEN, boela — volar, evaporar.
VERVLOEKEN, maldicioná — maldecir, imprecar.
VERVOEREN, hiba coe, transportá — trasportar.
VERVOER, O. cargamentoe — trasporte ó transporte.
VERVOLGEN, poersigí — persiguir.
VERVOLGEN, sigi mas adilanti — continuar.
VERVREEMD (van) bira stranjo — enajenado.
VERVULLEN, cumpli, (coe) — cumplir, satisfacer.
VERWAAND, koe tien idéa — presuntoso, orgulloso.
VERWAARLOOZEN, neglisjá, discuidá — descuidar, desatender.
VERWACHTEN, wardá, sperá — esperar.
VERWANT, parente — pariente.
VERWARD, cabez broehar — confuso, turbio.
VERWARMEN, caentá — calentar.
VERWARREN, broehá — embrollor.
VERWEKKEN, causá, produci causar, generar.
VERWELKEN, passimá, secá — marchitar, agostar.
VERWELKOMEN, deseá bon-benir — dar, desear la bienvenida.
VERWENNEN, discoestumá, malcoestumá — desacostrumbar.
VERWENSCHEN, plegá, verwensch — maldecir.
VERWEREN (zich), defende su curpa — defenderse.
VERWERPEN, tirá afor, no aceptá — rechazar, desaprobar.
VERWERVEN, hajá, ganá — obtener, alcanzar, eonseguir.
VERWIJDEN, hanchá, abrí — ensanchar, extender.
VERWIJDEREN, manda bai — alegar.
VERWIJDEREN (zich), bai, retirá of hala su curpa afor — apartarse, alejarse.
VERWIJLEN, keda, tardá — morar, quedar, detenerse.
VERWIJTEN, verwijt, tira na cara — reprochar, echar en cara.
VERWILDEREN, bira wild of skuw — ponerse indisciplinable.
VERWISSELEN, trocá pa — cambiar.
VERWITTIGEN, spiertá, avisá — enformar.
VERWOED, furioso — furioso, enrabiado.
VERWOESTEN, distribí, ruiná — arruinar, destruir.
VERWONDEN, heridá — herir, llagar.
VERWONDEREN, admirá — admirar.
VERWORGEN, choca — extrangular.
VERWRIKKEN, kitá foi lugar — dislocar.
VERZACHTEN, placá, bahá — mitigar, templar.
VERZADIGEN (zich), comé basta, comé barrika jeen — saciarse.
VERZAKEN, renunciá, ningá — renegar, desconocer.
VERZAKKEN, zak — hundir.
VERZAMELEN, huntá, poné hunto — reunir, acumular.
VERZEGELEN, zegel — sellar.
VERZEKEREN, sigurá — asegurar, certificar.

VERZEKERING, V. siguranza — sigurídad, certeza, garantia.
VERZENDEN, mandá — despachar, enviar.
VERZENGD, kimár — chámusco.
VERZETTEN, kitá foi lugar — trasportar.
VERZETTEN (zich), risistí, bai contra — resistir, openerse.
VERZILVEREN, plateá — platear, argentar.
VERZINKEN (schip), zink — irse a pique.
VERZINNEN, studiá — inventar.
VERZINNEN (zich) herá, tien herar — equivocarse.
VERZINSEL, O. cuınta — fiction. cuento.
VERZOEK, O. pidimentoe — demanda, peticion.
VERZOEKEN, pidi—pedir, solicitar.
VERZOENEN, reconciliá, haci bon coe, verzoen — reconciliar.
VERZORGEN, cuidá, percurá pa — cuidar.
VERZOT, loco pa — loco por.
VERZUCHTEN, suspirá, deseá — suspirar, desear.
VERZUCHTING, V. suspiro — suspiro, gemido.
VERZUIM, O. discuído — descuído, negligencia.
VERZUIMEN, neglisjá, discuida — descuidar, desatender.
VERZUIPEN, distrui na bebida — disipar, gastar en licores.
VERZUIPEN, hoga, ahogarse.
VERZUREN, bira zier — ponerse agrio o acedo.
VERZWAKKEN, bira zwak o débil — debilitar.
VERZWAREN, carga mas, haci mas pisar — cargar, agravar.
VERZWELGEN, guli — engulir.
VERZWENDELEN, gasta distrui — disipar, prodigar.
VERZWIJGEN, scondé — callar.
VERZWIKKEN, (zie) verwrikken.
VEST, O. sjilet — chaleco, chaqueta.
VESTIGEN, establecé, poné — establecer, fijar.
VET, O. gordo, mantéca, sebo — gordo, grasa.
VETHEID, V. gordura — gordura.
VEULEN, O. cabai o burrícoe mozo — potro, asnillo.
VIER, cuater — cuatro.
VIERDE, (de) di cuater — cuarto.
VIEREN, celebrá — celebrar, solemnizar.
VIEREN, (teugel) losfrèna — soltár la brida.
VIERENDEEL, cuarto — cuarta parte.
VIERKANT, vierkant — en cuadro.
VIERPONDER, M. canon o bala di cuaterliber — bala ó canon de cuatro.
VIERSCHAAR, tribunal, hustici — tribunal.
VIES, vies — disgustante.
VIESNEUS, hende suci — cochino, sucio.
VIJAND, (-in) M. V. enemigo — enemigo, enemiga.
VIJF, cinco — cinco.
VIJFDE, (de) di cinco — quinto.
VIJFTIEN, diez-cinco — quince.
VIJFTIG, cincuenta — cincuenta.
VIJG, fygi — higo.
VIJL, fyla — lima.
VIJLEN, fylá — fylar.
VIJVER, M. vyver, tanki — estanque.
VIJZEL, M. vynsel — mortero, almirez.
VILLEN, sojá — desollar.
VIN, M. hala — aleta.
VINDEN, hajá, contra coe — hallar, encontrar.
VINGER, M. dède — dedo.

VINGERHOED, M. vringoed — dado.
VINGERLANG, largo di un déde — un dedo largo.
VINNIG, kajente, biboe, skerpi — vivo, aspero.
VIOOL, M. violon, vió — violin.
VISCH, V. piscar — pescado, pez.
VISCHANGEL, M. anzuelo — anzuelo.
VISCHBOOTJE, O. barco-piscá, cano o — canoa, barquito.
VISSCHEN, piscá — pescar.
VITTEN, teimá, criticá, busca redo — criticar, enredar.
VITRIOOL, V. vitrio — vitriolo.
VLAAG, V. aták, manjá, capricho — acceso, capricho.
VLAG, V. bandera — bandera, pabellon.
VLAGGELIJN, V. linjá-bandéra — driza.
VLAGGESTOK, M. paloe-bandéra — asta de banderá.
VLAGGEN, hizá o sacá bandera — izar la bandera.
VLAK, vlak, pareeuw, plat — plano, llano, liso.
VLECHT (haar-), V. vlechte — trenza.
VLECHTEN, vlechte — trenzar, tejer.
VLEERMUIS, V. raton di anochi — murcielago.
VLEESCH, carni — carne.
VLEESCH (ossen-), carni-baca — carne de (buey o) vaca.
VLEESCHHAL, V. marché — tabla, carneceria.
VLEESCHHOUWER, M. slachter, matador — tablajero.
VLEESCHNAT, V. boeljon — caldo.
VLEESCHELIJK, carnal, sensual — voluptuoso, carnal.
VLEIEN, vlei ganjá coe cara — adular, lisonjear.
VLEK, V. en O. máncha, pueblo, sabana — mancha, tacha, pueblecillo.
VLEKKELOOS, sin mancha, puro — sin mancha, puro.
VLEKKEN, manchá — manchar, tachar.
VLERK, M. vleugel, hala — ala.
VLIEDEN, hui — huir.
VLIEG, moesca — mosca.
VLIEGEN, boelá — volar.
VLIEGENDE (visch), boelador — volador.
VLIEGER, vlieg — cometa, milocha.
VLIERBLOEM, vlierbloem — flor de sahuco.
VLIETEN, corré — correr, fluir
VLIJM, V., lancet — lanceta.
VLIJT, V. aplicacion — aplicacion, diligencia.
VLINDER, M. barbuleta — mariposa.
VLOED, M. rio, corrementoe di awa — rio, corriente.
VLOEIEN, corré — correr.
VLOEIPAPIER, O. vloeipapíer — papel secante.
VLOEK, M. maldicion, vloek — maldecion, juramento.
VLOER, M. vloer, suelo — piso, suelo.
VLOERKLEED. O. tapijt, kleedje — alfombra, tapete.
VLOK, V. vlokki — vedija.
VLOO, V. purga (pruga) — pulga.
VLOOT, V. escuadra — escuadra, armada.
VLOTTEN, bai bon, camná bon — marchar o salir bien.
VLUCHTEN, hui, haci wantomba — huir.
VLUG, lihé, pronto — pronto. rapido, ligero.
VLUGSCHRIFT, pamflet — folleto.
VOCHT, O. humor — liquido, humor.
VOCHTIG, moehá — mojado.

Voeden, criá, mantené — criar, alimentar.
Voeding, V. of Voedsel, O. mantenementoe, alimentoe, cominda — alimento, sostento comida, pasto.
Voedster, V. mintsje — ama de cria, nutriz.
Voedzaam, koe tien stanci o forza — nutritivo.
Voegen (bij), pone cercá — añadir
Voegen (zich), conformá — conformarse.
Voelen, sinti — sentir.
Voeren (weg), hieba — llevar.
Voeren (een kleed), poné voere — forrar.
Voering, V. voere — forro.
Voerman, M. baas di carossi — caretero.
Voertuig, O. carossi — carro, carruaje.
Voet, M. pia — pié.
Voet (te), cu pia — á pié.
Voetboeien, cépa — grillos.
Voeteneinde, pia di cama — pies de la cama.
Voetmat, V. cama — estera.
Voetstap, M. paso — paso.
Voetvolk, O. infanteria — infanteria, tropa de á pié.
Voetzoeker, M. voezoeker — buscapies, tronera.
Voetzool, M. plantá di pia — planta del pie.
Vogel, M. paza — pajaro.
Vol, jeen, compleet — lleno, completo.
Volbloedig, koe tien massa sanger — pletorico.
Volbrengen, cumpli coe cabá — — cumplir, concluir.
Voldaan, satisfecho, pagar — satisfecho, pagado.
Voldoen (betalen), pagá (cuenta) — pagar.
Voldoen (aan), cumpli coe — cumplir, satisfacer.
Voldoening (geven), doená satisfaccion (sastifaccion) — dar satisfaccion.
Voleinden, cabá coe — concluir, acabar.
Volgen, sigí — siguir.
Volharden, perseverá, persistí — perseverar.
Volhouden, mantené, wantá, sigi — aguantar.
Volk, O. hende, pueblo, nacion — pueblo, nacion.
Volksmenigte, V. troepa o tauw di hende — tropel.
Volkslied, O. canticá nacional — canto nacional.
Volksverhuizing, V. emigracion — emigracion.
Volkomen, perfectamente, completamente — perfectamente, completamente.
Volledig, compleet — completo.
Volleerd, sinjar toer afor — instruido cumplidamente.
Volmaakt, perfect — perfecto.
Volmacht, V. volmacht, poder — poder.
Volmacht, (geven), doena poder, autorizá — dar poder, autorizar.
Volmaken, perfeccioná — perfeccionar.
Volmaken, jeená, completa — llenar.
Volop, volop, cuanto koe kier — con abundancia.
Volschoon, masjá bonitoe — mui lindo.
Volstaan, ta basta — bastar.
Volstrekt, absoluto — absoluto.
Voltooien, cabá — acabar, concluir.
Voluit, hinter — enteramente.
Volvoeren, cumpli coe — ejecutar, cumplir.

VOLWASSEN, hende grandi — adulto.
VONK, vonki — chispa, ráfaga.
VONNIS, O. sentenci — sentencia.
VONNISSEN, sentenciá, saca sentenci — juzgar, sentenciar.
VONT, (doop) V. pila (di bautismo) — pila, fuente bautismal.
VOOGD, M. voogd — tutor.
VOOR, V. marca di wiel — surco.
VOOR, pa, dilanti, promé — para, ante.
VOORAAN, adilanti, na cominzamentoe — pordelante al principio.
VOORAF, padilanti, promé — des de luego, primera mente.
VOORAL, promé koe toer — sobretodo.
VOORAVOND, M. vispera (biscu) — vispera.
VOORBARIG, mucho purar o lihé — precipitado, inconsiderado.
VOORBEDACHT, premeditar, coe conocementoe — premeditado, deliberado.
VOORBEDE, V. intercesion — intercesion.
VOORBEELD, O. egempel, model — ejemplo, tipo.
VOORBEHOUDEN, reservá — reservarse.
VOORBEREIDEN, prepará — preparar.
VOORBIDDEN, reza — rezar.
VOORBIDDEN, intercedé o pidi pa — interceder.
VOORBIJ, voorbij, á pasa — pasado, concluido.
VOORBIJGAAN, pasá — pasar.
VOORBRENGEN, propené, tressé — proponer, presentar, acercar.
VOORDAT, promé koe — antes de — (con infinitivo).
VOORDEEL, O. probecho — aprovechar.
VOORDEEL, (doen) probechá. saca probecho — aprovechar.
VOORDIENEN, sirbi, presentá — servir, ofrecer.
VOORDRAGEN, proponé, splicá — proponer.
VOOREERST, pa di promé, na promé lugar — primeramente.
VOORGAAN, baidilanti, o pasa promé — ir adelante, preceder.
VOORGAAND, koe a pasa o caba di pasa — precedente, antecedente, previo.
VOORGEVEL, M. hevel, (di cas) — fachada, frontispicio.
VOORGEVEN, pretendé, doená pa-pretext — pretentar, pretextar, sostener.
VOORGISTER, antajer — anteayer.
VOORGOED, bepaal — definitivamente.
VOORHAND (hebben), tené man (manoe) — tener la mano.
VOORHANDEN, na man — á mano, á disposicion.
VOORHEEN, tempoe pasar — antiguamente, en otro tiempo.
VOORHOOFD, O. frente — frente.
VOORKENNIS, V. conocementoe, saber — conocemiento.
VOORKEUR, V. preferenci — preferencia.
VOORKEUR (geven), doená preferenci — dar preferencia.
VOORKOMEN, preveni, parcé — prevenir, parecer.
VOORLANG, ta mucho e tem caba — hace tiempo.
VOORLOOP, V. alcohol, spirito — alcool.
VOORMIDDAG, M. promé koe merdia — antes de, ante mediodia.
VOORNAAM, nomber (di bautismo) — prenombre.
VOORNAMELIJK, principalmente — principalmente, sobretodo.

VOORNEMEN, O. proposito, intencion — intencion, proposito.
VOORNEMEN (zich) proponé — proponerse.
VOORONDERSTELLEN. suponé — soponer, conjeturar.
VOOROVER, padilanti — adelante, pordelante.
VOORPAARD, O. cabai bàkeer o di dilante — caballo de frente o delantero.
VOORPLEIN, O. coral dilanti — antepatio.
VOORPOOT, M. pia di dilanti — antepié.
VOORRAAD, M. provisie — provisiones.
VOORRANG, M. promé lugar — primer lugar ó puesto.
VOORRECHT, O. privilecie — privilegio, prerogativa.
VOORRIJDEN, camná dilanti — ir, andar por delante.
VOORSCHIETEN, fia — adelantar.
VOORSCHIP, O. proa — proa.
VOORSCHOOT, O. skortje — delantal
VOORSLAAN proponé — proponer.
VOORSLAG, M. proposicion — proposicion.
VOORSPELLEN, bira padilanti — predecir, profetizar.
VOORSPOED, M. fortuna (fertuna) — prosperidad.
VOORSPOEDIG, fortunar, favorable — prospero, dichoso.
VOORSPREKEN, papia pa — intermediar.
VOOSTEL, (zie Voorslag).
VOORSTELLEN (zich), figura, tini cordamentoe o idea — figurarse.
VOORSTEVEN, (zie voorschip.)
VOORT, aworo, un bé — luego, ahorito.
VOORTAAN, padilanti — des de ahora.
VOORTBRENGEN, produci. doená, causá, pari — producir, causar.
VOORTDRAVEN, sigi trotá — siguir trotando.
VOORTDRIJVEN, mandá — echar, llevar por delante.
VOORTDUREN, continuá, sigi, durá — durar continuar.
VOORTDUWEN, pusja adilante — arrojar, empujar.
VOORTGAAN, sigi, camna bai — continuar, siguir.
VOORTHELPEN, judá, sisti, protegá of protehé — asistir, ayudar.
VOORTLOOPEN, sigi camná — siguir caminando.
VOORTMAKEN, haci lihé — apurarse.
VOORTSLEEPEN, halá, lastrá — arrastrar, llevarse tras se.
VOORTSPOEDEN (zich), haci purar — apresurarse.
VOORTVLUCHTIG, koe a haci wantoinba — fugitivo, errante.
VOORUIT, padilanti — adelante.
VOORUITGFGAAN, camná dilanti — marchar adelante.
VOORUITGANG, M. progreso — progreso.
VOORWAAR, sigur, di berdad — cierta-mente.
VOORWAARDE, condicion — condicion.
VOORWAARTS! adilanti! — ade lante!
VOORWENDSEL, O. pretext — pretexto.
VOORWERP, O. cbheto — objeto.
VOORWIEL, O. wiel de dilanti — ruedo de delante.
VOORZEGGEN, bisa dilanti — profetizar.
VOORZEKER. sigur — seguramente.
VOORZICHTIG, prudente — prudente.
VOORZIEN, mira dilanti — prever.

VOORZIEN (in), percurá pa — suministrar.
VOORZITTEN, sintá di president — presidir.
VOORZORG, V. precaucion, cuidado — precaucion.
VOOS, spons — poroso, esponjoso.
VORDEREN, exigi, cobrá — exijir.
VORDEREN, bai adilanti, avanzá — adelantar, progresar.
VORDERING, V. progreso, pretencion — progreso, pretencion.
VOREN (van), pa dilanti — por delante.
VORK, M. vorki — tenedor.
VORM, M. formá, fasoen, maltsje — forma, figura, molde.
VORMEN, formá — formar.
VORMSEL, O. confirmacion — confirmacion.
VORSCHEN, naar, informá — informarse.
VORST, M. prins — principe.
VORST (huis), V. cabes di dak — cima, tejado.
VOS, M. (zorro) spierto — zorro, astuto, picaro.
VOUW, V. dobla — pliegue.
VOUWEN, doblá — doblar.
VRAAG, V. prehuntá, question — cuestion.
VRAAT, M. guloos — gloton, tragon
VRAGEN, puntrá, pidí, combidá, jamá — preguntar, pedir, convidar, invitar.
VRAAGBOEK, O. catecismo — catecismo, doctrina.
VRACHT, V. carga, cargamentoe — carga.
VRACHTLOON, placá di carga ó pasasi — transporte, flete.
VREDE, M. paz, sosiego — paz.
VREDE (laat mij met) largá mi — dejame.
VREDELIEVEND, pacífico — pacífico
VREEDZAAM, di genio pacífico o manso — apacible, manso.
VREEMD, stranja, raar — extraño, raro.
VREEMDELING, M. V. stranjero — extranjero.
VREES, V. miedo — miedo, temor.
VREESACHTIG, miedoso — medroso, tímido.
VREESELIJK, terribel — terrible.
VREEZEN, temé, tene of tien miedo — temer, tener miedo.
VREUGDE, contentoe, legría — gozo, alegria.
VRIEND, M. amigo — amigo.
VRIENDELIJK, amistoso — amistoso
VRIENDIN, V. amiga — amiga.
VRIENSCHAP, V. amistad — amistad, afecto.
VRIJ, liber — libre.
VRIJDAG, M. (dia) biernes — viernes.
VRIJDAG, (goede) biernes-santoe — viernes-santo.
VRIJGEZEL, soltero — soltero.
VRIJPOSTIG, vrepost, tribi — desvergonzado.
VRIJSPREKEN, absolvé, declará limpi — absolver, descargar.
VRIJWAREN, wardá, preservá — — preservar.
VRIJWILLIG, boluntario, boluntad, voluntario.
VRIJHEID, V. libertad — libertad.
VROEDVROUW, V. vroemon — matrona, comadre.
VROEG, tempran — temprano.
VROEG, ('s morgens) mainta tempran — tempranito.
VROEGTE (in de) mainta, mainta o manita — manita, mui de temprano.
VROOLIJK, contentoe, leger — alegre, divertido.
VROOM, devoto, piadoso, religioso — piadoso, pio, religioso.

VROUW, V. muher, esposa — mujer, esposa.

VROUW (Onze Lieve), Nuestra Senjora — Nuestra Señora.

VROUWENDAG, Candelaria — Candelaria.

VRUCHT, V. fruta — fruto, fruta.

VRUCHTBOOM, M. paloe-fruta — arbol frutera.

VRUCHTBAAR, koe ta parí bon, fértil — fértil, fecundo.

VRUCHTBAARHEID, V. fertilidad — fertilidad.

VUIL, VUILIK, M. suci, porco — sucio, puerco.

VUILAARDIG, malicioso — malicioso.

VUILAARDIGHEID, V. malicia, maldad — malicia, maldad.

VUILBEK, M. boca indecente — obsceno, deshonesto en las palabras.

VUILIGHEID, V. porkeriá — inmundicia, porqueria.

VUILNIS, V.

VUILNISPLAATS, V. rootje — lugar destinado a las asuras.

VUIST, V. mân (munoe) — puño.

VUISTSLAG, M. mokete — puñetazo, moquete.

VULLEN, jená — llenar.

VUNZIG, holé duf — husmo.

VUUR, O. candela — fuego.

VUUR (aansteken, vatten), pegá candela — encender.

VUURMOND, canjon — canon, pieza.

VUURROER, O. scopet, trabuke — fusil, arcabuz.

VUURSLAAN, sacá candela — sacar fuego.

VUURSLAG, sacador — eslabon.

VUURSTEEN, M. piedra-candela — pedernal.

VUURTOREN, M. fanal — faro, fanal.

W

WAAG, V. balanza — balanza.

WAAG (in de — stellen), riscá — arriesgar.

WAAGHALS, M. proliar — temerario.

WAAIER, M. waaier (waaire) — abanico.

WAAIT (het), ta haci bientoe, ta soepla bientoe — hay o hace viento.

WAAKZAAM, spierto — vigilante, atento.

WAAN, M. opinion, cordamentoe — opinion.

WAAN (in den — brengen), haci keré — hacer creer (lo que no existe).

WAAR, berdad, berdadero — verdadero, veridico.

WAAR? oende? — donde?

WAARACHTIG, di berda — en verdad.

WAARBORG, M. borg — garantia.

WAARD, M. cabez of donjo di posada — posadero.

WAARDE, balor, prys — valor, precio.

WAARDEEREN, baluá — tasar, valuar.

WAARDIG, -LIJK, digno, dignamente — digno, dignamente.

WAARHEID, V. berdad — verdad.

WAARMAKEN, haci berda, verificá — verificar, probar.

WAARMEDE, coe cual — con qué.
WAARMERK, marca — marca.
WAARNA, despues of tras di esai — despues de eso.
WAARD ZIJN, bal, tien balor — tener valor.
WAARNEMEN, probechá di — aprovechar, servir.
WAARNEMEN, cumpli coe, haci observá — observar.
WAAROM? pa kiko? — porqué?
WAARSCHUWEN, spiertá, informá — avisar, informar.
WAARSCHIJNLIJK, probabel, segun koe ta parcé — probabel.
WAARZEGGEN, bisa cos — decír la buena ventura.
WACHT, V. en M. warda, — guarda, guardia.
WACHTHOUDEN, tené of haci warda — estar de guardia.
WACHTHUIS, O. casdi (ca'i) warda — cuerpo de guardia.
WACHTEN, wardá — esperar, aguardar.
WACHTEN (zich) warda su curpa — guadarse.
WAFEL, V. wafel — panal (pasta delgada).
WAGEN, riscá — arriesgar.
WAGEN, M, wagen, garosji — carro, coche, carroza.
WAGGELEN, hera pa cai — vacilar.
WAKEN, waak, tené cuidado — velar, estar despierto, tener cuidado.
WAKKER, lamantar — despertado.
WAKKER, balente — valiente, intrepido.
WAKKER WORDEN, lamantá of spiertá fo'i sonjo — despertarse.
WALG, V. disgusto, aversion — disgusto, desabrimiento.
WALGELIJK, koe ta fastiá — disgustante, fastidioso.
WALGHEBBEN, sintí aversion o contra, fastiá — disgustarse, fastidiarse.
WALM, M. huma, walm — vapor, humo.
WALS, V. wals — vals.
WALVISCH, M. walvisch, boskop — ballena.
WANBEDRIJF, O. delito, crimen — delito, crimen.
WANBEGRIP, O. idea falso, cordamentoe robes — nocion falsa.
WANBETALING. V. mal pagamentoe — no-paga.
WAND, M. muralja — pared.
WANDLUIS, V. chinche — chinche.
WANDELEN, kyer — pasear.
WANDELSTOK, M. garootje kyer — — baston.
WANEN, keré, cordá — soponer, creer.
WANG, V. cara — mejilla, carrillo.
WANGEBRUIK, O. mal coestumber costumbre mala.
WANGEDRAG. O. mal conducta — conducta mala.
WANGEDROCHT, O. monster — monstruo.
WANGUNST, V. codici — envidia celos.
WANHOOP, V. desperacion — des esperacion.
WANHOOPEN, desesperá — desesperar.
WANKLANK, M. sono falsoe — disonancia.
WANNEER? ki tem? — cuando, en que tiempo.
WANNEN, bentá (maisji) — aechar apalear.
WANORDE, V. desorder — desórden.
WANSMAAK, M. mal gusto — gusto malo.
WANSTALTIG, disforme, sin fasoen — disforme.

WANSTALTIGHEID, V. disformidad — disformidad.
WANT, pasobra — porque, pues.
WANTROUWEN, O. disconfianza — desconfianza.
WANTROUWEN, disconfiá — desconfiar.
WAPEN, O. harma — armas.
WAPENOEFENING, V. drilmentoe — ejercicio militar.
WAPENEN, harmá — armar.
WAR (in de), broehar, na desorden — embrollado, en desórden.
WARM, cajente — caliente.
WARM MAKEN, cajentá — calentar.
WARMTE, V. calor — calor.
WARMTEGRAAD, M. grado di calor — grado (al termómetro).
WARMTEMETER, M. termometer — termómetro.
WARSCH, disgustar — desgustado.
WAS, was — cera.
WASKAARS, V. bela di was (bela i was) — cirio.
WASCH (in de), pa labá — para lavar.
WASSCHEN, labá — lavar, limpiar.
WASCHGELD, O. placa di labamentoe — lavado.
WASCHTOBBE, V. tobo di labá — colador.
WASCHVROUW, V. labadera — lavandera.
WASEM, M. huma — vapor, humo.
WASSEN, crecé — crecer.
WAT (iets), un poco — algo, un poco.
WAT? kiko? — qué?
WATER, O. awa — agua.
WATER AFTAPPEN, tap (awa) — hacer la puncion o puntura.
WATEREMMER, M. tobo — cubo de agua.
WATER SCHEPPEN, saca awa — sacar agua.
WATERKAN, V. canica — cántaro.
WATERKANT, M. kantoe di awa, awa sal — ribera, costa.
WATERKERS, V. salada di rio — berro, creson.
WATERPAS, O. watepas — nivel.
WATERPOKKEN, V. bruhera loco — viruelas locas.
WATERPUT, M. poz — pozo.
WATERSCHUIT. V. canoa di awa — — canoo ó barquilla de agua.
WATERSNIP, V. sneppi — becacin.
WATERTANDEN, awa subi na boca — hacer que los dientes se vuelvan agua.
WATERVAT, O. boco i awa — tonel.
WATERZUCHT, V. dewater — hidropesia.
WAUWELAAR, M. papiador — parlanchon.
WEBBE (spin), O. haranja — telarana.
WED, O. lugar di banja cabai — abrevadero.
WEDDEN, poestá — apostar.
WEDDINGSCHAP, V. poestamentoe, apuesta — apuesta.
WEDER, O. tempoe, tem — tiempo.
WEDER, atrobé, un bé mas — otra vez, de nuevo.
WEDEREISCH, M. recláma — reclamo.
WEDEREISCHEN, reclamá — reclamar.
WEDERGAAF, V. restitucion — restitucion.
WEDERGEVEN, bolbé restituí, doená trobé — restituir.
WEDERHOUDEN, tené (aden) — tener otra vez, retener.
WEDERKEEREN, bolbé, birá — volver.
WEDERKRIJGEN, hajá trobé — recobrar, tener otra vez.
WEDERLEGGEN, refutá — refutar, impugnar.

WEDERLIEFDE, V. stimacion un pa otro — amor reciproco.
WEDERPARTIJ, V. partida contrari — adversario, antagonista.
WEDERRECHTELIJK, contra ley, inhusto — no legal, injusto.
WEDERSPANNIG, rebelde, lamantar — rebelde.
WEDERSPRAAK, contradiccion — contradiccion.
WEDERSPREKEN, papiá contra, contradici — contradecir.
WEDERSTAAN, risistí, oponé — resistir, oponerse.
WEDERSTAND, M. resistencia — resistencia.
WEDERVAREN, socedé — soceder.
WEDERVERGELDEN, pagá, toema revanche — volver mal por mal.
WEDERWAARDIGHEID, V. trafaat, desgracia — infortunio, vicisitudes.
WEDERWRAAK, V. revanche — revancha.
WEDERZIJDS, di toer dos banda, di cada partida o banda — mutualemente.
WEDUWE, V. bijuda — viuda.
WEDUWNAAR, M. bijudo — viudo.
WEE, dolor, pena — dolor, mal, pena.
WEE! ai di! — ay!
WEEGSCHAAL, V. balanza — balanza.
WEEK, V. seman (semana) — semana.
WEEK (door de), den ó pa seman. — por semana.
WEEK (in de — zetten), moehá, pone den awa — mojar.
WEEK, molli — blando, flojo.
WEEKELIJK, delicato, zwak — delicado, debil, flaco.
WEEKEN, poné den awa, haci molli — mojar.
WEEKLACHT, V. lamentacion — lamento.
WEELDE, V. lugo — lujo, profusion
WEELDRIG, lugoso — lujoso.
WEEMOED, M. tristeza, dolor — dolor, afliccion, pena.
WEEMOEDIG, tristoe, fligido, jeen di compasion — triste, abatido, afligido, compasivo.
WEENEN, jorá — llorar.
WEER, tempoe — tiempo.
WEERGA, V. pareeuw — igual.
WEERGLAS, O. barometer — barómetro.
WEERGALM, M. eko — eco.
WEERGALMEN, mandá trobé, resoná — resonar, retumbar.
WEERHAAN, M. gai — veleta.
WEERKAATSEN, (reflectá) mandá trobé — reflectar, refletar.
WEERKLINKEN, resoná — resonar.
WEERLICHT, O. weerlicht, lámpara — relámpagos.
WEERLICHTEN, ta lámpara — dar relámpagos.
WEERLOOS, sin defensá — sin defensa.
WEERSKANTEN (van), zie Wederzijds.
WEERWIL (in — van) non obstante, con toer es, sin kier — á pesar de, no obstante.
WEESKIND, O. werfano — huerfano.
WEET (bij mijn), na mi conocementoe — a sabiendas, de veras.
WEETNIET, M. en V. bobo — ignorante.
WEETGIERIG, tini gusto pa sinjá — estudioso.
WEG, M. camina — camino.
WEGWIJZER, M. gija — guia.
WEGBERGEN, cera wardá — guardar, encerrar.
WEGBLAZEN, soeplá — soplar, quitar.

WEGBREKEN, kibra, tira abau — abatir, aterrar.
WEGBRENGEN, hibá — llevar.
WEGDRAGEN, hibá of cargá na otro camina — llevar, raer.
WEGEN, pisá — pesar.
WEGENS, pa causa di, pa motiboe di — á causa de, en consideracion á —.
WEGGAAN, bai, sali — irse.
WEGGEVEN, schenken, doená present — regalar.
WEGHALEN, cohé, kitá, sacá — quitar, sacar.
WEGHOUDEN, scondé, tené scondir — esconder, cultar.
WEGJAGEN, sacá, mandá, corré coe spanta — echar, espantar.
WEGKWIJNEN, pená discai — consumirse, descaer.
WEGLATEN, larga atras, cortá, kitá — suprimir.
WEGLOOPEN, huí, haci wantomba — huirse, esquivar.
WEGNEMEN, kitá, separá, — quitar, separar.
WEGRAKEN, perdé — perderse, desaparecer.
WEGRUIMEN, kitá fo'i camina — quitar.
WEGSLUIPEN, bai, of hui keto keto — huirse, irse á escondidas.
WEGSLUITEN, cerrá na jabi — encerrar o guardar debajo de llave.
WEGSMIJTEN, tira afor (afo) — echar.
WEGSNIJDEN, corta afor — cortar, separar.
WEGVEGEN, barrá, kitá coe bazóra — barrer.
WEGVLOEIEN, corré bacia ó bai — correr.
WEGVLUCHTEN, hui bai — huirse.
WEGVRETEN, comé poco poco, gastá — roer, desgastar.
WEGWILLEN, kier bai — querer ó desear de irse.
WEGZAKKEN, zak poco poco — hunderse.
WEIFELEN, dudá pa — dudar, vacilar.
WEIGEREN, ningá — negar, rehusar.
WEINIG, poco, no muchoe — poco.
WEIT, V. harinja hoelanda — trigo candeal.
WEKELIJKS, pa seman — por semana.
WEL (bron), V. wowo (di awa) — fuente, ojo.
WEL, bon, bien, wel! — bien bueno!
WELAAN! bam! couragie — vaya! animo!
WELBEBOUWD, bon trahar — bien labrado ó cultivado.
WELBEDACHT, bon studiar — bien reflexionado ó pensádo.
WELBEHAGEN, O. gusto — voluntad, gusto, placer.
WELBEKEND, bon conícir — bien conocido.
WELDAAD, V, fabor, caridad — beneficio, favor.
WELDADIG, caritativo — beneficio.
WELDOEN, haci bon — hacer bien.
WELDOENER, M. bienechor — bienhechor.
WELDRA, presto, pronto — presto, luego.
WELGAAN, pasá ó bai bon, haci fortuna — ir bien, prosperar.
WELGEAARD, di un bon natural — buen genio.
WELGELIJKEND, koe ta parcé bon — bien parecido ó semblante.
WELGEMANIERD, di bon manera — culto, cortés.
WELGEMOED, contento, leger — contento.
WELGESTELD (zijn), hende koe tien

cos — hallarse en abondancia.

WELGEVALLEN, haja bon, gustá — placer.

WELGEZIND, bon dispuesto, favorabel — bien dispuesto ó intencionado.

WELHAAST, na poco tempoe ó dia, pronto — presto, luego.

WELK? cual? — cual? qué?

WELK OOK, cual koe — cualquiera que.

WELKOM, -WELKOMST, bonbinir — bien venido, bien venida.

WELLEVEND, beleefd — culto, cortés.

WELLICHT, podesé — quizas.

WELLUST, gusto ó desea sensual — deleite, placer sensual.

WELNU! awo! — y bien! ahora, pues bien!

WEL STAAN, pará bon — sentar bien.

WELVERSTAANDE, bien-entendido bien-entendido.

WELZIJN, O. bien estar, bon salur — bienestar, salud.

WENDEN, birá — voltear, volver.

WENDEN (schip), birá — virar, cambiar de rumbo.

WENDEN (zich — tot), bai cercá — dirigirse.

WENK GEVEN, senjá — seña, señal.

WENKBRAUWEN, V. cabei di wowo — cejas.

WENNEN, coestumá — acostumbrar.

WENSCH, M. deseo — deseo.

WENSCHEN, deseá — desear.

WENTELEN (zich), birá lorá su curpa — voltearse.

WERELD, V. mundo — mundo.

WERELDSCH, mundano — mundano.

WEREN (af), kitá (for) — parar, rechazar.

WEREN (zich), defendé su curpa — defenderse.

WERF, V. klip — corral, taller.

WERK, O. trabau, obra — obra, trabajo.

WERK (maken van), haci causá of caso — hacer caso.

WERKELIJK, di berda — efectivamente.

WERKEN, trahá — trabajar, obrar.

WERKLOON, O. placá di trabau — salario, paga, sueldo.

WERKMAN, M. trahador, ouvrier — trabajador, jornalero.

WERKPAK, O. panjá di trabau — vestuario, vestido de trabajo.

WERKTUIG, O. herment — herramienta.

WERKZAAM, trahador — diligente, activo.

WERKZAAMHEDEN, V. ocupacion, trabau — ocupaciones.

WERPEN, tirá, werp — echar, lanzar, parir.

WERPLOOD, O. tsjoembo — sonda.

WERWAARTS (ook), na ki banda koe, ki banda — de cualquiera parte que.

WESHALVE, ta pesai, por es — por eso.

WESP, V. maribomba — avispa.

WEST (westen), west, p'abau — oeste, poniente.

WESTELIJK, p' abau di — al oeste de.

WESTZIJDE, V. banda pabau — alponiente, oeste.

WET, V. ley — ley.

WETEN (buiten mijn), sin mi sabi ó conocementoe — sin saberlo.

WETEN (buiten zijn), sin é sabi — sin que el lo sepa.

WETEN, sabi, conocé — saber, conocer.

WETEN (doen —), larga sabi, mandá bisá — avisar.

WETEN (te — komen), haja sabi — venir á saber.
WETEN (te), á saber — á saber.
WETENS EN WILLENS, coe toer conocementoe i boluntad — con intencion determinada.
WETENSCHAP, V. conocementoe — ciencia.
WETTELIJK, segun ley — legal.
WETTEN, mulá, haci skerpi — aguzar, afilar.
WETTIG (-LIJK), legítimo, segun ley — legitimo.
WETTIGEN, legitimá — legitimar.
WEZEN, O. existencia — ser, ente.
WEZEN, ta, existi — ser, existir, haber.
WICHT, O. jioe el ikitoe — niño.
WIEDEN, limpiá, rancá jerba koe ta nacé den maisji — escardar.
WIEG, wieg, (cama) — cuna, cama de niños.
WIEK, V. hala — ala, aspa.
WIEL, O. wiel — rueda.
WIEROOK, M. censia — incienso.
WIJD, hancho — ancho.
WIJDEN, ordená, bendicioná — conferir ordenes, bendicir.
WIJDING, V. ordenacion — ordenacion.
WIJWATER, O. awa bendita — agua bendita.
WIJF, O. muher — mujer.
WIJK, O. wyk, refugio — cuartel, barrio, refugio,
WIJKEN, bahá, cedé, halá un banda, haci lugar pa, huí — ceder dar lugar, refugíarse.
WIJL, V. instante, momento di tempoe, rato — tiempo, instante momento.
WIJL (dewyl) pasobra, pa motibo, ja koe — puesque, ya que.
WIJN, M. binja — vino.
WIJNGLAS, O. kelki di binja — copa, copita.
WIJNTAPPEN, baciá binja — vaciar, echar.
WIJNVAT, O. baril di binja — — barril, pipa.
WIJS, sabir, spierto — sabio.
WIJS, V. wys, manera, modi — manera, modo, tono.
WIJSGEER, M. filosoof — filosofo.
WIJSHEID, V. sabiduría, — sabiduría.
WIJZEN, moenstrá, sinjá — monstrar, indicar.
WIJZEN (van de hand), ningá — rechazar, desechar.
WIJZER (klok), M. wyzer — mano.
WIJZIGEN, modificá — modificar.
WIKKEN, pisá, corda bon — pesar, reflexionar.
WIL, M. boluntad — voluntad.
WIL (uiterste), M. testament — testamento.
WIL (om best) pa mihó — á mejor, por (lo) mejor.
WIL (om Gods) pa amor di Dios — por amor de Dios.
WILD, wild, loco — vivo, indiscreto.
WILDVREEMD, henteramente stranja — absolutamente extranjero.
WILDE, M. en V. salbáge, silvestre — salvaje.
WILDERNIS, V. mondi — desierto.
WILLE (om der), pa amor di — por amor de.
WILLEKEURIG, capricioso — arbitrario, caprícioso.
WILLEN, kier, deseá — qnerer.
WILLEN (liever) preferá, kier mihó — querer mejor.
WIMPEL, M. wimpel — gallardete.
WIND, M. bientoe — viento.
WIND (in den — slaan) no tien cuenta — no cuidarse de.

WINDAS, O. cabestan (wyndas) — cabrestante.

WINDSCHERM, O. parabientoe — mámpara, cancela.

WINDVLAAG, V. trafaat — racha, ráfaga.

WINDWIJZER, gai — veleta, grimpola.

WINDZIJDE, V. banda'i bientoe, ó di camina bientoe ta sali — de la parte qué sale el viento.

WINKEL (werk), M. winkel — taller.

WINKEL, M. pakoes, tienda — tienda.

WINKELHAAK, M. winkelhaak — escuadra.

WINKELWAAR, V. coi bende (cos di bende, mercancia — mercancías.

WINNEN, ganá, probechá — ganar, aprovechar.

WINNEN (zijn kost) gana su bida — mantenerse.

WINST, V. gananci, probecho, ganamentoe — provecho, ganancia, lucro.

WINTER, M. winter (tem di frioe) — invierno.

WIS, sigur — seguramente.

WISKUNDE, V. matemática — matemáticas.

WISSEL (brief), M. wissel — letra de cambio.

WISSELEN, trocá (pa) — cambiar.

WISSELTAND, diente di leche — diente di leche.

WISSELVALLIG, inconstante, koe no ta sigur ó no ta para — instable, inconstante, ligero.

WIT, blanco — blanco.

WITTE DONDERDAG, Huebes-Santoe — Jueves Santo.

WIT (doel), blansje — blanco.

WITTEN, blanchá — blanquear.

WITKWAST, kwasji — brocha.

WITTER, blanchador, metsla — albanil.

WOEDE, V. furia, — furia, furor.

WOEDE (in — ontsteken) lamantá coe furia — ponerse furioso, enfurecerse.

WOEDEND, furio — furioso, enfurecido.

WOEKER, M. woeker (usura) cobrá mucho intrest — asura.

WOELEN, borotá — alborotar.

WOELEN (van zieken), woel, bira aki bira aja — agitarse, menearse.

WOENSDAG, M. dia razon — miercoles.

WOEST, woest, bruto, mondi — — bruto, desierto.

WOL, V. lana — lana.

WOLF, M. wolf (lobo) — lobo.

WOLK, V. nubia — nube, nublado.

WOLKENHEMEL, M. cieloe nublar — tempo nebuloso.

WOND, herida — herida, llaga.

WONDEN, heridá — herir.

WONDER, O. milagro — milagro.

WONDERBAAR, admirabel — maravilloso, asombroso, admirable.

WONDERDADIG, milagroso — milagroso.

WONEN, bibá, logeer — residir, permanecer.

WONING, V. cas — habitacion, vivienda.

WOONHUIS, O. cas di bibá — casa, habitacion.

WOONPLAATS, domicil, biba — domicilio.

WOORD, O. palabra — palabra, termino.

WOORD (op mijn), arriba mi palabra — bajo mi palabra.

WOORD (zijn — geven), pasá su palabra — pasar la palabra.

WOORD (breken), kibra su palabra ó falta coe su palabra —

faltar á la palabra.

Woord (voeren), toema palabra — llevar la voz ó palabra.

Woordelijk, verbalmente, palabra pa palabra — verbalmente.

Worden, birá — venir a ser, hacerse.

Worgen, chocá — extrangular.

Worm, M. bietsji — gusano.

Wormig, picar — carcomido, apolillado.

Worp, M. tira — tiro, golpe.

Worst, V. saucijsje — salchichon.

Worstelen, luchá, bataljá — luchar.

Wortel, M. gelewortel — zanahoria.

Wortel, M. raiz — raiz, origen.

Woud, O. mondi di paloe — bosque, selva, monte.

Wouddier, O. bestia di mondi — animal silvestre.

Wraak, venganza — venganza.

Wraakzuchtig, vengatiboe — vengativo.

Wrak, O. mancaron, kibrar — frágil.

Wrang, zier, margo — aspero, acerbo.

Wreed, cruel — cruel, inhumano

Wreeken, vengá — vengar.

Wrevel, M. mal humor — mal humor.

Wrikken, vrik pontsje — menear.

Wrijven, fregá, huntá — frotar, dar frote ó untura.

Wringen, trocé, cera, primi — retorcer, torcer.

Wroegen, remordé (comé) — remorder, roer.

Wroeging, V. remordimiento — remordimiento.

Wroeten, cobá, birá, pená — cavar, penar.

Wrok, M. rincor (odio scondir) — rencor, resentimiento.

Wuft, loco — ligero, inconstante.

Wuiven, comindá — saludar (agitando el pañuelo).

Wulf, O. plafon, wulf — bóveda.

Wulpsch, deshonesto, sensual — lascivo.

Wulpschheid, V. deshonestidad — lascivia, sensualidad.

Wurm, pobercito, pober — criatura — pobre, infeliz desdichado.

Wurmen, pená, trahá mucho, molestiá su curpa — penar, hacer esfuerzos por.

Y

(zie letter J).

Z

Zaad, O. semija — semiente, semilla.

Zaag, V. zaag — sierra.

Zaagbok, M. cabai — cabria.

Zaaien, zaai (zei), plantá — sembrar.

Zaak, V. afair, cos, zaak, asunto — cosa, negocio, asunto.

Zaakbezorger, M. procureur (porkereur) — procurador.

Zaakwaarnemer, M. agent, encargado — agente, encargado.

Zaal, V. zaal — sala.

Zaal (eet), V. zaal di comé — comedor.

Zabberen, babbá — babear.

ZACHT, molli — blando, flojo, suave.
ZACHTAARDIG, mansoe — manso, benigno, dulce.
ZACHTJES, poco-poco, ketoe — poco á poco, callandito.
ZACHTMOEDIG, manso — benigno.
ZACHTMOEDIGHEID, V. mansedumbre — mansedumbre.
ZADEL (zaal), O. sija — silla.
ZADELEN, sijá — ensillar.
ZADELKLEED, O. wardapolvo — gualdrapa, cubierta.
ZADELRIEM, M. cincha — cincha.
ZAGEN, zaag — serrar.
ZAK, M. sakoe — saco, faltriquera.
ZAK (den — geven), mandá bai, despachá — despedir, echar fuera.
ZAKBOEK, O. boeki di nota — librito de memoria.
ZAKKEN (in- of ver-), zak — hundirse.
ZAKKENDRAGER, M. sjouwer — esportillero.
ZAKMES, M. sambetsji — canivete.
ZALF, V. zalfi — ungüento.
ZALIG, bienaventurado — bienaventurado.
ZALIGHEID, V. salvacion, bienaventuranza — salvacion.
ZALIGMAKEN, salbá — salvar.
ZALGMAKER, M. Salbador — Salvador.
ZALM, V. salma, salmon — salmon.
ZALVEN, huntá, ungí — untar, unger.
ZAMEN (te), huntoe — junto uno con otro.
ZAMENSPANNEN, conspirá, combini huntoe — conspirar.
ZAND, O. zantoe — arena, arenilla.
ZANDKORREL, M. pepita di zantoe — grano de.

ZANG, M. canto, cantamentoe — canto.
ZANGER, M. cantador, cantor — cantor.
ZANGSTUK, O. cancion, cantica — cancion.
ZANIKEN, mahá, fadá — majar.
ZANIKER, M. mahado, mahadero. — majadero, machacon.
ZAT, tini basta, harta — satisfecho, harto.
ZAT, boerrache — borracho.
ZATERDAG, M. dia sabrá — sábado.
ZATERDAG (Paasch), Sábado Santoe — Sábado Santo.
ZEDELIJK, di bon coestumber — moral.
ZEDELOOS, indecente, inmoral — inmoral.
ZEDELOOSHEID, V. inmoralidad — inmoralidad.
ZEDEN, coestumber, manerá — costumbres.
ZEDENLEER, V. moral — moral.
ZEDIG, decente — modesto.
ZEDIGHEID, V. decencia — modestia, pudor.
ZEE, V. lamar — mar.
ZEEF, zifte — tamiz.
ZEEGOLF, M. baai, bocá — golfo, bahia.
ZEEGRAS (wier), O. jerbá di lamar — alga, fuco.
ZEEHAVEN, V. haaf, puerto — puerto de mar.
ZEEHOORN, M. kokelisji — caracol, concha.
ZEEMEEUW, V. meeuwtsje — gaviota.
ZEEM, O. zeem — gamuza.
ZEEP, V. habon — jabon.
ZEER, masjá, muchoe — muy, mucho.
ZEER, O. duele, dolor — dolor, pena, mal.

ZEER (doen), haci dué — causar ó dar dolor.
ZEEROOVER, M. pirata — pirata, corsario.
ZEESTILTE, V. calma — calma.
ZEESTORM, M. mal tempoe — tempestad, tormenta.
ZEESTRAND, O. cantoe di lamar — costa, orilla.
ZEEVAREN, nabegá — navegar.
ZEEVARENDE, nabegante — navegante.
ZEEVOLK, O. matroos, hende di lamar — marina, marinero
ZEEWATER, O. awa sal — agua de mar ó marino.
ZEEZIEK, zeeziek, maloe di lamar — marcado.
ZEEZIEK WORDEN, hajá mal di lamar — marearse.
ZEGE, V. triunfo, victoria — victoria, triunfo.
ZEGEKRANS, M. coroná triunfal — corona triunfal.
ZEGEL, O. stampel -- sello.
ZEGELEN, stamplá, poné stampel — sellar, aplicar un sello.
ZEGEN, M. bendicion — bendicion.
ZEGENEN, bendicioná — bendecir.
ZEGEPALM, M. palmá di triunfo — palma de victoria.
ZEGEPRAAL, zie Zege.
ZEGEPRALEN, sali victorioso — triunfar.
ZEGGEN, bisá, dici (di) koe — decir.
ZEGSMAN, M. bisado — decidor.
ZEIL, O. bela — vela.
ZEILSCHIP, O. barcoe di belá — buque de vela.
ZEKERLIJK, sigur — seguro, seguramente, ciertamente.
ZEKERHEID, V. siguranzá — seguranza, certitud.
ZELDEN, rará ó poco bé — raramente.
ZELDZAAM, raar, stranjo, curioso — raro, escaso.
ZELF, mees — mismo.
ZELFDE (de), é mees — el mismo la misma.
ZELFKANT, M. zelfkant — orillo.
ZELFLIEFDE, V. amor proprio — amor proprio.
ZEMELEN, V. casca-harinja — salvado.
ZENDELING, M. misionero — misionero.
ZENDEN, mandá — mandar, enviar
ZENGEN, kimá, schroei — chamuscar.
ZENUW, V. nerve — nervio.
ZENUWACHTIG, nervioso — nervioso.
ZENUWTOEVAL, O. atak di nerve — ataque de los nervios.
ZERK, V. zerk (piedra arriba graf) — piedra sepulcral.
ZES, seis — seis.
ZESDE (de), di seís — sexto.
ZESTIEN, dies seis — diez y seis.
ZESTIENDE, di dies seis — decimo sexto.
ZESTIG, sesenta — sesenta.
ZETEL, M. silja, residencia — silla, residencia.
ZETTEN, poné — poner, meter.
ZEUG, V. porco-mulier — marrana.
ZEULEN, lastrá — arrastrar.
ZEUREN, mahá (pa haja un cos) — majar.
ZEURKOUS, M. en V. mahadero — majadero.
ZEVEN, siete -- siete.
ZEVENDE (de), di siete — el septimo.
ZEVENTAL, numero di siete — numero de siete.
ZEVENTIEN, dies siete — diez y siete.
ZEVENTIG, setenta — setenta.

ZICH, su of é mees — se, si.
ZICHT, O. bista — vista.
ZICHTBAAR, visibel, klaar — visible, claro.
ZIEDAAR, ata — ve ahi, hé alli, alli esta.
ZIEDEN, herebé — hervir.
ZIEHIER, ata aki — hé aqui, vé aqui.
ZIEK, maloe, enfermo — enfermo.
ZIEKBED, O. cama di malo ó enfermedad — lecho de enfermedad.
ZIEKELIJK, koe ta keha semper maloe — enfermizo, achacoso.
ZIEKENHUIS, O. hospitaal — hospital, enfermeria.
ZIEKTE, V. enfermedad, maloe — enfermedad.
ZIEK VALLEN, cai maloe — enfermarse.
ZIEL, V. alma — alma.
ZIELENHEIL, O. salbacion di alma — salvacion del alma.
ZIELMIS, V. misa pa difunto — misa de animas ó de requiem ó de difuntos.
ZIELSKRACHT, V. energia, forza di alma — energia, fuerza.
ZIELSVERDRIET, O. tormento di alma — pena o tormento del alma.
ZIELTOOGEN, halá, ta na agonia — agonizar.
ZIEN, mirá, weitá — ver, mirar.
ZIEN (laten), moenstrá, larga mirá — ensenar.
ZIEN (over 't hoofd), no ripará — no advertir, no reparar.
ZIENSWIJS, opinion, cordamentoe — opinion, juicio.
ZIER, un poco — un poco.
ZIFT, zie Zeef.
ZIFTEN, ziftá — tamizar (colar).
ZIJDE, V. banda, kantoe — lado, costado.
ZIJDE (op), un banda, banda di — de lado.
ZIJDE (stof), V. seda — seda.
ZIJN, ta, tien of tini — ser, estar, haber.
ZIJN, (bijv. nw.) su — su.
ZIJNE (het), di djé — lo suyo.
ZILTIG, saloe — salado, salobre.
ZILTE TRANEN, lágrima marga — lágrima viva.
ZILVER, O. plata — plata.
ZILVERDRAAD, O. hilo di plata — hilo de plata.
ZILVERSMID, M. platero (platé) — platero.
ZILVERWERK, O. plateria — plata.
ZIN, M. sintir, opinion, cordamentoe, gusto — sentido, opinion, juicio, deseo.
ZIN (van — zijn), tien idea di — tener plan ó proposito.
ZINGENOT, O. gusto sensual — placeres, (sensuales).
ZINTUIGEN, sinti — sentidos.
ZINDELIJK, limpi — limpio.
ZINGEN, cantá — cantar.
ZINK, O. zink — zinc.
ZINKEN, zink (abau) — irse á pique.
ZINKING, V. fluxion, corrementoe di cara — fluxion.
ZINKINGKOORTS, calentura catarral fiebre catarral.
ZINLIJK, sensual — sensual.
ZINNELOOS, sin sinti, loco — mentecato, insensato.
ZINNEN,, studiá — proyectar, meditar.
ZITTEN, sintá, sentá — asentar.
ZITTEN (vast), pegá — pegarse.
ZITBANK, M. banki — banco.
ZITPLAATS, V. plaats, asiente — asiente.
ZITTING, V. zitting — sesion.
ZOEKEN, buscá — buscar.
ZOEK RAKEN, perdé — perderse.

ZOEL (weer), tempoe duci — temperatura floja.
ZOEN, M. beso, zoentsje — beso.
ZOENEN, zoentsjé, besá — besar, dar beso.
ZOET, ducí, gustoso — dulce.
ZOET GOED, O. cos (co) duci — dulces.
ZOET WATER, awa duci — aqua dulce.
ZOETHEID, V. dulzura, smaak duci — dulzura.
ZOETJES, poco poco — poco á poco, callandite.
ZOG, leche — leche.
ZOGEN, doená leche, larga bebé leche — dar de mamar.
ZOLDER, M. zolder — techo, píso.
ZOMER, M. zomer (tem di color na Europa) — estio, verano.
ZON, V. sol — sol.
ZONDAAR, ZONDARES, pecador, pecadora — pecador, pecadora.
ZONDAG, M. día Domingo — Domingo.
ZONDE, V. picar — pecado.
ZONDER, sin — sin.
ZONDERBAAR, particular, singulier, stranjá — particular, extraordinario.
ZONDIG, pecador, di picar — pecaminoso.
ZONDIGEN, pécá — pecar.
ZONDVLOED, M. diluvio — diluvio.
ZONNEBLIND, O. jaloesie — persiano.
ZONSONDERGANG, M. drentamentoe di solo — sol que se poné o al ponerse el sol.
ZONSOPGANG, M. salimentoe di solo — salida del sol.
ZONNESCHERM, O. parasol — parasol.
ZONNESTEEK, M. slag di solo. — golpe ú ojo de sol.
ZONNESTRAAL, straal de solo — rayo del sol.
ZONSVERDUISTERING, V. eclips de solo — eclipse.
ZOO, si, si ta cos, sigun koe, na casoe koe, di es manera aki — si, como, segun, de este modo.
ZOO ALS, como, manera — como.
ZOODANIG, tal, asiná mes — tal, semejante.
ZOODAT, di modi koe, di manera ó di sorte koe — de modo que, de suerte que.
ZOODRA, asiná pres, conforme — desde, luego que.
ZOOL, V. suela — suela.
ZOOLLEDER, zoolleer — cuero de suela.
ZOOLANG ALS, tantem — tanto cuanto.
ZOOM, M. zoom, kantoe — dobladillo, borde.
ZOOMEN, zoom — repulgar.
ZOON, M. jioe — hijo.
ZOOPJE, O. soppi — sorbito.
ZOOVEEL, asiná tanto, mes tantoe — tanto, otro tantoe.
ZOOWEL ALS, asiná mees koe — tan bien que, asi como.
ZOOZEER, tanto, asiná tanto — tanto, tan.
ZORG, V. cuidado (cuidao) — cuidado, atencion.
ZORG DRAGEN (voor) percurá pa, cuidá, haci percuration — obsequiar servir.
ZORGBAREND, koe ta causa susto o ansia — que asusta ó inquieta.
ZORGELOOS, sin cuenta, indiferente — indiferente.
ZORGEN (van zieken), judá, sisti — cuidar asistir.
ZORGVULDIG, koe ta percura bou pa — cuidadoso, solícito.
ZOT, loco, bobo — mentecato, bobo, tonto.

ZOTHEID, V. locura — tontería, bobería.
ZOTTERNIJ, V, cos di loco (co'i loco) — necedad.
ZOUT, O. saloe — sal.
ZOUTHOOP, M. monton di saloe — monton, pila de sal.
ZOUTEVISCH, V. (píscar salgar) bacalao — bacalao salado.
ZOUTELOOS, sin smaak ó gusto — insipido.
ZOUTACHTIG, poco saloe — algo salado.
ZOUTPAN, V. salinja — salina.
ZOUTVAT, O. cos di (co'i) saloe — salera.
ZUCHT, V. suspiro, deseo, inclinacion — suspiro, deseo, inclinacion.
ZUCHT, V. hinchá, humor — humores.
ZUCHTEN, suspirá, jorá — suspirar, gemir.
ZUCHTEN (naar) jorá pa, deseá — morirse por.
ZUID, zuid (zeid) — sud ó sur.
ZUIDEN (ten), banda'i zuid — al sur.
ZUID-WEST, Zuidewest — sudoeste.
ZUIDEN (naar het), pa zuid — al sur.
ZUIDEWIND, M. bient'i zuid — viento del sur.
ZUIDERKRUIS, O. cruz — cruz, constelacion meridional.
ZUIGELING, M. en V. koe ta bebé leche, na leche — criatura, niño de leche.
ZUIGEN, bebé leche, mamá — mamar.
ZUIL, M. pilar, colom — columna.
ZUINIG, koe ta spaar placa — ecónomo, económico.
ZUIPEN, bebé boerrache — borrachear.
ZUIPER, M. boerrache — borracho.
ZUIVEL, O. leche, keesi i manteca — leche, queso, mantequilla.
ZUIVER, puro, limpi — puro, limpio.
ZUIVERDRANK, M. pregasji — purgante.
ZUIVEREN, limpiá, purgá — limpiar, purificar.
ZUIVERHEID, V. pureza, limpieza — pureza, limpieza.
ZUIVERING, V. purificacion, limpiamentoe — purificacion, limpia.
ZULK, tal — tal, semejante.
ZULKS, esai, es aja — esto, aquello.
ZUREN, (ver) bíra zier — poner agrió o acedo.
ZUSTER, V. roeman muher, sisji (isji) — hermana.
ZUSTERLIJK, manera roeman, di roeman — de hermana.
ZUUR, zíer — grio, acedo.
ZUURDEESEM, M. zierdeeg — levadura.
ZWAAIEN, zwaai, birá — girar.
ZWAAN, M. zwaan — cisne.
ZWAAR, pisar, penoso, diki — pesado, trabajoso, grueso.
ZWAAR ZIJN, pisá — pesar.
ZWAARMOEDIG, melancólico, abatido, tristoe — melancólico, triste.
ZWAARD, O. espada — cuchilla; espada.
ZWAARTE, V. peso, pisa — peso, pesadez.
ZWACHTEL, M. zwachtel — vendaje, ligadura.
ZWADDER, saliva, veneno — saliva, veneno.
ZWAGER, -IN cunjar — cuñado.
ZWAK, débil, zwak — débil, flaco.
ZWAKHEID, V. debilidad, flaqueza — debilidad, flaqueza, falta de caracter.
ZWALUW, V. zwouwtsje — golondrina.

ZWANGER, prenjar — encinta, preñada.

ZWARIGHEID, V. dificultad — deficultad.

ZWART, pretoe — negro.

ZWART MAKEN, doená mal nomber infamar, calumniar.

ZWAVEL, V. zwavel ó zwaaf — azufre.

ZWAVELLUCHT, V. olor di zwavel — olor de azufre.

ZWEEM, M. ta manera, parcementoe — aire, exterior, apariencia.

ZWEEMEN (naar), parcé, tini aparenci di — aparcerse á, tener traza de.

ZWEEP, V. zwiep — latigo, zurriago.

ZWEEPEN, mandá ó daal coe zwiep — azotar, zurriagar.

ZWEER, V. postema, pysji — apostema, absceso.

ZWEET, O. sodor — sudor.

ZWEETDRANK, M. dranki pa sodá — pocion sudorífica.

ZWEETDRUPPEL, M. goeta di sodor — gota de sudor.

ZWEETEN, sodá — sudar.

ZWEETMIDDEL, O. co'í soda — sudorífico.

ZWELLEN, hinchá, rijs — hinchar.

ZWEMMEN, landá — nadar.

ZWEREN (eed doen), hurá, haci huramentoe — jurar.

ZWEREN, criá postema, habri na herida — nacer postema, supurar.

ZWERVEN, zwerf, rondeá — rodear vagamundear.

ZWERVER, M. rondeador — vagabundo.

ZWETSEN, bromá — charlar.

ZWETSER, M. bromador - hablador.

ZWEVEN, boela pa arriba — cernerse.

ZWICHTEN, bahá pa — ceder.

ZWIEPEN, swiep — inclinarse.

ZWIEREN, bagamundiá — vivir desordenado.

ZWIERBOL, M. bagamundo — libertino.

ZWIERIG, gracioso — galan, elegante.

ZWIJGEN, cai-boca, tapa boca — callar, guardar silencio.

ZWIJM (in — vallen), cai fo'i djé mees, desmajá — desmayarse.

ZWIJMEL, M. desmajo — desmayo, vértigo.

ZWIJMELEN, hajá biramentoe di cabez — pasmarse, desfallecer.

ZWIJN, O. porco — cochino, puerco.

ZWIJNENKOT, O. chiké — chiquero.

ZWIKKEN, zwik pia — torcerse, ladearse un pié.

ZWOEGEN, trahá tè ni por, cansá curpa — trabajar sin descanso ó sin tomar resuello.

ZWOEL, calor pa sofocà — calor, tiempo pesado.

ZWOORD, O. cuero — corteza.

EINDE.